

VICHY  
**G<sup>D</sup> HOTEL DES AMBASSADEURS  
ET CONTINENTAL**

MAISON DE PREMIER ORDRE

**ROUBEAU ET COLLET, PROPRIÉTAIRES**

SITUATION SPLENDIDE

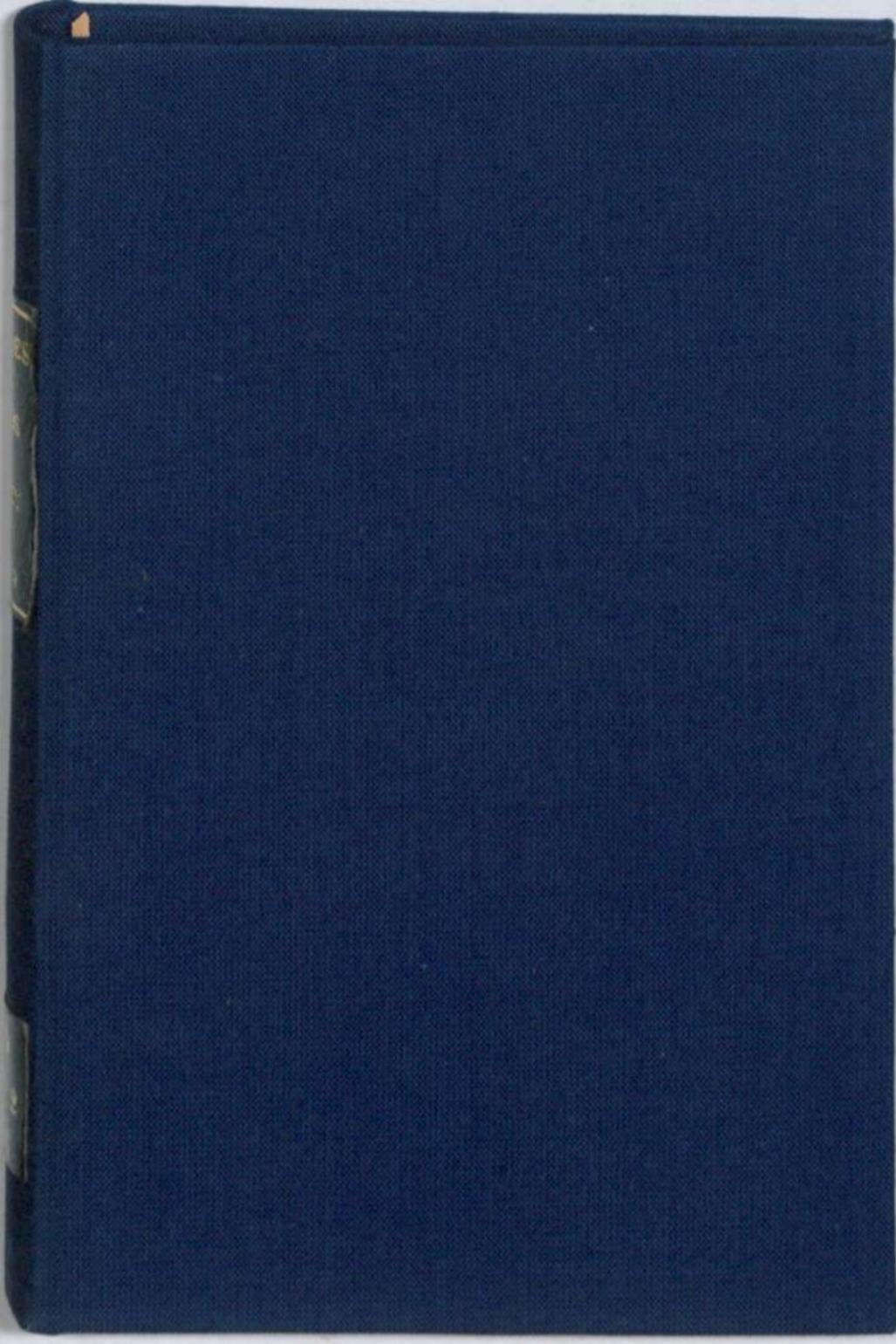
Au point le plus central de Vichy

Sur le Parc, juste en face le Casino et le Kiosque des Concerts,  
près l'Etablissement thermal et les Sources

**Agrandissements considérables et Transformation complète  
d'après les exigences du plus grand confortable.**

OMNIBUS A TOUS LES TRAINS — VASTES ÉCURIES ET REMISES — ENGLISH SPOKEN  
**TÉLÉPHONE — ASCENSEUR**

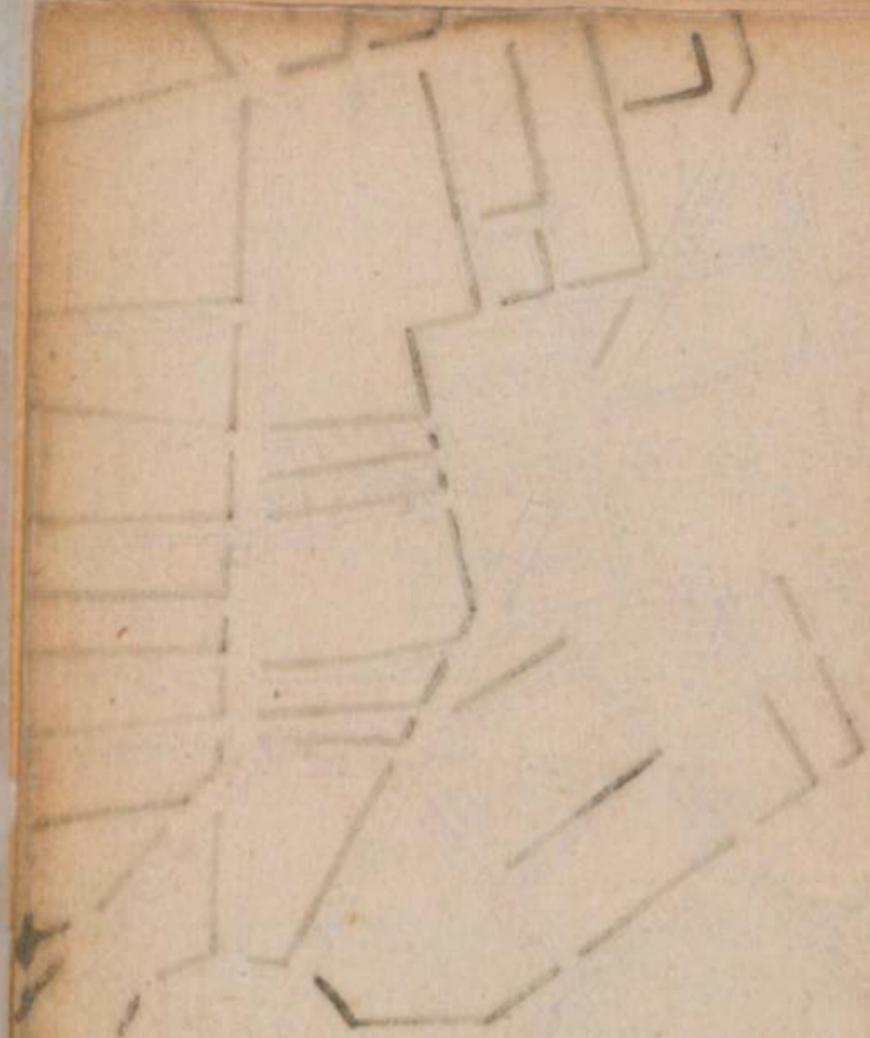
ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE











216 972

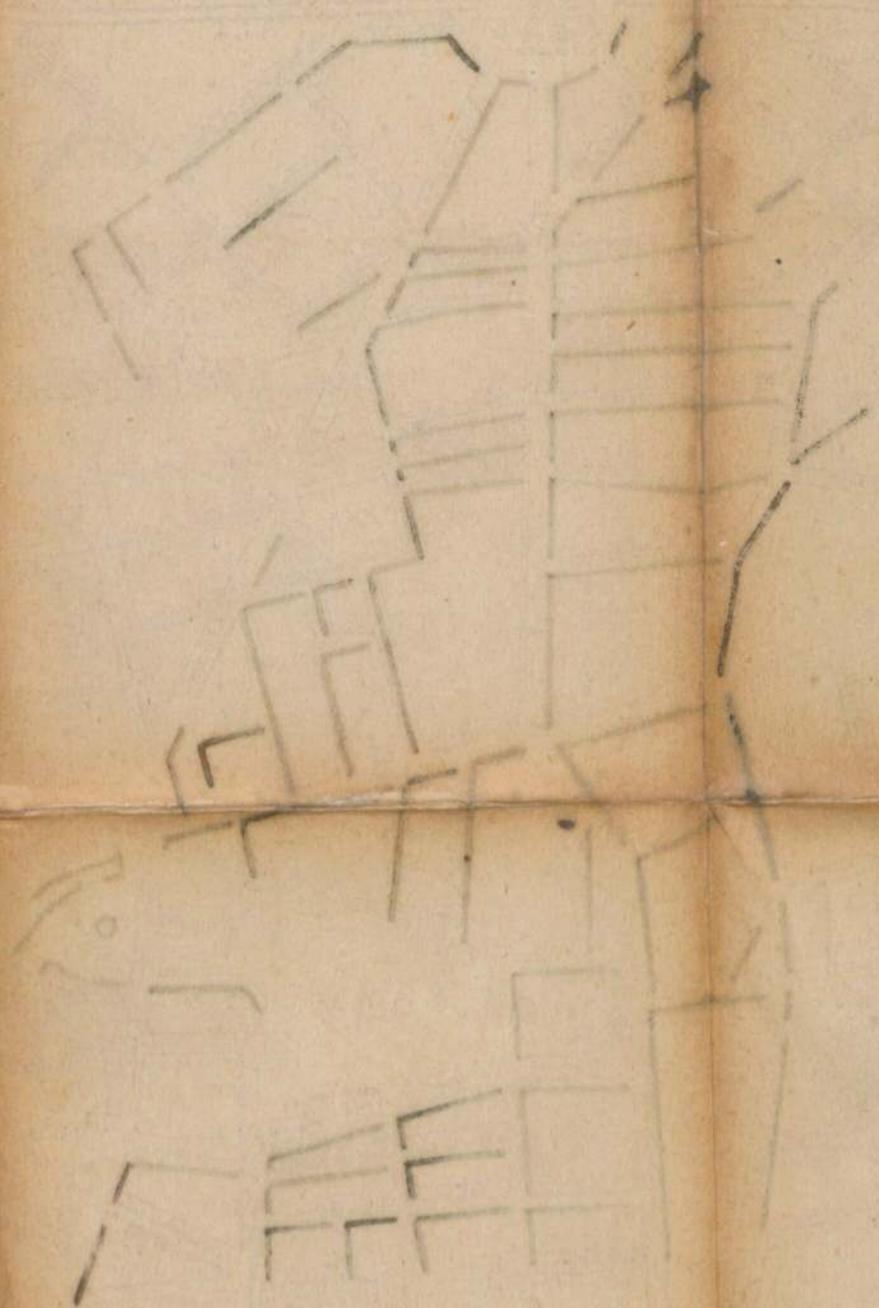
# Plan de Vichy

Edité spécialement  
pour le  
Guide-Poche

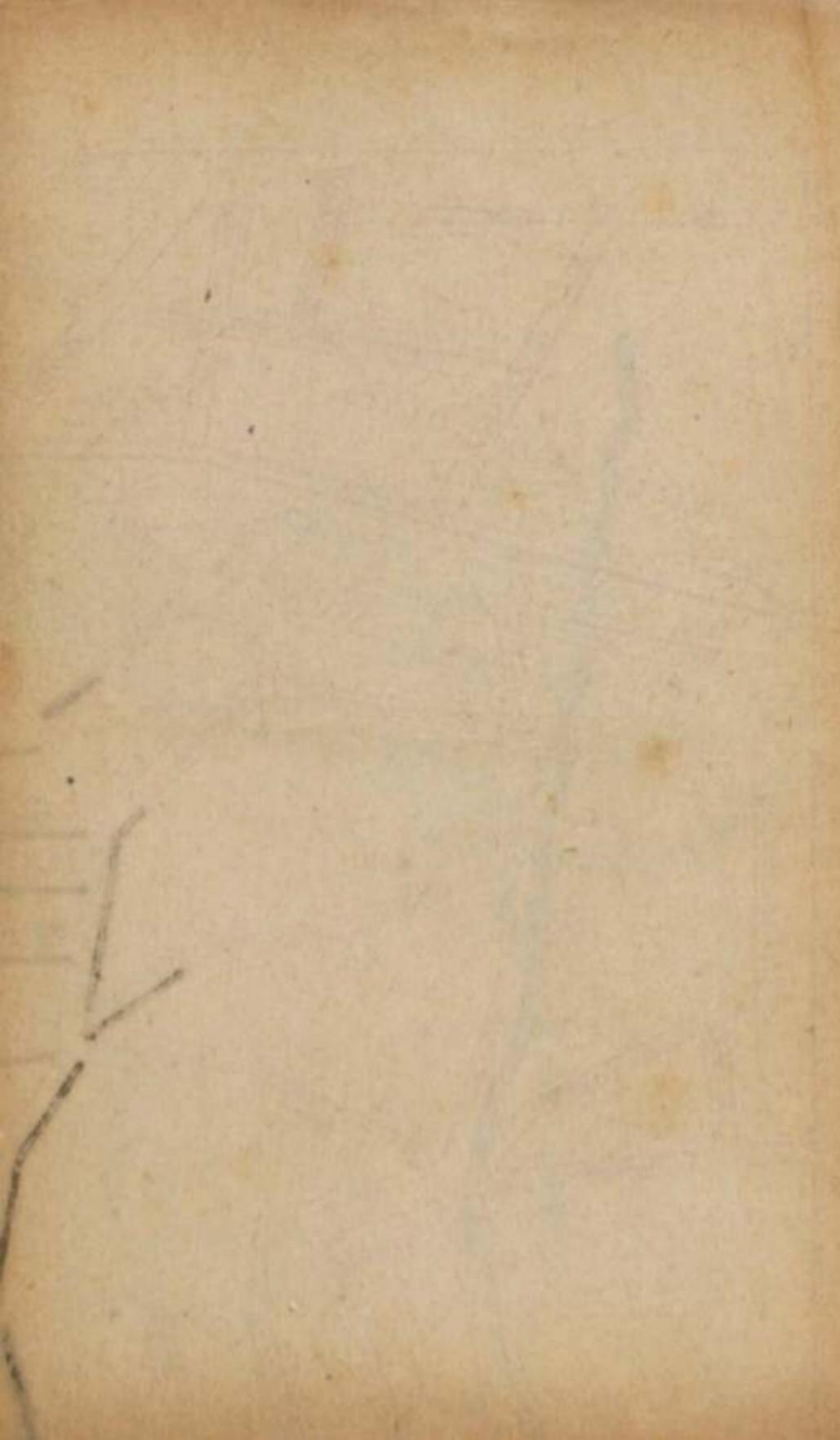


5<sup>e</sup> Intermittante  
Rue d'Hauteville

1797




 J. Sobilliza  
 No 283



L'emploi de ces Sels, de préférence au bicarbonate de soude du commerce, constitue d'excellents BAINS DE VICHY artificiels, dont l'usage simultané avec l'Eau minérale naturelle en boisson peut rendre, sous la direction d'un médecin, de très grands services après la Saison des Eaux.

Les Sels naturels de Vichy n'altèrent pas l'étamage des baignoires et se vendent en rouleaux de 250 grammes, au prix de 1 fr. 25.

## PASTILLES DIGESTIVES

### AUX SELS NATURELS DE VICHY

Les Pastilles de l'Etablissement thermal de Vichy sont préparées à Vichy avec les **Sels minéraux naturels extraits des Sources**. Elles forment un bonbon d'un goût agréable, aident à l'action des Eaux minérales, et sont d'un effet certain contre les aigreurs et les digestions pénibles. Elles soulagent les estomacs paresseux, en saturant les acides des voies digestives. Ces Pastilles sont aromatisées à la Menthe, au Citron, à la Vanille, à la Rose, au baume de Tolu, à la Fleur d'Oranger, à l'Anis ; elles se vendent en boîtes de 1, 2 et 5 francs.

*Conserver dans un lieu sec et chaud, Eviter l'humidité.*

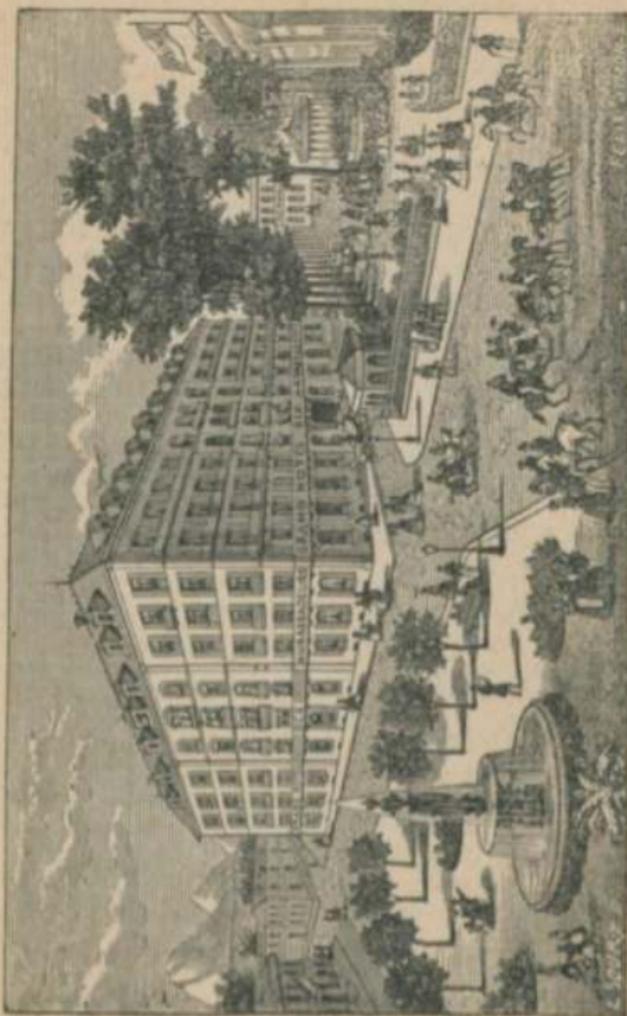
## SUCRE D'ORGE DE VICHY

Le Sucre d'Orge de l'Etablissement thermal de Vichy est universellement apprécié.

L'addition des sels extraits des Eaux de Vichy le rend un succédané des Pastilles : il s'emploie dans les mêmes conditions ; mais, contenant beaucoup moins de Sels de Vichy, c'est plutôt un bonbon qu'un médicament. Il est très utile pour certaines digestions.

Conserver ce bonbon dans un *endroit sec*, autrement le sel contenu dans le sucre d'orge se fond à l'humidité, et le sucre se décompose. — Boîtes de 1, 2 et 3 fr.

Tous ces produits se trouvent à PARIS, 24, boulevard des Capucines ; 187, rue Saint-Honoré ; 28, rue des Francs-Bourgeois, et chez tous les Pharmaciens ; à VICHY, à la Rotonde du Parc et aux Bâtiments d'Exploitation.

**VICHY****Vue du GRAND HOTEL DES AMBASSADEURS**

VICHY  
**G<sup>D</sup> HOTEL DES AMBASSADEURS  
ET CONTINENTAL**

MAISON DE PREMIER ORDRE

**ROUBEAU ET COLLET, PROPRIÉTAIRES**

SITUATION SPLENDIDE

Au point le plus central de Vichy

Sur le Parc, juste en face le Casino et le Kiosque des Concerts,  
près l'Etablissement thermal et les Sources

**Agrandissements considérables et Transformation complète  
d'après les exigences du plus grand confortable.**

OMNIBUS A TOUS LES TRAINS — VASTES ÉCURIES ET REMISES — ENGLISH SPOKEN  
**TÉLÉPHONE — ASCENSEUR**

ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE

VICHY

MAISON DE PREMIER ORDRE

# NOUVEL HOTEL GUILLIERMEN

Sur le Parc, en face les Bains de 1<sup>re</sup> classe

Meublé avec tout le luxe et le confortable moderne.



**ASCENSEUR — TÉLÉPHONE AVEC PARIS**

Éclairage électrique gratuit dans toutes les chambres

**200 CHAMBRES & 15 SALONS**

Salle à manger contenant 300 personnes

Appartements pour Familles et Service Particulier

**GRAND JARDIN — RESTAURANT**

Omnibus de l'Hôtel à tous les trains

On parle les langues étrangères.

# GRAND HOTEL MOMBRUN ET DU CASINO

Converti en

## HOTEL MEUBLÉ

Recommandé à MM. les Voyageurs, Touristes et Buveurs d'Eau qui désirent visiter les Environs, et **disposer à leur guise de leur temps**, en s'affranchissant des heures de la Table d'Hôte, par des repas pris en dehors de leur Hôtel.

### SITUATION SPLENDIDE

Sur le Parc, en face du Kiosque des Concerts, du Casino et de la Restauration, près des Thermes.

A proximité de tous les Restaurants les plus renommés et les plus confortables de Vichy.

CONFORTABLE — PRIX MODÉRÉS

OMNIBUS A TOUS LES TRAINS

VICHY  
Grand Hôtel des Princes & Grand Hôtel de la Paix réunis

SUR LE PARC  
ENTRE LES BAINS ET LE CASINO  
Près de toutes les Sources



CONFORT  
SERVICE PARTICULIER

*Recommandé aux Familles*

VILLA DES PRINCES ET VILLA DE LA PAIX

Pour Familles

**PERRIN, Propriétaire**

# HOTELS DU LOUVRE

## & de l'Univers réunis

**Admirablement Situés**

**RUE DE PARIS**

Près des Quatre-Chemins

**AU CENTRE DE VICHY**

**TEISSEIRE, Propriétaire**

---

Recommandés à MM. les Voyageurs de Commerce

---

**CUISINE DE CHOIX**

Excellente Table d'hôte — Restaurant

**SERVICE SPÉCIAL POUR LES COURSES**

Calorifère chauffant toutes les Chambres

---

*Omnibus à tous les Trains.*

**TAILLEUR**

**Ancienne Maison EBSTEIN**

FONDÉE EN 1844

**B. MICHEL, Successeur**

RUE BURNOL & RUE CUNIN-GRIDAINÉ

**SUR LE PARC**

**VICHY**

**COSTUMES pour DAMES**

**SPÉCIALITÉS POUR LA SAISON DES EAUX**

# SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France

CAPITAL : 120 MILLIONS

Siège social : 54 et 56, rue de Provence, à Paris

N° 15  
RUE SORNIN **AGENCE DE VICHY** ancienne  
Banque Bonnard

## BANQUE - CHANGE

### PAIEMENT DE LETTRES DE CRÉDIT

#### ACHATS de Monnaies et Billets de Banque étrangers

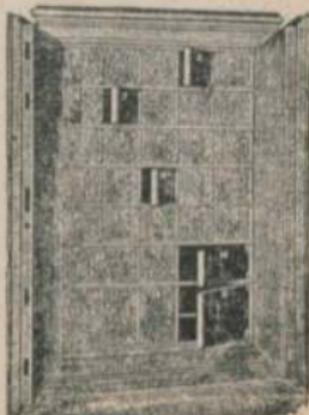
Dépôts de Fonds à intérêts en compte ou à échéance fixe ; — Ordres de Bourse (France et Etranger) ; — Souscriptions sans frais ; — Vente aux guichets de valeurs livrées immédiatement (Obl. de Ch. de fer, Obl. à lots de la Ville de Paris et du Crédit Foncier, Bons à lots de l'Exposition de 1900 ; — Bons Panama, etc.) ; — Coupons ; — Mise en règle de titres ; — Avances sur titres ; Escompte et Encaissement d'Effets de Commerce ; — Garde de Titres ; — Garantie contre le remboursement au pair et les risques de non-vérification des tirages ; — Transports de fonds (France et Etranger) ; — Billets de Crédit circulaires ; — Lettres de Crédit, etc.

#### LOCATION DE COMPARTIMENTS DE COFFRES-FORTS

Au Siège central et dans plusieurs agences, depuis 5 fr. par mois ; tarif décroissant en proportion de la durée et de la dimension.

L'AGENCE DE VICHY a installé dans ses sous-sols un service de cette nature, offrant toute sécurité, qu'elle met à la disposition du Public.

54 bureaux à Paris et dans la banlieue ; 255 Agences en Province, 1 Agence à Londres, Correspondants sur toutes les places de France et de l'Etranger.



**AUX ÉLÉGANTS**

**Chaussures sur Commande**

Et Confectionnées

**RÉPARATIONS EN TOUS GENRES**

**MAISON**

DE

**CONFIANCE**



**FRANÇOISSE**

**VICHY**

**3, RUE SORNIN**

**PRÈS LE PARC**

(En face le Cercle International)

**Haute fantaisie pour Hommes, Dames et Enfants**

# Crédit Lyonnais

Fondé en 1863

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 200 MILLIONS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

## AGENCE DE VICHY

170, Rue de Nîmes, 170

### PRINCIPALES OPÉRATIONS DE L'AGENCE

#### Achats de Monnaies et Billets Etrangers

PAIEMENT DE LETTRES DE CRÉDIT & BILLETS CIRCULAIRES

AVANCES SUR TITRES

ORDRES DE BOURSE

PAIEMENT DE TOUS COUPONS

Escompte et Recouvrement d'Effets de Commerce

DÉPÔTS DE FONDS REMBOURSABLES A VUE

OU A ÉCHÉANCE FIXE

Emission de Chèques et Lettres de Crédit  
sur tous Pays

ENVOI DE FONDS PAR POSTE ET PAR TÉLÉGRAPHE

Placement d'Obligations des Chemins de Fer Français

SOUSCRIPTION SANS FRAIS AUX ÉMISSIONS

Assurance contre les risques du remboursement au pair

**RENSEIGNEMENTS FINANCIERS**

Le **CRÉDIT LYONNAIS** (AGENCE DE VICHY) met à la disposition de MM. les Etrangers et Baigneurs, pendant la durée de leur Saison, des **Compartiments de Coffres-Forts** pour la garde des Titres, Bijoux, Objets précieux, Argenterie, etc.

SALON POUR MM. LES ÉTRANGERS

**Maison CALONDRE**

**SUCCURSALE DE MOULINS**

TOUTES LES SPÉCIALITÉS

**DE BONBONS**

DE  
**VICHY**



**VICHY-PÂTÉS**

**GATEAUX-VICHY**  
et Timbales-Calondre

**BISCOTTES-CALONDRE**

Pour Diabétiques

(Analyse du Laboratoire municipal de Paris)

Glaces et Sorbets à toute heure. Glaces et Carafes frappées stérilisées  
vins fins des premières marques, Liqueurs fines et Sirops

**PÂTISSERIE SUISSE**  
RUE DE M<sup>RS</sup>. VICHY  
En face la rue Turmol

TÉLÉPHONE 17 — USINE A VAPEUR

# BANQUE DE VICHY

## *V<sup>ve</sup> Hubert COLOMBIER*

---

Escompte et Recouvrements. — Change de Monnaies Étrangères. —  
Encaissement de Chèques et de Lettres de Crédit circulaires.

ENGLISH SPOKEN

---

CAISSE OUVERTE :

De 9 h. à 11 h. et de 1 h. à 4 h., Place de l'Hôpital.

---

## POUDRE MARIOTTI

Remède MERVEILLEUX contre l'ANÉMIE

**Composé de Plantes AYANT DIGÉRÉ le Fer, et par conséquent assimilables par tous les Estomacs.**

---

Efficacité attestée par des résultats aussi surprenants qu'incontestables.

---

**P. SAGET, Pharmacie de la Grande-Grille**  
**VICHY — En face la Source — VICHY**

Spécialité de Produits hygiéniques aux Sels des Eaux minérales de Vichy

# VICHY-QUINA

Vin apéritif tonique et fortifiant

## VICHY-ELIXIR

*Blanc, jaune et vert*

Liqueur se recommandant aux estomacs paresseux pour en faciliter les fonctions.

## MOUSSELINE DE VICHY

Délicieuse Liqueur se recommandant aux estomacs faibles et délicats.

## CITRONADE-VICHY

LIQUEUR DE MÉLANGE A BASE DE CITRON FRAIS

## VICHY EXCELSIOR

Grande Liqueur fin de siècle, puissamment digestive, apéritive et rafraîchissante, recommandée pour bats et soirées.

## SIROPS aux Sels de Vichy

Orgeat, Framboises, Grenadine, Orange, etc.

Inventeur seul fabricant, **Th. Baudet**. Maison fondée en 1866.  
A VICHY, boulevard de l'Hôpital et rue de Nîmes.

## RESTAURANT INTERNATIONAL

*17, rue Sornin, en face le Café Riche*

RESTAURANT A LA CARTE ET A PRIX FIXE, A TOUTE HEURE

SERVICE EN VILLE

Menu varié — Cuisine soignée

SALONS AU PREMIER

Magnifique Salle de verdure attenant au Restaurant

MAISON MUSICALE PARIS  
VICHY, Succursale : 2, passage Giboin ↔

PIANOS

MUSIQUE

LUTHERIE

Vente et Location

# GRANDE ÉPICERIE PARISIENNE

E. CAMP

**BOURNIQUE Frères, Successeurs**

RUE DE NIMES ET AVENUE DE LA GARE,  
PLACE DE LA CROIX DE LA MISSION

Fournisseurs de S. M. Léopold I<sup>er</sup>, roi des Belges; de S. M. Charles XV, roi de Suède et de Norwège; de S. A. R. Ismail-Pacha, vice-roi d'Égypte; de S. A. I. la Grande-Duchesse Marie de Russie, et de toutes les grandes Familles qui ont honoré Vichy de leur présence.

**Téléphone**

ARTICLES ANGLAIS

Épicerie de luxe, Comestibles, Conserves Françaises, Anglaises, Américaines, Gibier de conserve.

DÉPOT DE PÂTES ET FRUITS GLACÉS D'Auvergne

*Sucre d'Orge, Confiserie, Pralines aux fruits.*

BISCUITS ANGLAIS - DESSERTS

MAISON DES

## GRANDS VINS DE FRANCE

E. CAMP

**BOURNIQUE Frères, Successeurs**

Grands vins de Château-Lafite, Château-Margaux, Gruaud-Laroze, et tous les grands crus de Bordeaux.

Romanée-Conti, Clos-Vougeot, Chambertin, Corton, Nuits, Beaune, etc., et tous les grands vins de Bourgogne.

V<sup>o</sup> Clicquot, Ponsardin et Werlé, Louis Røderer, Moët et Chandon, et tous les grands vins de Champagne.

Madère, Porto, Malaga, Chypre, Zucco, et tous les grands vins étrangers.

Cognac de MM. Martell et C<sup>ie</sup>, Hennessy et C<sup>ie</sup>, Boulestin et C<sup>ie</sup>.

Liqueurs de Wynand Fokink d'Amsterdam, de V<sup>o</sup> Amphoux, à la Martinique, de Mario Brizard et Roger, de Bordeaux; Liqueurs de la Grande-Chartreuse, Maraschino de Zara, de Girolamo Luxado, Kumel de Riga, Irish Whisky, Scotch Whisky, Gin, etc., etc.

**SIROPS DE TOUTES SORTES**

MONOPOLE DU GENTLEMEN'S RUM

MAISON FONDÉE EN 1808

# FABRIQUE DE COUTELLERIE

CH. GUERRE

**LANGRES** (Haute-Marne)

MAISONS { *A PARIS, 4, rue Lafayette*  
*A BORDEAUX, 58, allées de Tourny*  
*A VICHY, rue du Casino, sur le Parc*

**Quatorze médailles or, argent, etc.**

**Trois Diplômes d'honneur**

**Deux Décorations**

Aux différentes Expositions

**COUTELLERIE FINE EN TOUS GENRES**

**SPÉCIALITÉ DE COUTELLERIE DE TABLE**

De tous styles (ébène, corne, ivoire et nacre)

**COUTEAUX A DÉCOUPER, lames damas**

Couteaux fermants, simples et compliqués

**GRAND CHOIX**

**DE CISEAUX DE TRAVAIL, DE TOILETTE ET A BRODER**

**Rasoirs de tous genres garantis**

Ongliers de toutes formes

Stylets et Couteaux de chasse, d'explorateur

Couteaux

sur commande et sur modèle

Sécateurs

Couteaux marins et Serpettes lame damas

(Spécialité de la Maison)

ENVOI DU CATALOGUE SUR DEMANDE

**AU PAUVRE DIABLE**  
\*  
**BELLAM-COMBET**

---

A l'angle des rues de Nîmes et du Marché  
**AU CENTRE DE VICHY**

---

**GRANDS MAGASINS**

DE

**Nouveautés, Soieries**

**CONFECTIONS pour DAMES, HOMMES**  
et **ENFANTS**

**VÊTEMENTS SUR MESURE**

Costumes pour Dames, Robes, Manteaux

---

**CHAPELLERIE, GANTERIE**

**Chemiserie, Lingerie**

---

**GRAND CHOIX DE TOILES DE VICHY**

---

Le principe de la Maison est de vendre  
entièrement de confiance et à petit bénéfice.

AUX

**FORGES DE VULCAIN****GRANDS****Magasins de Quincaillerie****Rue de Nîmes, VICHY**

---

SPÉCIALITÉ

**d'Articles de Voyage**

---

SEULE MAISON DÉPOSITAIRE

DE

**l'Orfèvrerie CHRISTOFLE et C<sup>ie</sup>**

---

**PRIME A TOUT ACHETEUR**

**GRAND BAZAR**

ET

**GALERIES PARISIENNES RÉUNIS**

VICHY — PLACE DE LA RÉPUBLIQUE — VICHY

*Ancienne Place du Marché*

**Société Anonyme au Capital de 1.000.000 francs.**

Les Magasins les plus vastes de la région et les mieux assortis, vendant à des prix exceptionnels de bon marché.

**LES VISITER AVANT D'ACHETER**

**ON Y TROUVE DE TOUT**

Installation Moderne — Entrée entièrement libre — On peut visiter sans acheter

**Maison d'Achats : 66, RUE DES ARCHIVES, PARIS**

Société Française des Grands Bazars et Nouvelles Galeries Réunis

**Capital : 22.889.000 Francs.**

200 MAISONS EN FRANCE ET A L'ÉTRANGER

Devise : BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE.

Devise : BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE.

MAISON FONDÉE EN 1860

MÉDAILLES A TOUTES LES EXPOSITIONS

# PHOTOGRAPHIE GARRIGUES

**MARICHAL**, Successeur

TUNIS — 9, AVENUE DE FRANCE, 9 — TUNIS

Photographe de S. A. le Bey, de la résidence générale, etc.

VICHY — 157, RUE DE NIMES, 157 — VICHY

## PORTRAITS EN TOUS GENRES

*Plusieurs Laboratoires pour Amateurs*

FOURNITURES GÉNÉRALES POUR LA PHOTOGRAPHIE

## APPAREILS EN TOUS GENRES

et de toutes Marques, garantis  
et donnés à l'essai

LEÇONS GRATUITES A TOUT ACHETEUR

## TRAVAUX POUR AMATEURS

*Pellicules et clichés développés et tirés en 24 heures*

DÉPOT CENTRAL DES APPAREILS ET PELLICULES KODAK

LOCATION D'APPAREILS

## Bains préparés « RAVACHOL »

LE ROI DES RÉVÉLATEURS

**L'essayer, c'est l'adopter**

(Avec un litre de ce Révélateur, on peut développer  
200 clichés 13 × 18).

SPÉCIALITÉ D'AGRANDISSEMENTS INALTÉRABLES

1899

# TRANSFORMATION DE VICHY

J. Schilizzi  
N° 283

Le renouvellement du bail entre l'Etat et la Compagnie Fermière des Eaux a été voté l'année dernière par la Chambre des Députés, et ratifié par le Sénat.

Il doit avoir pour effet la transformation de Vichy, ainsi que l'établissent les dispositions suivantes de la Convention signée par les parties :

Art. 1<sup>er</sup>. — La Compagnie Fermière de l'Etablissement Thermal de Vichy exécutera, conformément aux plans et devis qui seront arrêtés d'un commun accord entre elle et l'Administration, un ensemble de travaux de transformation, d'agrandissement et d'embellissement du Domaine de l'Etat à Vichy, comprenant principalement :

1° La construction d'un nouvel établissement de première classe, avec tous ses accessoires et dépendances, canalisation, matériel, appareils de toute sorte, chaudières, machines, etc., etc. ;

2° La transformation en un vaste drink-hall de l'établissement actuel de première classe ;

3<sup>o</sup> Réinstallation de divers services déplacés par les travaux ci-dessus ;

4<sup>o</sup> Agrandissement du casino et construction d'une nouvelle salle de spectacle ; achat de matériel et mobilier nécessaires ;

5<sup>o</sup> Modification des abords de la source de l'Hôpital et de l'établissement de ce nom ;

6<sup>o</sup> Construction de galeries couvertes autour de l'ancien parc, dans le but de faciliter la circulation du public de l'un à l'autre des bâtiments de l'Etat ;

7<sup>o</sup> Agrandissement de la gare d'emballage et d'expédition des bouteilles, cédée à l'Etat.

.....

Les terrains qu'il conviendrait d'acquérir pour l'exécution de ces travaux, ainsi que les conditions de leur acquisition, seront fixés d'un commun accord entre l'Etat et la Compagnie.

La Compagnie est subrogée dans les droits de l'Etat pour l'exécution des travaux ci-dessus, reconnus d'utilité publique, et l'acquisition, par voie d'expropriation, des terrains nécessaires à cette exécution, conformément à la loi du 8 mai 1841.

Art. 2. — La dépense totale desdits travaux et des acquisitions de terrain ne devra pas excéder la somme de 9,500,000 fr.

Les plans, devis et acquisitions seront établis et arrêtés en conséquence.

Art. 3. — La Compagnie sera soumise au contrôle et à la surveillance de l'Administration pour l'exécution des travaux compris dans la présente convention. Elle devra justifier des sommes dépensées par elle, suivant les formes déterminées par décision du Ministre.

L'ordre dans lequel ces travaux devront être entrepris sera réglé également, après accord sur les plans et devis et sur les acquisitions, par une décision ministérielle.

Ils devront être entièrement achevés dans un délai de cinq ans à partir de ladite décision, à laquelle seront annexés les plans et devis, sauf le cas de force majeure.

.....

Art. 17. — A dater du 10 juin 1904 et pendant toute la durée de la nouvelle concession, la Compagnie servira à la Ville de Vichy une annuité de 50,000 fr., à charge toutefois par la Ville de justifier, à cette date, qu'elle a terminé les travaux d'assainissement et de construction d'égouts reconnus nécessaires pour assurer la salubrité de la Station balnéaire.

En conséquence des dispositions ci-dessus et de l'arrangement conclu entre l'Etat et la Compagnie Fermière des Eaux de Vichy, de vastes travaux sont en voie d'exécution.

Paris, comme on dit, ne s'est pas bâti en un jour. Les travaux dont il est question ne sont pas à la veille de s'achever ; mais ils sont commencés sur tous les points de Vichy. Les Etrangers, nos hôtes, vont donc trouver la Ville d'Eaux en pleine transformation.

L'Etablissement de première classe avec ses dépendances comprendra le vaste emplacement situé entre la rue Lucas, la rue de l'Etablissement, l'avenue Victoria et le boulevard National. L'ancienne Pastillerie a presque complètement disparu. Des fouilles ont été pratiquées sur la majeure partie de cet immense terrain. Des constructions sont sorties de terre en plusieurs endroits. Mais l'ensemble ne se dégage pas encore nettement. Le service des bains, douches, etc., reste concentré pour le moment dans l'ancien local, c'est-à-dire dans l'Etablissement actuel qui, transformé, doit plus tard servir de drink-hall.

Les travaux de construction du nouveau Théâtre sont également commencés.

Cet édifice occupera l'emplacement connu jadis sous le nom de Square de la musique. Pendant l'hiver qui vient de s'écouler, le kiosque où avaient lieu les concerts du matin

a été vendu à la Ville qui l'a fait installer à ses frais sur la place du Marché, appelée maintenant place de la République. On a également enlevé les plantes vertes qui ornaient le square, et coupé les grands arbres qui firent longtemps sa gloire et son orgueil. Ce sacrifice était nécessaire pour les fouilles qui ont été pratiquées ensuite.

Sur ce point, les travaux sont encore peu avancés ; mais nous n'en dirons pas autant de ceux qui ont été exécutés dans les terrains de l'Hospice, entre le Casino et la place de l'Hôpital.

Là, nos hôtes, à leur grand étonnement, trouveront un Parc, ou plutôt le prolongement du Parc qui existait déjà.

C'est là que se sont portés, en grande partie, l'activité et les efforts des entrepreneurs des travaux.

Tout le sous-sol de ce vaste emplacement a été remué, découvrant, sous la pelle et la pioche des travailleurs, d'énormes blocs de béton et de ciment, des pans de murailles, des galeries en maçonnerie qu'il fallut arracher pièce à pièce, pour faire place aux arbres qu'on voulait transplanter en cet endroit.

Ces arbres ont été apportés tout venus, et

déposés dans le sol avec de minutieuses précautions.

Ils forment plusieurs rangées de platanes et de marronniers autour du nouveau kiosque de la musique, destiné à remplacer celui qui se trouvait autrefois entre le Casino et l'Hôtel des Ambassadeurs. Une enceinte semi-circulaire de vastes magasins borde la place, et donne, d'une part, sur la rue de l'Hôpital; de l'autre, sur la source du même nom.

Quant à la source de l'Hôpital, destinée à être transférée dans les terrains en question, elle reste, cette année encore, à la place que nos buveurs lui connaissent.

Ajoutons que la rue dite du Casino a disparu.

Nos buveurs chercheraient donc en vain les petits magasins assez mal installés où se concentrait jadis une partie du commerce local, et qui bordaient un des côtés de cette rue.

A sa place, on a ouvert une voie oblique qui, partant du rond-point formé par la Croix-de-la-Mission, aboutit derrière le Casino. Cette rue est libre de constructions, et sert plutôt d'allée desservant la nouvelle annexe au Parc, que nous venons de décrire sommairement.

Enfin, pour compléter ce rapide exposé des travaux en voie d'exécution, ou venant de s'achever à Vichy, disons que le Casino a été aussi l'objet de quelques modifications, en attendant la construction du nouveau Théâtre.

Il vient d'être construit, pour créer des dégagements et suppléer à l'insuffisance de l'aménagement intérieur, une vaste terrasse destinée à régner sur les deux côtés et sur le front de l'édifice.

Une partie du travail est achevée ; la partie qui regarde l'ancien square de la musique n'a pu être faite cette année, à cause des travaux qui se poursuivent sur ce point, mais s'exécutera plus tard. C'est là une utile et commode transformation que l'accroissement pris par Vichy et l'importance de la clientèle du Casino rendaient absolument nécessaires.

En somme, il a été fait beaucoup, du mois d'octobre 1898 au mois de mai 1899. Tout ce qui était réalisable en quelques mois a été réalisé. Le reste viendra en son heure.

Cette période de transformation durera quelques mois ; après quoi, tous les services de l'Établissement seront vraiment dignes de la Reine des Stations thermales de France.

# VICHY

A la sortie de la Gare, on a devant soi une vaste place, décorée depuis quelques années d'un groupe en bronze, représentant la Station thermale de Vichy accueillant ses visiteurs.

A chaque train, pendant la saison, la Place de la Gare est bondée de curieux ou de personnes qui attendent l'arrivée des voyageurs. Maîtres d'hôtels et commissionnaires affluent pour faire leurs offres de service. Il y a là une fourmilière humaine qui accourt et s'empresse de toutes parts.

Les omnibus des hôtels et ceux qui font le service de ville sont rangés, à la sortie, près de la salle des bagages, le long du trottoir qui borde le quai d'embarquement. Il n'y a qu'à faire transporter ses malles.

Si l'on préfère prendre une voiture particulière, on trouve toujours des véhicules qui attendent, rangés devant la Gare, à peu de distance des omnibus.

Enfin, si l'on veut « se dégourdir les jambes », on peut faire à pied le trajet de la Station à l'hôtel où l'on descend. De la Gare au Parc, il y a une course d'un petit kilomètre. Les maisons les plus éloignées n'excèdent guère cette distance.

La Place de la Gare est le point terminus de plusieurs grandes voies qui, de là, divergent dans la Ville en forme d'éventail.

Au centre, la plus belle, la *Rue de Paris*, bordée d'arbres et de magnifiques trottoirs en

ciment ; à droite, l'*Avenue Victoria* ; à gauche, l'*Avenue de la Gare*, qui traverse la Place de la République, et enfin l'*Avenue des Célestins*.

Toutes ces rues rencontrent une voie centrale, la *Rue de Nimes*, ou son prolongement, la *Rue de Ballore*, qui se dirigent du Nord au Sud. La Rue de Nimes est le centre du commerce Vichyssois.

Elle se relie au Parc par plusieurs rues transversales, la Rue Sornin, la Rue Burnol, le Passage Giboin, y touche à la Croix de la Mission, traverse la Place du Château-d'Eau, longe le Jardin des Célestins, celui de l'Etablissement Lardy, et se prolonge au Sud, parallèlement à l'Allier, éparpillant dans la liberté de ce qui jadis était la campagne, des maisons indisciplinées, heureuses de s'épanouir dans les jardins, en plein soleil.

Nous ferons de l'*Ancien Parc* une description spéciale.

Cette promenade se relie par plusieurs rues courtes et larges au *Nouveau Parc* qui drape, en quelque sorte, Vichy de verdure, et longe les bords de l'Allier.

Un coup d'œil jeté sur le Plan ci-annexé donnera facilement une idée de la topographie générale de Vichy. Les personnes qui n'ont pas vu la Station depuis dix ou douze ans seront étonnées des développements pris par elle depuis cette époque. Bien des fois déjà, Vichy a fait craquer sa ceinture. Tout un quartier s'est créé au delà de la Gare, près des bâtiments du Nouvel

Hospice. Vichy s'étend maintenant le long de la route de Nîmes, au Sud, et au Nord, dans le quartier de Ballore, au delà du Sichon qu'il vient de franchir. Des rues sont déjà tracées dans ces parages, qui ne contenaient jadis que des jardins ou des prés.

Pendant l'hiver qui vient de s'écouler, la « maladie de la pierre » a sévi à Vichy avec une intensité toute particulière. Plus de cent nouvelles constructions ont surgi du sol.

Le village d'autrefois est devenu une Ville de près de 15,000 habitants.



On peut distribuer Vichy en un certain nombre de quartiers :

Le *quartier Thermal et Commerçant*, comprenant le Parc et ses abords, la Rue de Nîmes, le Marché et la Rue du Marché, la Rue de la Source de l'Hôpital, la Place de l'Hôpital, le Passage Noyer, le Passage Giboin, etc.

Le *quartier de Ballore*, au N., vers le Sichon ;

Le *quartier de la Gare* ;

Le *Champ Capelet*, la *Ville-aux-Juifs*, habités plus spécialement par la population ouvrière ;

Le *Vieux-Vichy* ;

Le *Tonkin*, au delà du chemin de fer : il doit sa singulière appellation au groupement de toits en tuiles rouges, qui lui a fait trouver une vague ressemblance avec les villages de notre colonie de l'Extrême-Orient.

Le Casino, l'Etablissement Thermal, l'Hôtel de Ville, l'Hôtel des Postes, presque tous les Monuments, la plupart des grands Hôtels se pressent naturellement dans le voisinage du Parc. Cependant il y a, dans tous les quartiers, des logements ou chambres meublés, appropriés aux ressources de chacun. Vichy est comme une immense hôtellerie, où l'on trouve le vivre et le couvert, facilement et à tous prix.

### L'ASPECT GÉNÉRAL

Il faut, pour se rendre compte de l'aspect général de Vichy, gravir une des riantes collines qui l'avoisinent.

La Ville est là, aux pieds de l'excursionniste, couchée dans la vallée, au bord de l'Allier, dans un fouillis et comme un nid de verdure. Ça et là, des taches blanches éclatent sur ces tons foncés. Ce sont les façades de pimpantes constructions qui mettent une gracieuse coquetterie à venir chercher le regard.

Vichy est tout entier dans cette masse de feuillage qu'il perce à peine, de loin en loin, de la pointe aiguë de ses clochers. Seul, le quartier du Tonkin se dégage de ce massif verdoyant qu'il domine de sa colline, et pique des notes rouges dans les tons du paysage.

L'Allier anime le tableau. On ne conçoit pas plus Vichy sans sa rivière que sans ses Eaux minérales. Elle semble embrasser amoureusement la

Ville, qu'elle enserme dans un demi-cercle étroit.

L'Allier remplit toute la vallée de ses méandres capricieux et brillants ; il étincelle au loin comme un miroir qui renvoie les feux du soleil ; il s'écarte, il se resserre, il s'entr'ouvre pour donner naissance à des flots ; il sème dans les airs la chanson de ses eaux vives et gaies.

Et, tout autour, un paysage qui réalise l'idéal de l'abondance et de la fertilité : c'est la Limagne Bourbonnaise, faisant suite à la Limagne d'Auvergne. On peut trouver ailleurs des sites plus accidentés, des paysages plus pittoresques ; nulle part la nature ne revêt une forme plus riante, plus agréable et plus heureuse. Tout cela charme le regard et berce les rêves du malade qui « se reprend à la vie », en renaissant à l'espoir.

### LA JOURNÉE A VICHY

Elle commence ordinairement de bonne heure. Le bain, le bain obligatoire, est plus d'une fois maudit par les sybarites qui aiment à dormir la grasse matinée.

Le bain, la douche et le verre d'eau : voilà les trois objectifs qu'il ne faut pas perdre de vue, quand on fait une cure. C'est le triple pivot autour duquel tourne toute la journée du buveur à Vichy.

Donc les premières heures sont consacrées aux soins du traitement, toujours d'après les indications du docteur, le pilote expérimenté qui dirige et surveille le traitement.

Heureux le buveur qui peut avoir pris son bain

et sa douche, fait la réaction, etc., avant le concert du matin !

Ce concert est généralement composé de façon à permettre au public de vaquer à l'absorption des verres d'eau prescrits : il comprend des morceaux vifs et enlevants, mais peu de motifs appartenant au grand répertoire.

C'est qu'à dix heures, au moment de la table d'hôte, il faut être en règle avec sa cure.



Toute la matinée est très occupée : on n'a vraiment un peu de relâche qu'entre onze heures du matin et le concert de l'après-midi. Celui-ci a lieu à deux heures et demie ; il dure une heure ; et alors il faut recommencer à boire, en attendant le diner, qui a lieu à cinq heures et demie ou six heures.

C'est généralement entre le déjeuner et le diner qu'on fait les visites au docteur, les courses dans les magasins, les parties de promenade en voiture, à âne ou à bicyclette. Le cyclisme est devenu un sport très à la mode, qui compte un nombre d'amateurs presque égal dans les deux sexes. Quelques promeneurs mettent également à profit, pour une excursion, le temps qui sépare la fin du diner de l'heure du spectacle ; mais c'est le petit nombre ; le temps manque pour une grande

course. On s'assoit généralement dans les jardins ou à la porte des hôtels ; on flâne, on cause, on écrit quelques lettres. Les instants passent vite en aimable compagnie, et bientôt l'on est tout surpris de constater qu'on n'a plus que le temps de se préparer pour le théâtre.

Il y a, tous les jours, à partir du 15 mai jusqu'au 30 septembre, représentation au Casino ; tous les jours également, représentation à l'Eden. Au Casino, c'est l'opéra, l'opéra-comique ou la comédie ; à l'Eden, c'est l'opérette. De plus, quatre fois par semaine, l'orchestre donne un concert du soir sous la vérandah. Une fois par semaine, généralement le mercredi, il y a bal au Casino. Bal aussi le samedi, dans les salons du Cercle International. Joignez à cela des fêtes de nuit, organisées de temps en temps dans le Parc, avec le concours de l'orchestre du Casino et des chœurs du théâtre, et vous comprendrez jusqu'à quel point la soirée du buveur est « sollicitée » par les attractions multiples qui s'offrent de toutes parts.

Après le théâtre... on soupe quelquefois. Ceux qui soupent ne sont pas des malades venus à Vichy pour faire une saison. Pour les buveurs d'eau, la journée a été assez bien employée pour rendre nécessaire le repos d'une bonne nuit.

Dans une vie aussi remplie, il ne reste guère de place pour l'ennui. Nous ne parlerons donc pas de cet intrus, et nous passerons à quelques conseils.

---

### QUELQUES CONSEILS

D'abord ne pas manquer de consulter un médecin. On est mauvais juge dans son propre cas.



Premier verre

Faire une cure sans voir un médecin, sous prétexte que le docteur prescrira forcément de l'eau de Vichy, c'est toujours une imprudence ; c'est quelquefois pis.

Sait-on à quelle source il faut boire ? Et quelle quantité d'eau ? Et à quelles heures ? S'il survient un incident, ce qui se produit assez souvent pendant la cure, quel parti prendre ?

N'insistons pas.



Dernier verre

Un second conseil utile à l'adresse de nos malades sera de les engager à ne pas trop boire aux Sources. Cela peut être dangereux. On cite des cas de congestions occasionnées par cette imprudence. Mieux vaut souffrir un peu de la soif naturelle à tout le monde pendant les chaleurs, et surtout aux diabétiques.

Une autre imprudence consiste à se surmener. Non pas que nous conseillions l'inaction où se

plongent quelques buveurs, sous prétexte de fatigue. Il faut réagir contre cette tendance à l'engourdissement. Mais il y a loin de là aux



Un croyant

parties folles qu'on se permet quelquefois. On fera bien d'éviter les émotions, les nuits blanches, les entraînements du jeu. Toutes ces choses ne sont pas précisément les auxiliaires naturels d'une cure thermale. La distraction est utile, mais à la condition expresse d'en user modérément.

Quant au temps que l'on doit passer à Vichy, il dépend d'une foule de circonstances qui relèvent de l'appréciation du médecin. Il ne faut donc pas venir ici avec l'idée préconçue et l'intention bien arrêtée



Un sceptique

d'y passer tout juste vingt et un jours. Ce laps de temps sera peut-être trop, ou plus probablement trop peu. L'âge, le sexe, le tempérament, la nature de la maladie, sa gravité : autant de circonstances qui influent directement sur la durée de la cure.

Il y a à lutter contre une espèce de tradition, de légende, ou mieux, de préjugé. La soi-disant règle des vingt et un jours de traitement repose sur une moyenne qui ne peut faire loi dans aucun cas. Une saison tronquée, écourtée, ne saurait donner tous ses fruits.



## VICHY DANS LE PASSÉ

Il y eut un Vichy gallo-romain dont l'importance est attestée par une foule de débris plus curieux les uns que les autres. Cette antique ville ne se trouvait pas tout-à-fait sur l'emplacement du Vichy moderne. Elle s'étendait un peu plus au N., à la place d'un quartier appelé aujourd'hui le *Moutier*.

Chaque coup de pioche, pour ainsi dire, fait jaillir du sol les traces de l'ancienne ville d'Eaux : monnaies, statuettes, vases, poteries, mo-

saïque, attestent l'importance des thermes gallo-romains qui s'élevaient en cet endroit. Malheureusement ces débris n'ont pas été recueillis dans un musée d'antiquités locales ; ils sont allés enrichir quelques collections particulières, ou se sont dispersés au hasard des fouilles.

La cité gallo-romaine périt à l'époque des invasions. Des antiquités franques, groupées en petit nombre dans une des salles de l'Hôtel de Ville, prouvent le séjour des conquérants sur ce point du sol. Peu à peu, de la poussière des ruines accumulées, naquit une pauvre et obscure bourgade qui fit partie du fief de la maison de Bourbon.

*Bourbon*  
*Cusset*  
Si maigre qu'elle fût, cette bourgade avait cependant une Tour et des murailles. Les murailles ont disparu ; mais la Tour est restée. Elle domine le Vieux-Vichy qui se groupe, en quelque sorte, à son ombre et sous sa protection. C'est avec cet appareil belliqueux que Vichy prit part à la guerre de la Praguerie. Charles VII, vainqueur du duc de Bourbon, parut menaçant devant la ville, qui ne résista guère. De Vichy, il se rendit à Cusset où se scella, dit-on, dans une vieille maison qui subsiste encore et que l'on montre comme une des curiosités de l'endroit, la réconciliation entre le roi et le dauphin Louis, son fils.

Bientôt après eut lieu la trahison du fameux connétable. Le Bourbonnais, confisqué, fut donné à Louise de Savoie, mère de François I<sup>er</sup>, qui,

n'ayant pu avoir l'homme, dut se contenter de ses dépouilles. A partir de ce moment, Vichy releva à peu près directement de la couronne de France.

Le Bourbonnais devient alors un apanage des veuves de rois. Il appartient successivement à Catherine de Médicis, veuve de Henri II, à Elisabeth d'Autriche, veuve de Charles IX, à Louise de Vaudémont, veuve de Henri III, à Marie de Médicis, veuve de Henri IV, et enfin à Anne d'Autriche, veuve de Louis XIII. La province n'en était pas plus tranquille pour cela. Vichy particulièrement eut fort à souffrir pendant la période des guerres de religion.

Il possédait, pour son malheur, sur l'Allier, un pont qui était la clef de l'Auvergne (1). Catholiques et protestants se le disputaient avec acharnement. Pour prendre le pont, on commençait par s'emparer de la ville; on la pillait, on la rançonnait, on mettait à sac le couvent des Célestins. Ainsi pris et repris, Vichy faillit plusieurs fois subir le sort qui, à l'époque des grandes invasions, n'avait laissé de lui que des ruines.

Enfin sous Henri III fut bâti, près d'une source, un petit établissement avec deux baignoires en pierre et un appareil de douches; on décora ces thermes primitifs du nom pompeux de « Maison

---

(1) Ce pont subsista jusqu'en 1870. A cette date, il fut remplacé par celui qui relie actuellement Vichy au village de Vesse. Il était construit en bois, et d'apparence assez solide.

Ce fut près de là que César traversa l'Allier après avoir été défait par Vercingétorix, au plateau de Gergovia.

du roi ». Plus tard, Louis XIV délivra des lettres patentes en faveur de l'Hospice, et décréta la gratuité de l'eau, bue aux sources. C'est cet usage qui persévère encore aujourd'hui. Vers la même époque, Madame de Sévigné vint à Vichy faire une cure. Elle trouva le pays charmant, regarda danser les bourrées, fut ravie de ces scènes champêtres, plaisanta sur sa « bicoque », s'extasia sur la fraîcheur des bords du Sichon, et exprima tout cela, avec force détails gracieux, dans quelques-unes de ses charmantes lettres. Grâce à la spirituelle épistolière, Vichy sortit de l'obscurité. A la cour du grand roi, on s'occupa de ses sources, de ses bains, de ses douches, de ses bourrées. C'était le commencement de la célébrité.

Louis XV ne fut pas aimable pour Vichy. Trouvant que les moines Célestins abusaient de leur droit d'asile (1), il les supprima avec une désinvolture toute royale. En revanche, Mesdames Victoire et Adélaïde de France firent construire la galerie des sources, qui subsiste encore aujourd'hui : ce fut le commencement de l'Etablissement thermal.

Le Parc fut créé par Napoléon I<sup>er</sup>, et — chose assez curieuse — pendant la campagne de 1812, en vertu d'un décret rendu du fond de la Russie, à Cumbinen.

---

(1) Ils refusaient de livrer à la justice du Roi un criminel qui avait cherché refuge dans le couvent.

Il était réservé au docteur Lucas de fonder l'Établissement, peu de temps après, sous les auspices de la duchesse d'Angoulême.

Jusqu'à cette époque, Vichy était resté un simple village thermal. Sa transformation et sa célébrité ne datent, en réalité, que du règne de Napoléon III et du séjour que ce monarque y fit, de 1861 à 1865.

Cette époque, en effet, fut fertile en améliorations et en embellissements de toutes sortes. Le *Nouveau Parc*, conquis sur les sables de l'Allier, est, avec ses quais et sa gracieuse bordure de chalets, une de ces créations. Du séjour de l'Empereur à Vichy datent également : la *Gare*, l'*Eglise St-Louis*, l'*Hôtel de Ville*, le *Pont*, le *Barrage*, la *Prise d'Eau*, etc. Hé bien, depuis cette époque, le nombre annuel des malades venant demander la guérison à Vichy a plus que triplé : de dix-huit à vingt mille, il s'est progressivement élevé à soixante-dix mille. Chaque saison marque une nouvelle étape vers un avenir encore inconnu. Visiblement, une petite ville voisine, Cusset, est diminuée, absorbée, pompée, en quelque sorte, par Vichy ; et le jour n'est pas loin où les deux cités, reliées depuis le mois de décembre 1895 par un Tramway à air comprimé, confondront leur population, leurs sources, leur industrie, leur commerce et leur avenir.

---



COSTUME DE BOURBONNAISE

D'après une étude de M. MARTIN-FLAMMARION, photographe à Moulins

# VICHY DANS LE PRÉSENT

---

Les visiteurs de Vichy peuvent se diviser en deux classes bien distinctes : les malades et les gens de plaisir. Si vous le voulez bien, nous nous occuperons d'abord des personnes qui se soignent ; nous passerons ensuite à celles qui s'amuseut. La première partie : **Vichy Thermal**, comprendra divers chapitres ayant pour objet : Les *Etablissements*, les *Sources*, la *Liste des Médecins*, etc.

---

## VICHY THERMAL

---

### ÉTABLISSEMENTS THERMAUX PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT

---

L'ensemble des Thermes de l'État comprend actuellement :

I. — Etablissement Thermal de 1<sup>re</sup> classe

Nous avons vu quelle fut l'origine de l'Etablissement thermal actuel. Il n'a rien de ce qui constitue, au point de vue de l'art, une œuvre architecturale ; c'est un vaste parallélogramme, un peu écrasé, à la façade nue, sans aucun ornement.

Au N., la galerie des Sources, sous laquelle jaillissent la *Grande-Grille* et *Mesdames*, sert de promenoir aux heures du verre d'eau. Elle se relie à une grande galerie centrale où se trouve

le *Puits Chomel*, et où s'amorcent des couloirs qui conduisent aux Bains et aux Salles d'Hydrothérapie. Cette galerie est agrémentée de repos qui prennent jour, par de larges fenêtres, sur les jardins et les massifs de l'Etablissement. On y remarque un *Tableau* indicateur des objets perdus ou trouvés, et les *Guichets* du Bureau pour l'*inscription des malades et la distribution des cachets de bains*. C'est à ce guichet qu'il faut se présenter avant de commencer son traitement, si l'on veut être classé dans une série, et pouvoir prendre son bain ou ses douches à des heures régulières.

L'ensemble de l'Etablissement de 1<sup>re</sup> classe comprend 100 baignoires, avec une installation complète d'hydrothérapie, parfaitement aménagée et pourvue d'appareils perfectionnés d'après les récentes indications de la science. Le côté O. est réservé aux hommes ; le côté E., aux dames.

Les Bureaux de la Compagnie Fermière sont au premier étage. L'escalier qui y conduit donne sur la façade, côté du Parc. La Bibliothèque médicale se trouve également au premier étage.

## II. — Etablis<sup>t</sup> Thermal de 2<sup>e</sup> & de 3<sup>e</sup> classe

Ce second bâtiment a été construit, il y a un peu plus de trente ans, par la Compagnie Fermière, et complété l'hiver dernier par l'adjonction d'un nombre important de cabinets de bains. Il occupe, à l'O. du premier, un vaste emplacement sur la place des Thermes.

De forme rectangulaire, comme l'Etablissement de 1<sup>re</sup> classe, il est également traversé dans toute sa profondeur par une galerie centrale qui communique aux bains et aux douches, au moyen d'autres galeries ou couloirs.

Il faut ajouter aux bains proprement dits, comme pour l'autre Etablissement, une installation perfectionnée d'hydrothérapie.

### III. — Bains de l'Hôpital

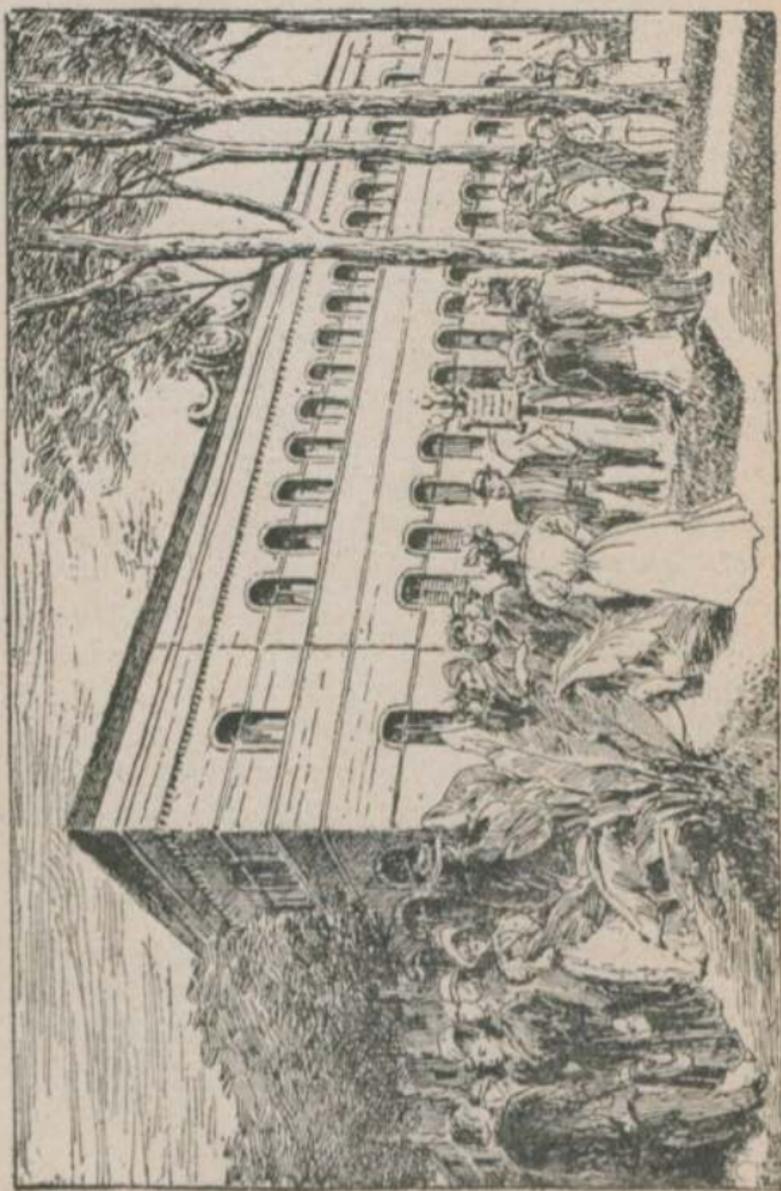
Sur la Place du même nom. Alimentés par la source de l'*Hôpital*.

Cet Etablissement avait été créé, comme annexe aux Thermes, par le docteur Lucas. Restauré en 1875 par la Compagnie Fermière, il comprend, outre les cabinets de bains et les salles d'hydrothérapie, une piscine exclusivement réservée aux dames.



Un médecin attaché, depuis quelques années, à l'Etablissement Thermal, est chargé de surveiller les services, d'en assurer la régularité et le bon fonctionnement, de voir à ce que les indications médicales prescrites sur les ordonnances soient scrupuleusement exécutées, de recevoir les observations des baigneurs, au besoin de leur donner des conseil ou des soins, en attendant l'arrivée de leur médecin ordinaire. Cette surveillance éclairée offre toute garantie aux malades.

---

ÉTABLISSEMENT THERMAL DE 1<sup>re</sup> CLASSE

# SERVICE BALNÉAIRE

## Du Grand Etablissement Thermal

### Bains et Douches

La saison réglementaire, la saison des Eaux, différente de la saison théâtrale, commence le 1<sup>er</sup> mai et finit le 15 octobre ; mais l'Etablissement reste ouvert toute l'année, et beaucoup de malades préfèrent suivre leur traitement avant ou après la saison officielle.

Après s'est fait inscrire au bureau, dans la galerie centrale, le malade s'adresse aux chefs baigneurs qui indiquent les séries et les salles de bains disponibles.

### Séries de Bains

MATIN				SOIR			
1 <sup>re</sup> Série,	6 heures	15 m.		6 <sup>e</sup> Série,	1 heure	15 m.	
2 <sup>e</sup> —	7 —	30 —		7 <sup>e</sup> —	2 —	30 —	
3 <sup>e</sup> —	8 —	45 —		8 <sup>e</sup> —	3 —	45 —	
4 <sup>e</sup> —	10 —	» —					
5 <sup>e</sup> —	11 —	15 —					

Douches à toute heure, à partir de l'ouverture jusqu'à la fermeture.

Les séries sont ouvertes ou supprimées au fur et à mesure des besoins du service ; les heures les plus ordinaires sont de 6 h. 15 du matin à midi.

### Tarif des Bains et Douches

*La durée des Bains est de une heure quinze minutes, y compris le temps nécessaire pour la toilette; au delà de ce temps, le bain est payé double.*

	1 <sup>re</sup> classe	2 <sup>e</sup> classe	3 <sup>e</sup> classe
<b>BAINS ET DOUCHES</b>			
<b>LINGE COMPRIS</b>			
Bains ou Douches de luxe.....	5	"	"
Bain avec Douche de luxe.....	8	"	"
Bains minéraux.....	2 50	1 50	" 60
Bains de piscine.....	2	"	"
Bains d'eau douce.....	1 50	1	"
Bains de siège.....	1	"	75
Bains de pieds.....	" 50	" 30	"
Bains ou Douches de vapeur.....	3	"	"
Massages médicaux.....	3	"	"
Grandes Douches à percussion.....	2 50	1 50	" 60
Douche froide ou limitée.....	1 50	1	"
Douches ascendantes.....	" 75	" 50	" 30
Douches vaginales.....	" 50	" 30	" 20
Douches avec massage sous l'eau.....	3 50	2 50	"
<b>BAINS ET DOUCHES A PRIX RÉDUITS</b>			
Le Bain et la Douche, pris simultanément.	3 50	2 25	1 10
Le Bain ou la Douche aux séries de 10 h., de 11 h. 1/4 et de 1 h. 1/4.....	2	" 1 25	"
<b>LINGE SUPPLÉMENTAIRE</b>			
Serviette.....	"	"	10
Peignoir.....	"	"	15
Fond de bain.....	"	"	20
<b>Mêmes prix que ci-dessus à l'Établissement de la Source de l'Hôpital.</b>			
Bains de piscine.....			3

### Bains à domicile

*De 5 heures du matin à 6 heures du soir.*

Bains minéraux.....	3 f. »
Bains d'eau douce.....	2 »

NOTA. — *S'adresser aux chefs baigneurs ou au concierge de l'exploitation, et prévenir deux heures à l'avance.*

*Pour les bains demandés de 6 heures du soir à 5 heures du matin, 2 francs en sus des prix ci-dessus.*

Bains sulfureux de Barèges, tout compris..... 3 f. »

Lorsque les préparations ne sont pas fournies par l'Établissement, il est payé, pour chaque bain, 1 franc pour détérioration des appareils.

### Bains gratuits

Les bains ou douches, délivrés à titre gratuit dans les conditions prévues par les règlements administratifs, sont donnés aux heures fixées par la Compagnie Fermière.

NOTA. — *Les malades trouvent dans chaque établissement une affiche qui leur donne les heures d'ouverture et de fermeture.*

*Un registre destiné à recevoir les réclamations y est placé ostensiblement à la portée des baigneurs.*

### Aux Sources de l'Etat

L'usage de la buvette est gratuit. On peut également puiser de l'eau dans des carafes, mais non remplir des bouteilles.

Aucune rétribution n'est due aux employés pour le service des bains et des buvettes. Cependant il est d'usage de reconnaître leurs soins par une gratification.

Demandez chez tous  
les Coiffeurs et Parfumeurs le

**CÉLÈBRE**  
**ROYAL WINDSOR**

le meilleur  
régénérateur des  
cheveux.

## ANNEXES

### **De l'Établissement Thermal**

---

Une exploitation aussi considérable que la Ferme de l'État à Vichy doit nécessairement compter d'importantes annexes.

Nous citerons la Pastillerie et l'Emballage.

#### **I. LA PASTILLERIE**

La **Pastillerie** a été récemment transférée de la place des Thermes dans la rue de l'Établissement.

Les bâtiments, de construction récente, constituent, avec les appareils, une installation magnifique, que l'on visitera dans ses détails avec le plus grand intérêt. La production des sels, pastilles, sucres d'orge, etc., forme une branche importante de l'exploitation de la Compagnie Fermière, et occupe un nombreux personnel. La consommation de ces produits entre, en quelque sorte, dans la cure thermale, par les sels de Vichy qui servent de base à la fabrication. Inutile de faire l'éloge des produits de la Compagnie, qui sont connus et appréciés dans le monde entier.

#### **II. L'EMBALLAGE**

Il occupe de vastes hangars des deux côtés de la route de Cusset, près de la Gare du chemin de

fer ; une ligne de rails raccorde les ateliers de gauche à la voie ferrée. C'est aussi là qu'a lieu la manipulation des bouteilles, et l'on comprendra l'importance de cette annexe quand on saura que le chiffre de l'expédition dépasse dix millions de bouteilles par an.

A l'aide d'un appareil ingénieux, on opère le rinçage, et les caisses, soigneusement visitées, sont ensuite dirigées vers les sources, où, après un second rinçage à l'eau stérilisée, les bouteilles sont remplies et bouchées avec de minutieuses précautions, pour éviter toute déperdition de gaz.

Ramenées à l'Emballage, elles sont capsulées, munies de leur étiquette et de leurs paillons, puis replacées dans des caisses que l'on consigne sur les bords du quai, en attendant l'embarquement.

Tout cet ensemble d'opérations s'accomplit avec une précision et, par conséquent, une rapidité surprenantes.

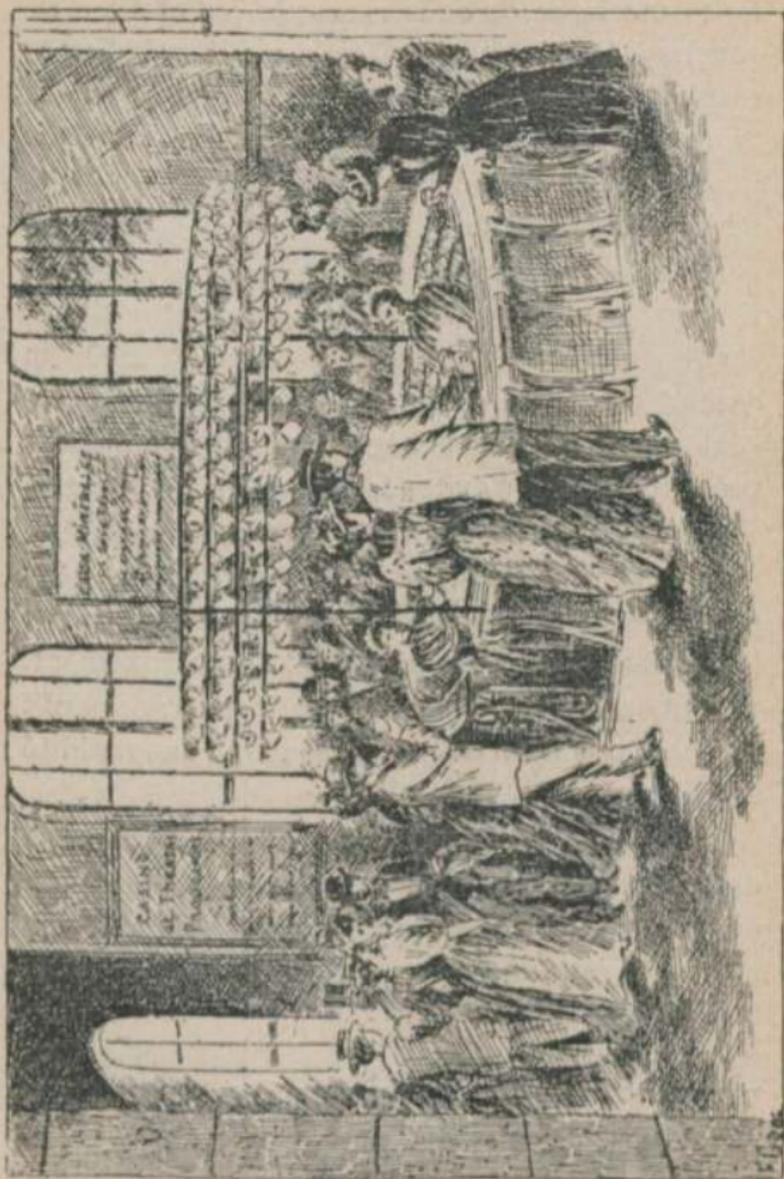
La partie de l'installation qui se trouve à droite de la route de Cusset sert à la fabrication des caisses, capsules, etc. Elle est munie d'une puissante machine à vapeur qui imprime le mouvement à tout l'outillage.

---

**QUINA-LAROCHE**

Récompense de 16,600 fr.  
Vin le plus estimé des médecins.  
22 et 19, rue Drouot.

---



SOURCE DE LA GRANDE-GRILLE

# LES SOURCES

## SOURCES DE L'ÉTAT

**Grande-Grille.** — Température, 42°. Débit, 98,000 litres par 24 heures. — Ce nom lui vient d'une grille en fer qui la protégeait autrefois, et qui a depuis longtemps disparu.

*La Grande-Grille* est assurément la plus célèbre des sources de Vichy. Elle réalise le type de la source minérale chaude, et jaillit sous la galerie N. de l'Établissement Thermal, qu'elle emplit de sa plainte éternelle. Depuis quelques années, la vasque qui reçoit ses eaux est protégée par une cage en verre contre le danger des microbes de l'air. Le bouillonnement des eaux est occasionné par la puissante poussée qu'elles subissent et par l'acide carbonique qu'elles contiennent. On a calculé qu'elles viennent d'une profondeur qui excède 1,200 mètres.

*La Grande-Grille* s'applique à peu près à toutes les maladies qu'on vient soigner à Vichy. Elle réussit particulièrement dans les affections du foie, de l'estomac, le diabète, etc.

Ses eaux contiennent plus de 4 grammes de bicarbonate de soude par litre, ce qui explique la puissance de leur action.

Notre gravure pourra donner une idée de la

foule qui se presse autour de la vasque de la *Grande-Grille* aux heures du verre d'eau.

Cette vasque est surmontée de cercles en fer ouvragé, où buveurs et buveuses suspendent leurs verres à des crochets disposés pour cet usage.



SOURCE DE MESDAMES

**Source de Mesdames.** — Température, 16°. Débit, 20,000 litres par jour. — Elle a pour marraines deux princesses, M<sup>mes</sup> Victoire et Adélaïde de France, qui comptent parmi les premières et les plus aimables visiteuses de Vichy, ainsi que nous l'avons vu dans notre notice historique.

La *Source de Mesdames* fait pendant à la *Grande-Grille*, et jaillit à l'autre extrémité de la galerie N. de l'Etablissement. Très fraîche et très gazeuse, son eau constitue pendant l'été une boisson agréable dont il ne faudrait cependant pas abuser. Elle a, mélangée au vin, la saveur de l'eau de selz.

Cette eau est particulièrement recommandée aux malades qui souffrent d'un affaiblissement général. Elle contient, en effet, du fer et de l'arsenic en quantité assez notable pour réagir contre l'épuisement. C'est l'oxyde de fer qui, en se déposant sur la vasque de la source, lui communique cette couleur rouge foncé, cette couleur de rouille qui frappe les yeux d'abord. La *Source de Mesdames* combat donc l'anémie sous toutes ses formes.

**Puits Chomel.** — Température, 45°. — Doit son nom à une ancienne célébrité médicale de Vichy.

Il semble que la Providence ait placé là le *Puits Chomel* tout exprès pour guérir les légers rhumes, les petites affections de la gorge qui surviennent quelquefois, dans le cours d'un traitement thermal, à la suite d'un refroidissement.

Ces eaux, les plus chaudes des sources de Vichy, sont légères et s'emploient utilement en pulvérisations, en gargarismes, etc. L'administration a même fait établir, dans le voisinage de la source, une installation spéciale pour les malades qui désirent se gargariser sur place. On boit

encore très bien l'eau de *Chomel* coupée avec du lait ou du thé. C'est une boisson à la fois agréable et adoucissante.

Le *Puits Chomel* jaillit dans les galeries souterraines de l'Etablissement, où ses eaux se mêlent à celles du **Puits Carré**. Ces dernières, très abondantes : 252,000 litres par 24 heures, avec une température de 45° centigrades, sont principalement utilisées pour l'usage des bains.

**Source Lucas.** — Température, 21°. Débit, environ 200,000 litres.

Elle porte le nom d'un des bienfaiteurs de Vichy, comme le *Puits Chomel*, et jaillit à une petite distance de la galerie des Sources, sous une cage vitrée, en face de l'Hôpital Militaire, et à côté de l'Eden-Théâtre.

La composition sulfureuse de ses eaux les rend précieuses contre certaines affections cutanées. Elles sont d'ailleurs légères et souvent recommandées aux malades qui supporteraient difficilement la température des sources très chaudes, comme la *Grande-Grille*, ou très froides, comme les *Célestins*.

**Source du Parc.** — Température, 22° centigrades. Débit, 15,000 litres par 24 heures. — Cette source, qui est intermittente, jaillit dans le Parc, en face de la rue Prunelle et du Chalet de la Direction, à une distance à peu près égale de l'Etablissement et du Casino, sous un élégant kiosque métallique à colonnettes de fonte.

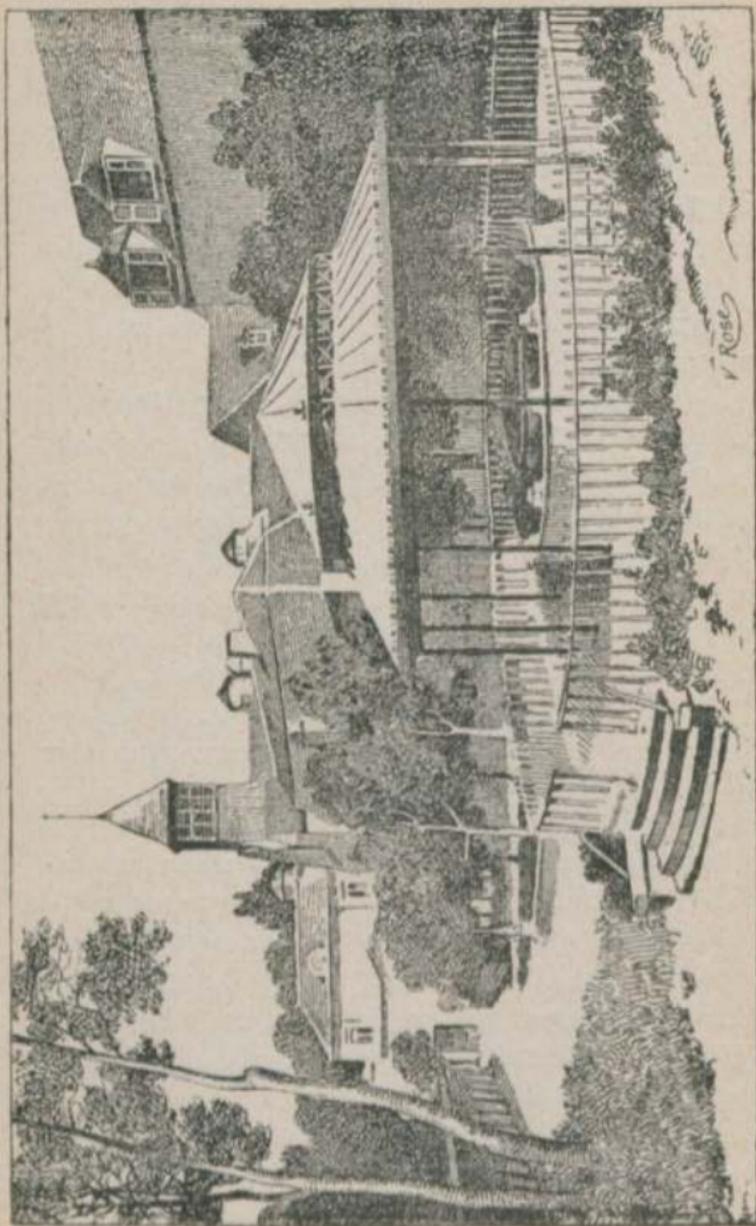
Elle est légèrement sulfureuse, comme la *Source Lucas*, et peut rendre, dans la cure thermale, à peu près les mêmes services. Elle réussit fort bien, au début, aux estomacs paresseux qui ont besoin d'être, en quelque sorte, familiarisés avec la cure. Moins excitante que la *Source de l'Hôpital*, elle convient au traitement des affections légères de l'estomac.

**Sources de l'Hôpital.** — Température, 30° centigrades. Rendement, 60,000 litres.

La *Source de l'Hôpital* se trouve sur la Place du même nom, à une petite distance de la façade Sud du Casino. Elle vient sourdre, à gros bouillons, comme la *Grande-Grille*, dans une vasque en pierre de Volvic, sur un exhaussement qui forme jardin, et auquel donnent accès plusieurs allées en pente douce, garnies de bancs. La Source est recouverte d'un large pavillon métallique.

Ses eaux sont protégées depuis quelques années, comme celles de la *Grande-Grille*, par un vitrage hermétiquement fermé, qui les garantit du danger des microbes de l'air.

La *Source de l'Hôpital* est quasi une rivale de la *Grande-Grille*. C'est tout dire en un mot : elle est presque aussi célèbre et aussi fréquentée. Il n'y a, entre l'emploi des eaux de ces deux sources, qu'une affaire de nuances. L'eau de l'*Hôpital* est onctueuse et légère : elle doit à cette particularité la vogue toute spéciale dont elle jouit pour le traitement des maladies de l'estomac. Elle a donc pu être appelée la « Providence des dyspeptiques ».



SOURCE ET ANCIENNE PLACE DE L'HOPITAL

C'est généralement par elle qu'on commence la cure des maladies de l'estomac. Plus tard, les malades peuvent être envoyés à la *Grande-Grille*, dont les eaux, considérées comme plus énergiques, achèvent et fortifient le traitement.

La Place de l'Hôpital est admirablement ombragée et embellie de fleurs du plus charmant effet. Quant aux corps de bâtiments qui composaient l'Hospice, ils ont fait place, ainsi que nous l'avons dit plus haut, à un nouveau parc qui prolonge l'ancien.

La rue dite du Casino et ses magasins ont disparu. Dans cet emplacement se trouvent le nouveau kiosque de la musique et une suite de magasins circulaires récemment établis. Plus tard la source de l'Hôpital sera transférée, dit-on, dans le même terrain, et viendra jaillir derrière l'Établissement du même nom.

**Les Célestins.** — Température, 12° centigrades. Débit par 24 heures, pour les trois sources, 50,000 litres environ.

Sources froides, chargées de gaz acide carbonique, très agréables à boire et excellentes pour le transport.

Jadis elles étaient presque exclusivement recommandées contre la Gravelle et la Goutte; on les applique aujourd'hui, sous la direction du médecin, à toutes les maladies qui relèvent de Vichy.

Les *Sources des Célestins* (un demi kilomètre de l'Etablissement, derrière le vieux Vichy) sortent du rocher du même nom, sur lequel s'élevait autrefois le monastère dont il est question dans notre notice historique. Elles sont au nombre de trois : l'*Ancienne Source*, surnommée plaisamment la *Pleureuse*, à cause de son maigre débit ; la



*Source de la Grotte*, qui jaillit dans une grotte artificielle d'un aspect pittoresque ; enfin, la *Nouvelle Source*, découverte en 1870, et qui, protégée par une galerie vitrée, se relie à une rotonde par une autre galerie couverte.

Près de là, dans l'enceinte de l'Enclos, se trouve également un salon de repos ouvert aux promeneurs pendant la saison, mais on préfère généralement l'ombre des beaux arbres et la vue des corbeilles de fleurs qui s'épanouissent dans le jardin. C'est une des plus charmantes promenades de Vichy.

La Compagnie Fermière ne s'est pas contentée de faire des Célestins un lieu de plaisance ; elle y a installé un appareil perfectionné pour le rinçage des bouteilles à l'eau stérilisée, c'est-à-dire débarrassée de tout microbe vivant. Il y a là une innovation très intéressante et tout à fait « dans le mouvement » de la médecine contemporaine.

Cet appareil, aussi simple qu'ingénieux, est établi au lieu même de la mise en bouteilles de l'eau des Célestins, dans le bâtiment neuf, qui prolonge la grande galerie de la Grotte. On peut le voir fonctionner. Les visiteurs y ont accès par la porte du fond de la galerie, qui s'ouvre sur un balcon en forme de Loggia, dominant le caveau d'embouteillage. De là on suit de l'œil, dans tous ses détails, le fonctionnement de l'appareil et de la main d'œuvre.

---

**QUINA-LAROCHE** *Récompense de 16,600 fr.  
Vin le plus estimé des mé-  
decins. 22 et 19, rue Drouot*

---

## Etablissements privés de Bains et d'Hydrothérapie

### SOURCES PRIVÉES

---

#### **Etablissement Lardy et Source Lardy.**

Entrées : rue de Nîmes et avenue des Célestins, près de l'Allier.

L'Etablissement, situé dans la partie inférieure de l'Enclos, est alimenté par la Source Lardy. Il comprend des Bains et des Douches munies d'appareils perfectionnés. Il s'ouvre et se ferme aux mêmes époques que le grand Etablissement Thermal.

L'eau de la *Source Lardy* a reçu l'épithète suggestive de « thé de Vichy ». C'est dire en un mot ses qualités digestives, et la recommander, du même coup, à la consommation.

Elle jaillit sous une rotonde basse, en chaume, dont l'aspect rustique, au milieu de ce riant jardin, ne manque ni de pittoresque ni d'originalité. Près de là sont des bâtiments où est installée la régie de la Source, et un petit Pavillon pour la vente des Pastilles et Sucres d'Orge de Lardy.

La rotonde de la Source se relie à d'autres qui servent de salons de plaisance et de repos. Là, pendant la saison thermale, l'administration de l'Etablissement et de la Source multiplie les attractions. Ce sont des jeux divers, des concerts, des fêtes, etc.

Rien de charmant comme l'enclos qui constitue l'ensemble de la propriété. Il peut, sous ce rapport, entrer en comparaison avec celui des Célestins, dont il n'est qu'à une faible distance. Tous ces agréments, joints aux qualités et à la réputation de la source, font de Lardy un petit pèlerinage presque obligatoire après chaque repas, et surtout après le dîner. L'affluence qui s'y porte, entre sept et huit heures du soir, est énorme.

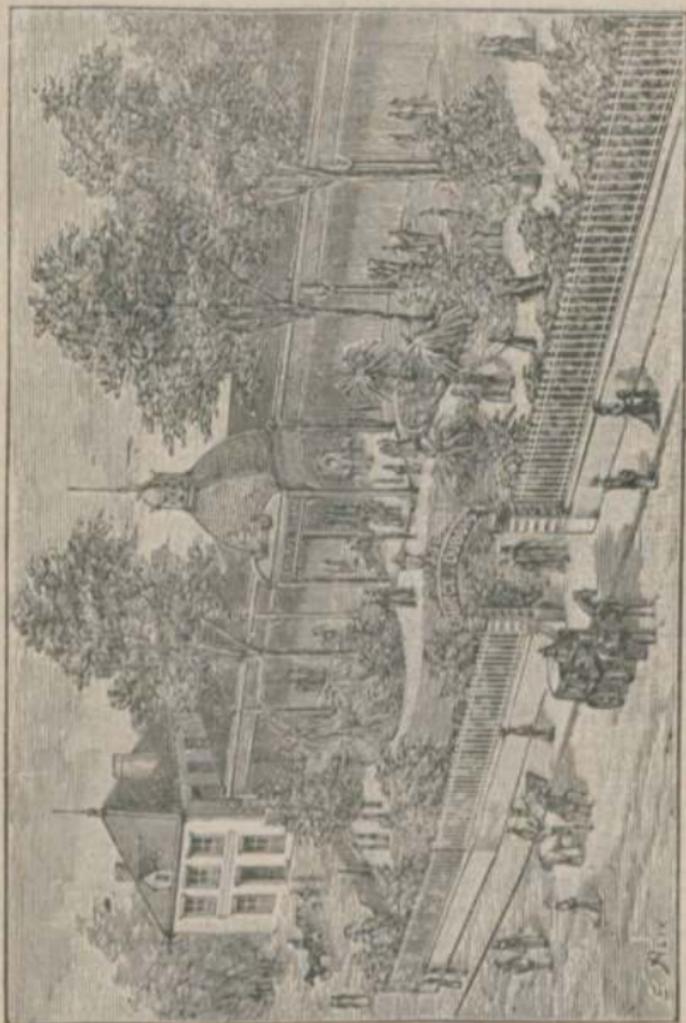
**Etablissement Larbaud et Source Larbaud.** — Boulevard des Célestins, près des sources du même nom.

L'Etablissement comprend, lui aussi, des Bains et des Salles d'hydrothérapie. Il se compose d'un corps de bâtiments principal et de deux ailes formant pavillon. L'Etablissement est alimenté par les eaux de la source Larbaud, qui jaillit au milieu d'une cour, dans une vasque d'environ un mètre vingt d'élévation.

La Source Larbaud, qui a son point d'émergence au pied de la Côte Saint-Amand, à un kilomètre de Vichy, a été amenée par une canalisation souterraine jusqu'à la propriété où se trouvent la Buvette et les Bains.

Elle tient un rang honorable parmi les sources froides de Vichy.

**Source Dubois.** — Elle jaillit rue de Nîmes, place du Château-d'Eau, dans le voisinage des Célestins, au centre de Vichy. Les bâtiments qui servent à son exploitation sont précédés d'un joli



VUE DE LA SOURCE DUBOIS  
Administration : 126, rue de Nîmes, VICHY

jardin anglais, orné de fleurs et d'un kiosque élégant, éclairé à la lumière électrique pendant la saison, et très fréquenté le soir par le high-life et les estomacs paresseux.

La Source, d'après le rapport officiel de l'Académie de Médecine, a été captée sur le sol d'une galerie, à l'aide de cloches en fonte adaptées au rocher et revêtues de solides massifs en ciment. Elle a un pouvoir ascensionnel considérable, un débit de 15,000 litres en 24 heures, une température constante de 11°, *la plus basse de toutes les sources véritables du périmètre de Vichy*, et contient de l'acide carbonique libre en abondance.

Par sa composition chimique et la richesse de sa minéralisation, elle peut être comparée à la Source des Célestins, dont elle est très voisine. Elle possède des quantités relativement importantes de protoxyde de fer, de lithine, d'arséniate de soude, etc. En outre, son extrême légèreté, son goût très agréable la font recommander comme eau de table; les estomacs les plus délicats la digèrent très facilement. La grande quantité de gaz qu'elle contient en dissolution se développe surtout au contact du vin, qu'elle rend fort agréable et ne décompose qu'au bout de quelques minutes (qualité très appréciée par tous les consommateurs).

Sa température constante de 11°, reconnue par l'Académie de Médecine, et sa remarquable limpidité lui permettent de supporter, sans aucune

altération, les voyages les plus lointains et dans les pays les plus chauds.

On traite à la Source Dubois, avec succès, toutes les maladies qui relèvent des Eaux de Vichy, et surtout les maladies de l'estomac, du foie, de l'intestin et de la vessie. Elle est aussi très efficace pour combattre le diabète et l'albuminurie. Parmi les buveurs de distinction qui ont fait une saison à la Source, il convient de citer S. A. R. la Princesse Maud d'Angleterre, fille du Prince de Galles, S. A. I. le Grand Duc Alexis de Russie, S. A. la Grande Duchesse de Leuchtenberg et de nombreuses notabilités Russes, Anglaises, Américaines, etc., etc.

**Source Généreuse.** — Point d'émergence : route de Nîmes, près de la Source Larbaud.

Remarquable par son débit qui est considérable, sa limpidité parfaite, son goût agréable et sa saveur aigrette, elle se place au premier rang des sources froides de Vichy.

**Source Prunelle.** — En face de l'Hôpital Militaire et à quelques mètres de la Source Lucas.

Peu connue et peu fréquentée.

---

Complétons la nomenclature des Etablissements médicaux de Vichy, en mentionnant :

L'Etablissement **Hydrothérapique du Docteur Lejeune** rue de l'Etablissement ;

L'Etablissement **Hydrothérapique du Docteur Versepuy**, rue de Ballore, sur les bords du Sichon ;

L'**Institut Médical Thermo-Résineux du**

**Docteur Berthomier**, avenue Victoria, près des Nouveaux Parcs ;

**L'Établissement Thermal et Hydrothérapique Ste-Marie**, alimenté par les excellentes sources Elisabeth et Ste-Marie, de Cusset ;

Enfin un **Hammam**, rue Burnol.

SOURCES DITES DU « BASSIN DE VICHY »

La *Source d'Hauterive*, qui a beaucoup d'analogie avec les Célestins. Elle se trouve dans un village, au milieu d'un magnifique Parc qui est un des buts de promenade les plus agréables, les plus fréquentés des environs.

Les sources *Elisabeth* et *Sainte-Marie*, qui jaillissent à Cusset et alimentent l'Établissement Thermal Sainte-Marie ; la source *Andreau*, " la Régénératrice ", également à Cusset.

Les innombrables sources de Saint-Yorre, parmi lesquelles il convient de citer, avec une mention spéciale, la *Perle* et *Notre-Dame* ; puis, de l'autre côté de l'eau, la *Chaumière*.

MAISON FONDÉE EN 1814

## BANDAGES HERNIAIRES

à vis de pression ou d'inclinaison sans sous-cuisses

**Soulagement réel et souvent guérison**

APPAREILS de L'ART MÉDICAL

CEINTURES DIVERSES, BAS ÉLASTIQUES

*Médailles et Diplômes d'honneur aux Expositions  
Universelles de Paris, Londres, Amsterdam, etc.*

**WICKHAM**, Chirurgien-Herniaire

Membre du Jury des Expositions Universelles depuis 1884

**Paris, 16, Rue de la Banque, Paris**

de 10 à 11 h., ou de 4 à 5 h.

**Demander Notice et Catalogue.**

**GRAND HOTEL DU PARC ET GRAND HOTEL**  
**PREMIER ORDRE, SUR LE PARC**  
**GERMOT, Propriétaire**

PAVILLONS SÉPARÉS POUR FAMILLES  
**RESTAURANT**



*Comme Paris, Lyon et Marseille, Vichy a son Grand Hôtel :*

**LE GRAND HOTEL DU PARC**

**Ascenseur — Lumière Electrique dans toutes les chambres**

VASTES ÉCURIES & REMISES

Omnibus et Voitures à tous les trains

# MÉDECINS CONSULTANTS

Pendant la Saison 1899

- ALBAN (\*), rue Rambert, Villa Franco-Russe.  
AUDHOUÏ, 56, rue de l'Etablissement.  
BEAUDONNET, r. Desbrest, angle de la r. de Paris.  
BERNARD, 20, rue Lucas, ancien cabinet Navault.  
BIENFAIT, Villa Lorraine, 22, r. de l'Etablissement.  
BIERNAWSKI, Villa de Varsovie, rue Lucas.  
BIGNON, Chalet des Roses (Nouveau Parc).  
M<sup>lle</sup> BOUET, Villa Continentale, rue Alquié.  
BRASSAC (C. \*), 11, rue de Paris.  
BRULARD, Villa Félix, 33, rue Alquié.  
BUSSIÈRE, Villa Saint-Denis, 126, boul<sup>d</sup> National.  
CAHEN, 24 bis, place Rosalie.  
CHABROL, Villa Chabrol-Larbaud, boul<sup>d</sup> National.  
CHAMPAGNAT, place de l'Hôtel-de-Ville.  
CHARNAUX Fils, 7, Maisons Anglaises, rue Alquié.  
CHOPARD, 172, rue de Nîmes.  
CHOPARD Emmanuel, 172, rue de Nîmes.  
COHADON (O), Villa Albert, avenue des Cygnes.  
COLLONGUES, Maisons Anglaises, 21, rue Alquié.  
COMBALAT (Paul), Chalet Berthon, rue Mocquart,  
angle de la rue Alquié.  
COMBET, maison Sénac, rue du Parc.  
CORMACK, Villa d'Alsace, boulevard National.  
CORNILLON, Villa Coquatrix, rue de la Chaume.  
DÉLÉAGE (O), Chalet de Turenne, rue Alquié.  
DESMAROUX, 2, place de la Source de l'Hôpital.  
DUCELLIEZ (O. \*), Villa Longet, 17, rue Callou.  
DUFOURT, Villa Périer, rue Alquié.  
DURAND-FARDEL, rue du Parc, en face la Source.  
DUROSIER, place du Château-d'Eau.  
FONLLADOSA, 7, rue Strauss.  
FOURNIER, 6, Maisons Anglaises, rue Alquié.  
FRÉMONT, rue Prunelle.  
GANNAT, 148, rue de Nîmes.  
GLÉNARD, Villa Strauss, sur le Parc.  
GRELLETY, Chalet Paturle, rue Prunelle.  
GRUZU (O \*), avenue de la Gare, à l'angle de la  
rue de Nîmes.  
GUINARD, Pavillon Félix, 2, rue Petit.

- JARDET, Villa Portena, boulevard National.  
JUVENTIN, Villa Camille, 42, r. de l'Établissement.  
LAGRANGE, avenue de la Gare, près l'église St-Louis.  
LALAUBIE (DE) (\*), Chalet Clermont-Tonnerre  
(Nouveau Parc).  
LEJEUNE, rue de l'Établissement.  
LIHOSSIER, Chalet de la Moscowa, rue Alquié.  
MAIRE, rue Desbrest.  
MILLET-LACOMBE, 146, rue de Nîmes.  
NICOLAS (Gabriel), rue de Nîmes.  
NIVIÈRE, Villa de Flore, boulevard National.  
PASSAQUAY, avenue de la Gare et rue Mombrun.  
PEYRAUD, Chalet des Thermes, rue Pont-Tillard.  
PONCET (O. \*), 3, rue de la Chaume.  
PONS (\*), Villa Marie, 5, rue de la Compagnie.  
PUISTIENNE, rue de Nîmes.  
RAYMOND, Villa Montilienne, boulevard Carnot.  
REIGNIER, place Rosalie, passage Sandrier.  
SOLLAUD (\*), rue de l'Abbé Delarbre.  
THERRE, maison Régnier-Busson, rue du Pont.  
TREILLE (O. \*), 24, rue de l'Établissement.  
VAUTHEY, rue de l'Abbé Delarbre.  
VEILLARD, 11, rue du Pont.  
VEILLON (\*), 18, rue Lucas.  
VERSEPUY, rue de Ballore.  
VOURY, Maisons Anglaises, 25, rue Alquié.  
WILLEMEN, ancien Chalet Impérial, boulev<sup>d</sup> National.
- 
- BERTHOMIER, directeur de l'Institut Thermo-  
Résineux, Av. Victoria, près le Nouveau Parc.  
CARLES, Villa Henry (Maladies des voies urinaires).  
FAUCHER, Villa des Perles, 32, boulev<sup>d</sup> des Celestins  
(Maladies et Lavages de l'Estomac).  
JACQUEMART, 7, rue Strauss (Maladies des oreilles,  
du nez et de la gorge).  
KÖENIG, rue du Dr Giraud (Maladies des yeux).  
LAMALLERÉE (DE), 10, rue du Pont (Maladies du  
larynx et des voies respiratoires).  
NICOLAU-BARRAQUÉ, Médecin Oculiste, Villa du  
Roubion, boulevard Carnot.  
STOESS, Villa Tessonnière, rue Pétillet (Maladies  
de la bouche et des dents).

# PHARMACIE

DE LA

# GRANDE GRILLE

En face la Source de la Grande Grille

## P. SAGET



Pharmacien de 1<sup>re</sup> classe  
Lauréat de l'Ecole Supérieure  
de Paris



Se recommande par la qualité de ses produits et le soin apporté à l'exécution des prescriptions médicales.

Les prix sont établis d'après le tarif de la Société des Pharmaciens de la Seine, qui sert de base aux Administrations et aux Sociétés de Secours mutuels.

*Exécution des préparations des Pharmacies Anglaise, Allemande, Russe et Espagnole.*

### PRODUITS ALIMENTAIRES

POUR DIABÉTIQUES

PAIN FRAIS DE GLUTEN & DE SOYA

Tous les jours

Chocolat sans Sucre

POUR DIABÉTIQUES

PILULES ANTIDIABÉTIQUES

SUCRE POUR DIABÉTIQUES

COMPRIMÉS DE RHUBARBE

*Fournitures pour la Photographie*

## UN MOT DE MÉDECINE

---

Il n'est peut-être pas inutile de terminer cette partie du Guide : Vichy-Thermal, par une rapide revue des maladies qu'on soigne le plus généralement ici. Il ne faut pas, en effet, considérer les Eaux de Vichy comme une panacée contre tous les maux, quels qu'ils soient, qui affligent l'humanité. Leur usage est, au contraire, nettement déterminé, et, parmi les maladies que l'on traite efficacement à Vichy, il convient de citer, en premier lieu : les **Affections de l'Estomac**, les **Coliques Hépatiques**, la **Goutte**, la **Gravelle**, le **Diabète sucré**, l'**Albuminurie**, l'**Anémie**, la **Chlorose**, quelques **Maladies de la Peau**.

1. **Maladies de l'Estomac.** — Tantôt elles existent à l'état chronique et, en quelque sorte, latent. Elles se révèlent alors par des pesanteurs, surtout après les repas, des lassitudes, des éructations, une sensation de plénitude, un besoin de bâiller, quelquefois une envie invincible de dormir. Cet état peut être engendré par des causes multiples et se relie étroitement au système nerveux ; il est désigné sous le nom général de *Dyspepsie*.

Tantôt il y a exaspération des organes. On éprouve des crampes d'estomac qui peuvent revêtir un caractère atroce. On est, dans ce cas, en présence d'un état *gastralgique* bien caractérisé. Les deux formes de la maladie relèvent

des Eaux de Vichy. En effet, l'action la plus directe de ces eaux sur l'organisme est de stimuler l'appareil de la digestion. L'estomac tonifié produit en plus grande abondance le suc gastrique, sans lequel aucune digestion n'est possible. De là, le changement rapide produit chez tant de dyspeptiques : l'appétit réveillé, les fonctions digestives restaurées, la santé reconquise, la belle humeur retrouvée. On a dit que les Eaux de Vichy sont la « Providence des mauvais estomacs ». Le traitement débute généralement par l'*Hôpital* et se continue à la *Grande-Grille*.

II. **Colliques Hépatiques.** — Cette maladie est caractérisée par des douleurs atroces. Les concrétions biliaires qui occasionnent ces coliques sont attaquées par les Eaux de Vichy, soit directement, par un travail de désagrégation, soit indirectement, par l'entremise de la bile chargée de principes alcalins. Quoi qu'il en soit, l'expulsion même des calculs, qui est la conséquence du traitement, peut occasionner des crises redoutables. Le malade en est souvent effrayé au point d'interrompre son traitement. Une prudence extrême est ici de rigueur ; mais, par delà la douleur, il faut voir la guérison. Le but, c'est l'expulsion des calculs. Or, il n'existe contre ces concrétions aucun remède plus efficace et plus énergique que les Eaux de Vichy.

---

Contre ANÉMIE, CHLOROSE (Pâles Couleurs),  
**PILULES DU D<sup>r</sup> BLAUD**  
le meilleur des Ferrugineux.

---

III. **Goutte.** — Elle a les plus grands rapports avec la Gravelle. Elle a souvent les mêmes causes : la bonne chère, l'intempérance, la vie sédentaire. *Morbus Dominorum*, a-t-on dit. Cette « maladie des riches » atteint pourtant quelquefois les pauvres. Elle leur noue les articulations et les cloue sur un lit de douleur.

Si les Eaux de Vichy ne guérissent pas toujours radicalement la Goutte, surtout la Goutte héréditaire, elles obtiennent du moins, dans la cure, des résultats importants. Il est rare qu'elles ne produisent pas une amélioration sensible : on a même remarqué que les crises sont moins prolongées pendant le traitement thermal qu'à toute autre époque. Ne pas ajouter aveuglément foi à la tradition qui désigne toujours, et dans tous les cas, les *Célestins* comme la source providentielle des goutteux. Continuer à domicile l'emploi des eaux alcalines.

## RHUMATISANTS & GOUTTEUX

*Guérissez vous avec la VÉRITABLE POUDRE*

**PISTOIA** **PLANCHE**  
sans colchique  
 ni plante vénéneuse.

Traitement d'un an, **33 fr.** ; de six mois, **18 fr.**

**Boîte d'essai de 30 doses : 3 fr. 15 (franco)**

DÉPÔTS : **P. Planche**, à Marseille,  
 chez les **Trappistines**, à Montélimar (Drôme)  
 et dans les **Pharmacies** bien pourvues.

**NOTICE SUR DEMANDE (franco).**

IV. **Gravelle.**— L'Eau de Vichy agit puissamment sur les urines. Elle facilite leur sécrétion et les rend fortement alcalines. De fétides et boueuses, elles deviennent inodores et limpides : elles dissolvent, elles entraînent les matières glaireuses et purulentes que produit l'irritation des muqueuses. Les désordres occasionnés dans l'économie par la présence des calculs disparaissent peu à peu. L'état morbide se calme, les forces et la santé renaissent.

Cette action dissolvante des Eaux de Vichy, désagrégeant les calculs, détruisant le « ciment » et le faisant rendre aux urines, est extrêmement remarquable. C'est un *rinçage en règle* qui s'opère. L'analyse ne laisse aucun doute à cet égard. Elle explique et corrobore les résultats constatés par l'expérience.

V. **Diabète sucré.** — Voici une maladie étrange, où la science a longtemps marché à tâtons. Sa présence est attestée par l'apparition du sucre dans les urines. Elle est accompagnée des phénomènes suivants : soif inextinguible, appétit capricieux, troubles organiques alarmants, altération des sens et, en particulier, de la vue et de l'ouïe, prostration des forces, amaigrissement. Les urines sont décolorées, semblables à du petit lait et très denses.

Tels sont les caractères généraux de la maladie. Elle vient de ce fait que le sucre, qui existe dans

l'économie à l'état normal, passe en excès dans les urines. Il y a une perturbation des humeurs à laquelle il s'agit de remédier. Or, les Eaux de Vichy ont précisément pour effet de rétablir cet équilibre qui peut être détruit par tant de causes et avec des phénomènes, en apparence, si différents.

Ici, plus encore peut-être que pour les autres maladies traitées à Vichy, le régime doit venir en aide à la cure. Les producteurs de sucre, de quelque nature qu'ils soient : pain, pommes de terre, féculents, etc., sont proscrits de l'alimentation. Le principe générateur de la maladie est ainsi enrayé. Mais cela ne suffit pas. Il faut que les humeurs viciées soient corrigées par l'absorption des alcalins, base des Eaux de Vichy. Les alcalins sont nécessaires à la décomposition de la glucose, ou sucre, qui, sans leur secours, est entraîné dans les urines. Dans les cas de Diabète, comme dans ceux de Dyspepsie, il y a un travail de reconstitution, de *remontement*, à opérer. C'est l'œuvre réparatrice du bicarbonate de soude.

VI. **Albuminurie.** — Ici encore, nous sommes en présence d'humeurs viciées qu'il faut rendre à leur état normal. Ce n'est plus le sucre, c'est l'albumine qui, passant dans les urines, trouble profondément les fonctions de l'organisme. L'Albuminurie agit sur la constitution un peu comme le Diabète, entraînant, comme lui, des désordres graves et des troubles alarmants dans l'état des

sens. Il n'est pas rare de la voir accompagnée de cécité. Une prostration générale se manifeste rapidement. Les Eaux de Vichy, par leur action tonifiante et la stimulation qu'elles produisent, enravent les progrès du travail de décomposition. En rendant les humeurs à leur état normal, elles réagissent avec autant d'efficacité que d'énergie.

**VII. Anémie. — Chlorose.** — Anémie et Chlorose, c'est à peu près tout un. Cet état morbide a pour causes ordinaires un tempérament nerveux, l'alimentation insuffisante, des fatigues excessives. Il se manifeste par une décoloration générale de la peau, la débilité musculaire, une haleine courte, des palpitations de cœur, une constipation habituelle, de la dyspepsie.

Les Eaux de Vichy agissent directement sur les organes mêmes de la digestion, dont elles éveillent l'activité. Lorsqu'à ces qualités d'excitation qui caractérisent les alcalins, une source joint la présence du fer, comme *Mesdames* ou *Lardy*, on peut dire qu'elle réunit toutes les conditions désirables pour le traitement de l'Anémie.

**VIII. Maladies de la Peau.** — On sait que les troubles de l'estomac jouent dans la production des maladies cutanées un rôle considérable. Par conséquent les Eaux de Vichy, étant souveraines contre la Dyspepsie, doivent forcément avoir une action contre les affections qui en découlent : d'où leur efficacité contre certaines maladies de la peau.

Il importe toutefois d'être prudent dans leur emploi. Toutes les maladies cutanées ne relèvent

pas de Vichy : plusieurs seraient, au contraire, exaspérées par l'usage des eaux alcalines, qui, employées ainsi à contre sens, produiraient une cure à rebours.



De nombreux ouvrages d'une incontestable valeur ont été écrits sur les Eaux de Vichy et leur emploi, par des médecins qui les ont longuement pratiquées. Le malade pourra y puiser des indications qui aideront à sa cure ; toutefois il serait imprudent, même avec l'aide de ces auxiliaires, précieux dans certains cas, de prétendre diriger soi-même son traitement.

Consultez un médecin expérimenté : ne faites rien que par ses conseils, suivez exactement ses prescriptions ; c'est encore la meilleure ligne de conduite qu'on puisse tracer.

# Hémorroïdes

## FISSURES, FISTULES

### *Maladies Anales et Rectales*

Soulagement immédiat et Guérison  
sans Opération par la

# POMMADE ROYER

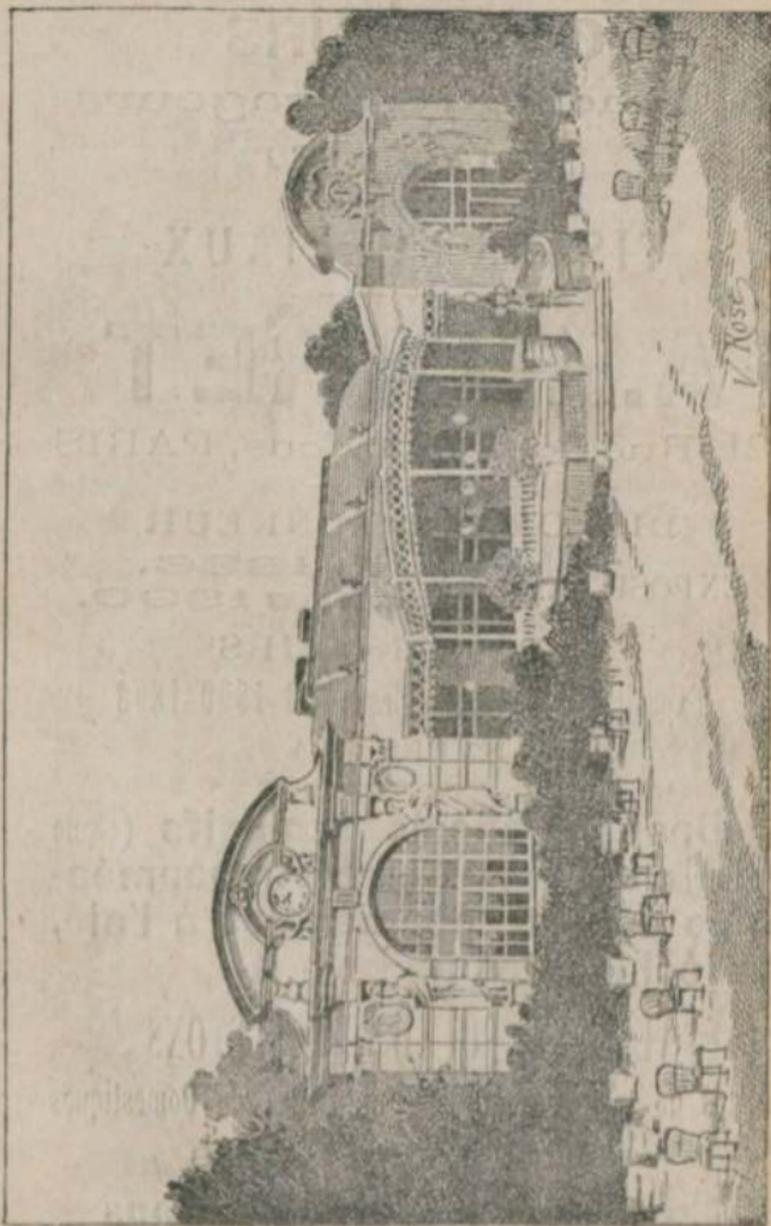
LE POT *Franco* : 3' 25

Pharmacie A. DUPUY, 225, Rue St-Martin, PARIS et Pharmacies.  
*Exiger le Timbre de Garantie de l'Union des Fabricants.*

**CHASSEURS****Pêcheurs, Voyageurs****ET CYCLISTES****TISSUS SPÉCIAUX****A. POIRET**

21, Rue des Deux Écus, PARIS

**DIPLOMES D'HONNEUR****EXPOSITIONS Paris 1886.  
Amiens 1890.****HORS CONCOURS****Expositions Internationales 1886-1890-1893****ANVERS 1894****Draps français exclusifs (Laine naturelle, hygiénique, sans teinture) imperméables à l'eau, perméables à l'air, indéchirables au bois.****VELOURS, COUTILS, MOLLETONS****Draps de toutes couleurs pour livrées de Domestiques****DRAPS DE BILLARDS****Envoi franco d'Echantillons**



CASINO DE VICHY (Façade Nord)

# VICHY MONDAIN

Nous grouperons sous ce titre ce qui concerne le Casino, les Théâtres, les Cercles, le Concours hippique et les Courses de chevaux, les Régates, les Fêtes locales, etc., nous bornant à une vue d'ensemble ; car chaque jour de saison a son programme spécial et bien rempli.

## LE CASINO

Dans le Parc, faisant face aux Bains ; construit en 1865. Architecte, M. Badger.

Le Casino est le grand centre d'attractions de Vichy. C'est là que l'Etranger en villégiature peut trouver à passer agréablement tous les instants qui ne sont pas occupés par la cure.

Le Casino est une adaptation du style Renaissance. La *Façade principale* domine un beau jardin réservé, séparé du Parc par une grille. Elle est agrémentée d'une *Vérandah*, recouvrant une Terrasse agrandie de cette année, où se donnent généralement les concerts du soir, et ornée de quatre grandes statues représentant les *Saisons de l'année*. La *Façade Sud* est décorée d'un groupe justement célèbre : la *Nymphe des Eaux* tient sur son épaule une urne penchée ; un Amour, à ses pieds, se joue dans les roseaux ; un autre élève une coquille pour recueillir l'onde qui s'échappe. Tout est grâce, fantaisie et mouvement dans cette remarquable composition de Carrier-Belleuse.

Sur le côté Est de l'Édifice se prolonge la terrasse qui donne accès au *Vestibule*, où se trouvent les Bureaux de l'Administration, le Vestiaire, etc. C'est là qu'il faut se présenter pour les abonnements (voir les tarifs, pages 95 et 96).

Sur le vestibule s'ouvrent toutes les salles du Casino, à savoir :

Dans la partie N. :

1° Le **Grand Salon des Fêtes**. — Il donne sur la vérandah vitrée, et domine le jardin réservé. La plus belle salle du Casino après le théâtre. Richement décorée de lambris, de lustres, de glaces dans le style Louis XIV, blanc et or, de tentures, etc., elle sert de lieu de réunion à une société élégante et choisie. Concerts du soir sous la vérandah ; Concerts dans la journée, lorsque le mauvais temps ne permet pas de faire usage des Kiosques ; Bals une fois par semaine, généralement le mercredi, etc., etc.

2° Le **Salon des Dames**. — Ouvrant également sur le vestibule, le salon des Fêtes et la vérandah. C'est une pièce réservée aux Dames, ornée de plantes, munie de jeux divers, pourvue de journaux spéciaux, d'un piano et d'un grand choix de morceaux de musique.

3° Le **Salon de Lecture**. — Il s'ouvre, d'un côté, sur le vestibule ; de l'autre, sur le salon des fêtes et la vérandah. Les décorations et l'a-

meublement sont d'un style sévère, approprié au but de la salle. Il est abondamment pourvu de journaux français et étrangers, albums, revues, *magazines*, brochures, etc., etc. Quelques braves buveurs, profitant du silence, en font volontiers un lieu de sieste discret et voluptueux. Le papier est mis gratuitement à la disposition des abonnés, qui peuvent y faire leur correspondance. Une *boîte aux lettres* est levée au départ de chaque courrier et quelques minutes seulement avant l'express de 10 h. du soir. Près de la porte d'entrée du salon, à droite, un *tableau* publie chaque jour les dépêches de l'Agence Havas et les cours de la Bourse.

Dans la partie S., se trouvent :

4° L'ancienne **Salle de Billard**. — Transformée en Cercle, en face du salon des Dames, de l'autre côté du vestibule.

5° La **Salle de Jeux**. — S'ouvrant sur le même vestibule, en face du salon de Lecture. On y joue aux jeux dits de société, à l'écarté surtout.

6° La **Salle de Théâtre**. — Elle peut contenir jusqu'à douze cents personnes assises, bien qu'elle ne se compose que d'un rez-de-chaussée et d'un premier étage, avec : fauteuils d'orchestre, de pourtour, de balcon, un rang de loges et quelques baignoires. La scène est assez vaste pour permettre de monter même des pièces appartenant au répertoire de grand opéra, avec décors appropriés, ballets, etc.

L'intérieur de la salle est habilement disposé pour la vue et l'acoustique. L'ornementation, dans le goût du XVII<sup>e</sup> siècle, est à la fois riche, sobre et de bon goût.

Le service de la salle est fait par des huissiers qui veillent à ce que, malgré la foule énorme qui fréquente le Casino, il ne se produise aucun encombrement. Du reste, les dégagements sont faciles, et des portes réservées, indiquées par des transparents lumineux, permettraient, en cas d'accident, d'évacuer la salle dans les meilleures conditions d'ordre et de sécurité.

Le théâtre du Casino passe à juste titre pour un modèle du genre.

---

**SEDLITZ CHARLES CHANTEAUD** Purgatif rafraichissant  
*Eviter les contrefaçons.*

---

## PROGRAMME GÉNÉRAL

### Des Distractions du Casino

---

**Concerts.** — *Du 15 Mai au 1<sup>er</sup> Juin*, tous les jours, à 2 h. 1/2 de l'après-midi, dans le Salon des Fêtes.

*Du 1<sup>er</sup> Juin au 15 Septembre*, tous les jours, dans un des kiosques du Parc : à 8 h. 1/2 du matin, et à 2 h. 1/2 de l'après-midi ; quatre fois par semaine, les lundi, mercredi, vendredi et

samedi, à 8 h. du soir, sous la véranda ou dans le Salon des Fêtes.

Ces concerts à grand orchestre comptent une cinquantaine d'exécutants, dont douze solistes.

Le programme du jour contient toujours des morceaux empruntés aux plus belles pages musicales des maîtres français et étrangers. Quant aux exécutants, leur réputation est universelle. L'orchestre du Casino de Vichy passe, à juste titre, pour un des meilleurs que l'on puisse entendre en province.

Concerts classiques dans la salle du Théâtre, une fois par semaine, généralement le jeudi.



**Bals.** — Bal une fois par semaine, dans le Salon des Fêtes.

Depuis quelques années, et grâce aux efforts de l'Administration, les soirées dansantes du Casino sont devenues fort animées. Elles constituent une des grandes attractions de la saison thermale.

Bal d'enfants, avec l'orchestre du Casino, également une fois par semaine, dans le Parc, autour du kiosque de la Restauration.



**Représentations.** — Chaque soir, à partir du 15 Mai, jour de l'ouverture officielle de la saison artistique, jusqu'au 1<sup>er</sup> Juin, on donne au Casino des soirées dramatiques.

L'opéra commence le 1<sup>er</sup> Juin et clôture le 15 Septembre ; trois soirées par semaine, les dimanche, mardi et jeudi, quelquefois quatre. Les autres jours, c'est-à-dire les lundi, mercredi, vendredi et samedi, sont consacrés à la comédie.

Du 15 Septembre jusqu'au 30 du même mois, la comédie, de rechef, occupe seule la scène du Casino.

En outre, on a donné pour la première fois, pendant les saisons 1896, 1897 et 1898, des matinées qui ont parfaitement réussi.

\* \*

Le répertoire dramatique est très varié : il va du drame au vaudeville, et de la haute comédie à la pochade. Il emprunte toujours à l'actualité ses meilleurs éléments.

Nous en dirons autant de l'opéra : la direction du Casino a monté avec beaucoup de soin et fait jouer avec beaucoup d'éclat une partie du répertoire des maîtres du jour : Massenet et Saint-Saëns.

Son programme embrasse le grand opéra et l'opéra comique.

\* \*

Les artistes composent deux troupes attachées au Casino pendant toute la durée de la saison : la troupe d'opéra et celle de comédie. L'une et l'autre contiennent des éléments empruntés aux meilleurs théâtres de Paris et de province. C'est ce qui lui permet d'aborder ces genres variés dont nous parlons plus haut.

A la troupe d'opéra est annexé un corps de ballet.



Outre les deux troupes lyrique et dramatique du Casino, des artistes engagés spécialement, et appartenant tous aux premières scènes du monde, donnent, à partir du milieu de Juin jusqu'à la fin d'Août, des représentations dites extraordinaires.

Pour ces représentations, les abonnements sont suspendus, mais donnent droit à des conditions spéciales fixées par l'Administration, et publiées au programme du jour.



A propos des attractions réservées à nos hôtes de cette année, le *Figaro* a publié l'information suivante :

M. José Bussac, l'habile impresario du Casino de Vichy, vient de conclure une série d'engagements parmi lesquels nous relevons les noms de MM. Scaramberg, Artus et M<sup>lle</sup> Wyns, du Théâtre Royal de la Monnaie ; MM. Clément, Viannenc, M<sup>lles</sup> Fernande Dubois et Pierron, de l'Opéra-Comique ; M<sup>lle</sup> Thévenet, de l'Opéra de Nice ; M. Mikaelly, M<sup>lle</sup> Hendricks, M<sup>lles</sup> Duperret et Zina Poigny, du Grand Théâtre de Bordeaux, sans oublier M<sup>lle</sup> Merguiller, qui, depuis six années consécutives, tient l'emploi de première chanteuse à la plus grande satisfaction d'un public select

qui l'a définitivement adoptée comme une grande favorite. A signaler également les débuts de M<sup>lle</sup> Wanda de Stajswska.

Le ballet, sous la direction de M. Laffont, aura comme première danseuse M<sup>lle</sup> Chasles, l'élégante transfuge de l'Opéra, qui obtient en ce moment tant de succès à l'Opéra-Comique, où elle doit créer *Le Cygne* avant son départ. M<sup>lles</sup> Vincent et Dierricks tiendront l'emploi de demi-caractère et de travesti.

La troupe de comédie, qui débutera le 15 mai, se compose de M<sup>mes</sup> Mathilde Deschamps (du Gymnase), Lestat (de l'Odéon), Hélène Réyé, la créatrice des *Deux Gosses* ; Sybel Malavié, Irma Perrot, Andral, Billon, Deylia, etc. ; de MM. Valbret, Lagrange, Bonarel, Dracquent, Saillard, Haury, Fillod, Debray, etc. — Au programme : *Georgette Lemeunier*, *les Transatlantiques*, *le Berceau*, *le Grand Galeotto*, etc., et *Colinette*, qui sera jouée par tous les créateurs, M<sup>lle</sup> Yahne et M. Ghelles en tête.

M. José Bussac compte représenter également : *Princesse d'auberge*, le grand succès du jeune maître Jan Blocks ; *Orphée*, de Gluck ; *Don Juan*, de Mozart, et *Lovelace*, dont la très intéressante partition est le premier ouvrage d'un compositeur plein d'avenir, M. Hirschmann.

L'excellent orchestre du Casino, qui compte parmi ses solistes MM. Piédeleu, Chizalet, Molé,

Ravel, Roze, Sabatier, etc., sera conduit tour à tour par MM. Jules Danbé et Armand Raynaud pour les concerts, et par M. Amalou pour le théâtre.

En dehors de ce programme, M. José Bussac est en pourpalers avec les principaux artistes de l'Opéra et de la Comédie-Française, qui viendront donner des représentations pendant les mois de juillet et d'août. C'est à cette époque que se donnent aussi les grands Concerts classiques où se font entendre les virtuoses tels que Planté, Pugno, etc., et que dirige d'une façon si remarquable le maître d'orchestre Jules Danbé.

\*  
\*

Voilà pour le présent et l'avenir.

Dans le passé, il convient de signaler la présence à Vichy de toutes les grandes célébrités dramatiques et lyriques de l'art français. Il serait trop long de donner une énumération qui, d'ailleurs, serait incomplète. Les représentations au cours desquelles on a pu entendre des artistes comme Adelina Patti, Faure, Sarah Bernhardt, etc., ont eu un grand retentissement et s'inscrivent, en première page, au Livre d'Or du Casino de Vichy.

---

*Eau minérale naturelle  
alcaline gazeuse de Soultzmatt (Haute-Alsace)*

**SOURCE NESSEL.**

---



CASINO (Façade Sud)  
Statue de Carrier-Belleuse

# CASINO ET THÉÂTRE

## RÈGLEMENT

*Le Casino est ouvert du 1<sup>er</sup> mai au 15 octobre.*

*Le Théâtre est ouvert du 15 mai au 30 septembre.*

L'abonnement au Casino ou au Théâtre est de vingt jours.

### CASINO

L'abonnement au Casino donne droit :

1<sup>o</sup> A l'entrée libre dans les salles de jeux, de billards, de lecture, de bal, dans la véranda et dans le jardin réservé ;

2<sup>o</sup> A l'entrée aux bals et aux concerts de la salle des fêtes ;

3<sup>o</sup> A l'usage gratuit des chaises dans le Parc, dans les Célestins et les Promenades appartenant à la Compagnie.

Les prix sont fixés de la manière suivante :

Abonnement par personne.....	25 <sup>f</sup>	*
Abonnement d'un enfant au-dessous de 15 ans..	10	"
Entrée pour un jour, même les jours de bal et de concert.....	2	"

Les prix des jeux sont tarifés ainsi qu'il suit :

Le whist, la partie en tête à tête.....	5	"
Le piquet, la partie en tête à tête ou la passe...	3	"
L'écarté, — — ...	2	"
Le billard, l'heure de jour.....	1	50
— l'heure de nuit.....	2	50
Le domino, le trictrac, les échecs, la séance....	1	"

## THÉÂTRE

L'entrée ou l'abonnement au Théâtre est distinct de l'entrée et de l'abonnement au Casino.

Les prix, les jours de représentations ordinaires, sont fixés de la manière suivante :

Entrée avec stalle numérotée .....	4 <sup>f</sup> »
Entrée pour une loge de quatre places.....	16 »
Abonnement au théâtre pour une personne avec stalle numérotée .....	45 »

## CASINO ET THÉÂTRE

Entrée cumulée d'un jour pour le Casino et le Théâtre .....	5 »
Abonnement cumulé au Théâtre et au Casino pour une personne.....	60 »
Abonnement de 8 jours pour une personne avec stalle numérotée.....	30 »
Abonnement de famille comprenant, soit le mari et la femme, soit l'un des deux avec un enfant.....	100 »

Les cartes d'abonnement pour le Casino et pour le Théâtre sont personnelles et nominatives. Elles sont signées par le titulaire. — Elles doivent être portées ostensiblement et présentées à toute demande des agents de la Compagnie.

Il est interdit de fumer dans la salle de spectacle, le salon de lecture, le salon des dames, la salle des fêtes et pendant les concerts sous la vérandah.

## CHAISES

Abonnement de Saison .....	10 <sup>f</sup> »
Un mois.....	5 »
Une chaise ou fauteuil.....	0 10
Pendant les Concerts de nuit, dans le Kiosque de la Musique.....	0 50

# Sedlitz Charles Chanteaud

## PURGATIF RAFRAICHISSANT

---

Le **Sedlitz Granulé Charles Chanteaud** remplace avantageusement l'eau purgative de Sedlitz, dont il a toutes les propriétés et aucun des inconvénients. Il n'a pas la saveur nauséuse des eaux naturelles, mais un goût salé auquel on s'habitue promptement. Indépendamment de son action immédiate, il ne provoque ni coliques, ni maux d'estomac, et a une action très marquée sur le sang, dont il augmente la rutilance et entretient la fraîcheur.

Grâce au **Sedlitz Charles Chanteaud**, le corps se trouve dégagé et on a la tête libre. Son usage journalier ne fatigue et n'affaiblit donc pas l'économie; au contraire, on est plus dispos et plus fort, parce que toutes les causes d'irritation et d'échauffement sont écartées.

Depuis vingt ans, la réputation du **Sedlitz Charles Chanteaud** n'a fait que s'accroître; aujourd'hui elle est universelle. Les médecins en recommandent l'usage journalier pour combattre surtout les maladies d'échauffement, la constipation. Son efficacité est également remarquable contre l'état bilieux, la migraine, la goutte, les rhumatismes, les hémorroïdes, les affections de l'estomac et du foie.

Prix du flacon, avec instruction, 3 francs, dans toutes les Pharmacies.

Pour éviter les contrefaçons, exiger une enveloppe jaune et la marque **Charles Chanteaud**, fondateur de la Pharmacie dosimétrique.

**DÉPÔT DANS LES PHARMACIES DE VICHY**

## ÉDEN-THÉÂTRE

L'Éden est un coquet Etablissement auquel on accède par trois entrées : l'une, place Lucas, près de la Source du même nom, en face l'Hôpital Militaire ; la seconde, Nouvel-Hôtel, sur le Parc ; et l'autre, rue Sornin. Il comprend un Théâtre et un Café, celui-ci dans un beau jardin, très frais, très ombragé et toujours très fréquenté pendant la saison.

Le Théâtre est une jolie salle brillamment décorée dans le goût parisien, très commodément installée, très confortable, et contenant 1,400 places numérotées, avec : fauteuils d'orchestre, loges, fauteuils de galerie, etc. Le vestibule, qui sert à la fois de passage et de promenoir, est orné de fleurs naturelles et décoré de peintures murales du plus riant, du plus gracieux effet, ainsi que de photographies d'artistes.

On joue à l'Éden l'opérette. Tout le genre bouffe, dans ses productions les plus fantaisistes, les plus sémillantes et les plus originales, y est interprété par une troupe remarquablement choisie et habilement dirigée. Les nouveautés alternent dans le programme avec les œuvres consacrées par un long succès. L'énumération des pièces représentées à l'Éden serait une revue de ces productions légères, enfants du caprice, où la gaieté du génie français se donne libre carrière, où l'esprit pétille

comme du champagne, où l'humour et l'originalité des artistes répondent à la verve de l'auteur.

Du reste, l'Eden ne se cantonne pas exclusivement dans l'opérette. Il aborde l'opéra-comique, et parfois même la comédie, avec des artistes en représentation. On a fréquemment la bonne fortune d'y applaudir des étoiles parisiennes de première grandeur. Dans l'opérette, nous avons entendu Judic, Théo, Grizier Montbazou, Milly-Meyer, la charmante Simon Girard ; dans la fantaisie, Yvette Guilbert, les chansonniers du Chat Noir ; dans la comédie, Réjane ; dans le répertoire classique de la Comédie Française, Coquelin, et, l'année dernière, Sarah Bernhardt.

Nous ne citons que quelques noms au hasard, chaque saison réservant aux habitués de l'Eden de nouvelles surprises et de nouveaux plaisirs.



Quant au Café, admirablement situé au centre de Vichy, comme nous l'avons dit plus haut, il est le rendez-vous d'une société élégante, attirée par la réputation de l'excellent orchestre du Théâtre qui y donne des concerts.

Souvent enfin, pendant la saison, à l'occasion des fêtes locales, l'Eden se transforme en Kermesse. Rien de brillant, de féerique, comme le coup d'œil qu'il présente alors. C'est l'animation thermale dans toute son intensité joyeuse, tout son brio et tout son éclat.

---

## ÉDEN-THÉÂTRE DE VICHY

SAISON 1899

## TABLEAU DE LA TROUPE

## ARTISTES

M<sup>mes</sup>

Sarah Morin, première chanteuse (Théâtre de la Gaîté)  
Lefèvre, première chanteuse (Galeries Saint-Hubert).  
Piccaluga, deuxième chanteuse (Bouffes-Parisiens).  
Belli, deuxième chanteuse (Théâtre-Royal de la Haye).

Avalet, desclauzas (Grand Théâtre de Genève).  
Yvonne Ferrière, troisième chanteuse (Casino de Nice).  
Milo, troisième chanteuse (Bouffes-Parisiens).  
Niorbel, troisième chanteuse.  
Deblée, petits rôles.  
Grebauval, petits rôles.  
Delpierre, petits rôles.

## Vingt choristes dames.

MM.

Milo, premier comique (Théâtre des Nouveautés).  
Marius Maury, jeune comique.  
René Gamy, comique.  
Fervelle, comique en tous genres.

Mertyn, trial-bouffe.  
Debraîne, deuxième comique.  
Santome, grande utilité.  
Streleski, grande utilité.  
Berger, grande utilité.

## Vingt choristes hommes.

## ORCHESTRE

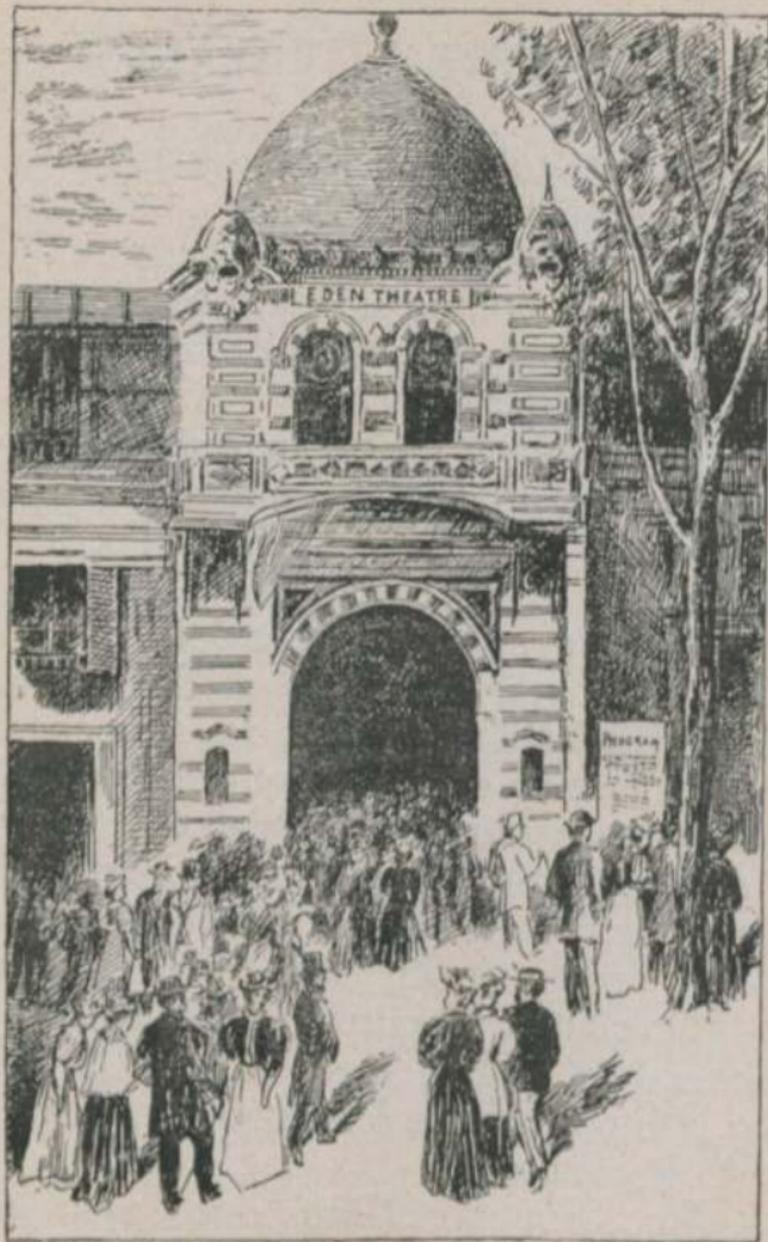
MM.

Marius Baggers, 1<sup>er</sup> chef d'orchestre (du Théâtre du Châtelet).  
Barras, 2<sup>e</sup> chef d'orchestre (de l'Opéra de Nice).  
Speyer, 3<sup>e</sup> chef (des Concerts-Colonne).  
Levy, pianiste-accompagnateur.

## SOLISTES

MM.

Requin (violon), Van-der-Guth (violoncelle), Busquet (contre-basse), Lacroix (flûte), Rey (hautbois), Carrara (clarinette), Passeren (basson), Volane (cor), Caminel (piston), Métot (trombonne).



L'ÉDEN-THÉÂTRE DE VICHY

## MIGRAINE ET VOYAGES

---

**E**xiste-t-il rien de plus désagréable et en même temps de plus douloureux qu'un accès de Migraine, de Névralgie ou de Rhumatisme, surtout en voyage, en soirée, au théâtre ?

Un simple courant d'air, une marche précipitée, un refroidissement brusque viennent le réveiller, sinon l'occasionner.

Tout voyageur prudent doit se munir, avant le départ, d'un flacon de **CÉRÉBRINE** avec son flacon de poche.

Une seule dose (une gorgée) arrête presque instantanément l'accès le plus violent, comme toute courbature résultant de la fatigue, du surmenage ou du refroidissement.

On peut se procurer la **CÉRÉBRINE** chez tous les Pharmaciens, et à Paris, à la PHARMACIE DU PRINTEMPS, 114, rue de Provence ;

EUG. FOURNIER (Pausodun), 21, rue de St-Petersbourg, Paris.

## CERCLE INTERNATIONAL

Le **Cercle International** se trouve à l'angle de la rue Cunin-Gridaine (sur le Parc) et de la rue Sornin. La splendeur des appartements répond à la beauté de la façade : c'est un des plus magnifiques monuments de Vichy, et pour le luxe de l'aménagement comme pour l'entente du confortable, le Cercle International peut passer pour un modèle du genre. De récents agrandissements joints au fonctionnement d'une machine électrique pour l'éclairage des salons, à l'installation d'un ascenseur, à la restauration des décorations et des peintures, doublent l'importance de l'Établissement.

On comprend que, dans ces conditions, le Cercle soit un puissant élément d'attraction pour la clientèle élégante de Vichy : la direction y multiplie les fêtes, les soirées, les distractions. Elle donne dans une salle spéciale, une fois par semaine (généralement le samedi), un bal où est invitée la colonie étrangère en villégiature à Vichy. Elle organise aussi, dans le courant de chaque saison, des soirées artistiques où se font entendre des étoiles dramatiques ou lyriques de première grandeur. Ces représentations de gala sont très courues : on peut dire qu'elles réunissent la fine fleur des dilettanti.

C'est surtout aux époques du Concours Hippique

que et des Courses de chevaux, c'est-à-dire, de la fin de Juin au milieu d'Août, que le Cercle offre le spectacle de la plus brillante animation. Il peut revendiquer une grande part du succès de ces fêtes mondaines. M. Jurietti, fondateur de l'Établissement, a, en effet, largement contribué à ces innovations, pour lesquelles il a obtenu le dévoué concours de sportsmen distingués, qui ont pris l'affaire sous leur haut patronage.

Le Concours Hippique a été transféré de Lyon à Vichy il y a quelques années. Les épreuves successives qui viennent d'avoir lieu affirment la vitalité de cette institution, dont le succès a dépassé toutes les espérances. Ces brillants débuts placent Vichy, dans le monde du sport, immédiatement après Paris.

Le Cercle International vient de passer entre les mains d'une puissante Société anonyme au capital de 3,250,000 francs, dont le Siège social est à Lyon, 11, rue du Président-Carnot. Le premier acte de la nouvelle direction a été l'allocation à la Société des Courses de Vichy, dont le Siège social est au Cercle, d'une somme de cent mille francs destinée à créer un Grand Prix à courir sur l'Hippodrome de Vichy.

Des dispositions sont également prises pour donner encore plus d'importance à cet établissement hors pair.

Dans les salons du Cercle, **Restaurant** de

premier ordre. Nous pourrions ajouter cuisine de gourmets. Ce ne serait pas assez dire. Un personnage expert en l'art culinaire l'a proclamée en ma présence « la première de France », et il a trop d'autorité en la matière pour que son opinion ne fasse point loi.

---

## CERCLE DU COMMERCE ET DES ÉTRANGERS

---

Le Cercle du Commerce et des Etrangers se trouve situé sur le Parc, en face du Kiosque de la Restauration, à quelques pas du Casino. Il occupe donc une des situations les plus belles et les plus agréables de Vichy.

Composé d'un vaste local somptueusement aménagé, habilement dirigé par une Société nouvelle, il offre à sa clientèle ce raffinement de luxe et de confortable qu'on ne trouve que dans les installations les plus récentes. Signalons, en particulier, une splendide Salle des Fêtes où se donnent, chaque semaine pendant la Saison Thermale, des bals qui réunissent tout le public élégant de Vichy. Ces bals, inaugurés depuis deux ans, obtiennent le plus vif succès. Il n'est que juste d'ajouter que rien n'est oublié ou négligé pour rehausser la splendeur de ces fêtes de nuit qui ressemblent à des féeries.

A l'Etablissement sont annexés un jardin et un restaurant avec terrasse, donnant sur le jardin.

Par un raffinement de ce luxe dont nous voudrions donner ici une idée, des glaces-cascades répandent une perpétuelle fraîcheur, et un orchestre de premier ordre se fait entendre pendant les repas. La cuisine est la meilleure, et le service le plus élégant de Vichy.

Pendant les bals et les fêtes de nuit, le jardin est éclairé à la lumière électrique : il présente le coup d'œil de l'animation mondaine la plus brillante et la plus select.

---

## CAFÉS-CONCERTS

---

A ce qui précède, il faut ajouter plusieurs Cafés-Concerts : l'*Alcazar*, rue de Nîmes, et l'*Eldorado*, rue de Paris, dont le répertoire est celui des établissements de ce genre ; un *Théâtre de Guignol*, rue de Nîmes, et une nouvelle salle genre *Folies-Bergères*, qui doit s'inaugurer cette année, rue de Ballore, le 17 Juin, et qui réserve aux amateurs de distractions variées le programme le plus attrayant.

---

## LE SPORT A VICHY

---

En dehors des distractions des Théâtres, des Cercles, etc., on peut ranger sous ce titre général : « le Sport à Vichy », le *Concours Hippique*, les

*Courses de Chevaux, les Courses de Taureaux, les Courses de Vélocipèdes et les Manèges Vélocipédiques, le Tir aux Pigeons, les Régates, etc.*



Le **Concours Hippique** a lieu rue de Ballore prolongée, dans un emplacement confortablement aménagé sur les bords du Sichon, à cinq minutes du Parc, en voiture. Plus de 300 boxes sont mises à la disposition des propriétaires des chevaux admis à concourir. L'époque fixée pour les épreuves est la dernière semaine de Juin. Le matin, à neuf heures, exposition des chevaux. L'après-midi, à deux heures, courses.

Chaque année voit s'accroître le succès de cette innovation, qui a définitivement pris place parmi les distractions les plus brillantes et les plus appréciées de Vichy.

Un mois après environ, ont lieu les **Courses de Chevaux**, une autre grande fête hippique qui attire ici toute une clientèle dorée. L'*Hippodrome* se trouve sur la rive gauche de l'Allier, dans une plaine magnifique, où l'on se rend soit par la passerelle établie à cet effet sur la rivière, en aval du Barrage, soit par la route de Charmeil, qui est le chemin des équipages.

Des tribunes confortablement installées, on domine le turf et l'on peut suivre facilement toutes les péripéties des Courses. Impossible d'imaginer

un coup d'œil plus brillant que celui de l'enceinte du pesage, pendant la durée des épreuves.



Une autre création importante, datant de l'année dernière, est celle d'un magnifique amphithéâtre installé sur les bords du Sichon, pour les **Courses de Taureaux**, qui ont attiré, pour leurs débuts, au mois d'Août, une affluence considérable d'amateurs et de curieux.



Les **Courses Vélocipédiques** sont organisées dans l'enceinte du Concours Hippique, vers le milieu d'Août. Elles prennent de l'importance d'année en année, et commencent à attirer des professionnels cotés dans le monde du vélo. Le Grand Prix de Vichy a été gagné par les Vélocipèdes Peugeot, la première marque de France, on pourrait même dire du monde.

Parmi les manèges récemment installés à Vichy, il convient de mentionner tout particulièrement le **Vélodrome du Tennis Club**, Boulevard du Sichon, à 200 mètres de la Source de la *Grande-Grille*. Situé dans un vaste terrain bien ombragé, avec une piste spéciale pour leçons et entraînements, ce Manège est le rendez-vous des amateurs qui peuvent, dans les meilleures conditions d'agrément et d'hygiène, s'y livrer à leur plaisir favori.

Le Vélodrome du Tennis Club est ouvert du 15 avril à fin octobre.

Le **Tir aux pigeons** se trouve près des bains Lardy, sur les bords de l'Allier, dans un terre-plein qui domine la rivière.

Enfin les **Régates**, qui figurent dans l'énumération des distractions de Vichy, sont organisées par la Société nautique l'*Aviron*. Elles ont lieu sur l'Allier, à une époque annoncée, comme celles des Concours de Tir aux Pigeons, des Courses Vélocepiédiques, etc., par des affiches et les journaux de la localité.

---

Il convient d'ajouter à ce qui précède diverses fêtes locales, organisées :

Pour l'inauguration de la Saison thermale, le 14 Mai au soir ;

Pour le 14 Juillet (jeux variés, représentation populaire à l'Eden, feu d'artifice, illuminations, etc.) ;

Pour le 15 Août (fête patronale, avec le même programme, à peu près, que le 14 Juillet).

Terminons en mentionnant les Concerts de nuit donnés presque régulièrement, une fois par semaine, dans un des kiosques du Parc, par l'orchestre du Casino, avec le concours des chœurs du théâtre. Le coup d'œil du kiosque, brillamment éclairé, est rehaussé par celui des ballons lumineux semés à profusion dans la verdure des arbres. A la fin du Concert, des flammes de Bengale s'allument de tous côtés. On se croirait dans une féerie.

\* \*

Un autre genre de sport qui a aussi ses fervents, c'est la chasse et la pêche. Or, le pays est très giboyeux : témoin la quantité de perdrix, de cailles, de lièvres, qui, à l'époque de la chasse, s'étale sur les bancs du marché. L'Allier, de son côté, abonde en carpes, barbillons, anguilles et autres poissons d'eau douce. Il ne manque pas ici de braves buveurs qui oublient leur verre d'eau pour aller taquiner, sur les rives ensoleillées de la rivière, le traditionnel goujon. Aux chasseurs et pêcheurs à la ligne, de même qu'aux cyclistes et aux voyageurs en général, nous prenons la liberté de recommander les tissus spéciaux de la maison *Poiret*, 21, rue des Deux-Ecus, Paris, qui a fait de cet article une spécialité hygiénique par excellence. Il serait malsain de remplacer un barbillon par un rhume de cerveau : cette éventualité n'est pas à craindre avec les vêtements que nous préconisons.

---

### RHUMATISANTS ET GOUTTEUX

*Guérissez vous avec la VÉRITABLE POUDRE*

**PISTOIA** **PLANCHE**  
 sans colchique  
 ni plante vénéneuse.

Traitement d'un an, 33 fr. ; de six mois, 18 fr.

Boîte d'essai de 30 doses : 3 fr. 15 (franco)

Dépôts : **P. Planche**, à Marseille,  
 chez les **Trappistines**, à Montélimar (Drôme), et dans  
 les **Pharmacies** bien pourvues.

NOTICE SUR DEMANDE (franco).

---

**SEDLITZ CHARLES CHANTEAUD** Purgatif rafraîchissant

*Eviter les contrefaçons.*

---

## MONUMENTS

## Et Services Publics

Une rapide nomenclature suffira ; car Vichy n'est pas riche en monuments de l'histoire ou de l'art. Voyons d'abord ce que nous a laissé le passé.

La **Maison du Bailliage**, construite au seizième siècle par la famille Gravier, à laquelle elle appartient encore aujourd'hui. Elle se trouve dans la rue Verrier et domine le Nouveau Parc, avec une magnifique vue sur l'Allier. Bien que récemment restaurée, elle a conservé son caractère et plusieurs détails d'architecture, comme la porte en ogive, agrémentée d'un marteau d'un superbe travail, un escalier à vis, etc. C'est un des plus curieux restes du Vieux Vichy.



La **Tour de l'Horloge**, datant du quinzième siècle, et construite par Louis II de Bourbon.

Elle domine le Vieux Vichy que commandait autrefois le château fort dont elle faisait partie. Ses abords ont été récemment dégagés, et son vieil escalier en échelle de meunier, remplacé par un plus confortable.

On peut voir à l'intérieur la Cloche et l'Horloge, qui datent l'un et l'autre du dix-septième siècle.

La plate-forme de la Tour offre une jolie vue de la ville.

Pour visiter, s'adresser au Concierge, habitant la maison qui touche à la Tour.

\*  
\*  
\*  
\*  
\*

Le **Couvent des Célestins** n'a plus que quelques débris situés sur le rocher du même nom. Il avait été construit, ainsi que le Château et la Tour, par Louis II de Bourbon, qui s'occupa beaucoup de Vichy. Ces restes servent d'orangerie et de logement au jardinier-chef de la Compagnie des Eaux.

\*  
\*  
\*

La **Maison de M<sup>me</sup> de Sévigné** — ce qu'elle appelait sa bicoque — est un joli pavillon récemment restauré, mais dont on a soigneusement conservé l'aspect général. Située dans un jardin, en face du Nouveau Parc, sur la promenade des Célestins, elle perpétue à Vichy le souvenir de la charmante épistolière qui fit de la campagne voisine de si gracieuses descriptions.

A la période contemporaine, nous devons :

**L'Hôtel de Ville.** — Place du même nom. Construction rectangulaire, aux arêtes sèches et froides comme de la prose officielle, comprenant : les bureaux de la Mairie, ceux de l'Architecte de la Ville, le Commissariat de Police, un noyau de Bibliothèque et une petite collection d'Antiquités locales.

L'Hôtel de Ville est ouvert de 8 h. du matin à 4 h. du soir, toute la semaine, et les dimanches et fêtes, de 10 h. à midi.

En face se trouve une place assez vaste ornée de parterres et décorée d'une grande et belle fontaine, avec statues de bronze.



**L'Hospice civil.** — Transféré depuis le mois d'octobre 1887 dans son nouveau et vaste local, sur une colline, au-delà de la Gare.

Il comprend : l'Hospice proprement dit, affecté aux vieillards pauvres et aux orphelins, et l'Hospice Thermal, ouvert pendant la saison seulement. Ce dernier est destiné à recevoir les malades indigents des communes d'un certain nombre de départements du Centre, désignés par les règlements.

Plusieurs médecins de la localité sont chargés du service de l'Hospice.

A cet Établissement, très vaste, très aéré, est annexée une Chapelle ouverte au public.



**L'Hôpital Militaire.** — Institué en 1846 pour le traitement des officiers et soldats qui ont besoin de se soigner à Vichy.

Il comprend, lui aussi, de vastes constructions composées de 120 chambres d'officiers, et de chambrées pour 60 sous-officiers et soldats. Il faut y ajouter une installation complète de bains et d'hydrothérapie, un vaste jardin, les appartements particuliers du personnel, etc.

Le service médical est fait par un médecin principal des armées, deux médecins-majors, trois aides-majors et un pharmacien-major.

La saison thermale à l'Hôpital militaire commence et finit aux mêmes époques que la saison officielle.

Les **Eglises catholiques** de Vichy sont au nombre de trois, sans compter la Chapelle du Nouvel Hôpital. Ce sont :

*L'Eglise Saint-Blaise* (ancienne Chapelle du Château-Franc), récemment restaurée, dans le Vieux Vichy.

Messes basses tous les matins jusqu'à 10 h.  
Grand'Messe à 10 h. le dimanche.

*L'Oratoire des Franciscaines*, rue de la Chaume.

*L'Eglise Saint-Louis*, don de Napoléon III à la Ville, rue de Nîmes, au centre de Vichy.

La façade principale est ornée de deux tours et de clochers de forme élancée. L'intérieur offre à l'admiration un maître-autel en bois sculpté, d'un travail merveilleux, récemment acquis par la paroisse.

Messes basses tous les matins jusqu'à 9 h. 1/2.  
Grand'Messe le dimanche à 9 h. et à 11 h. 1/2.

Il convient de ne pas laisser passer sans un regret la disparition de la *Chapelle* de l'*Ancien Hospice*, qui subsistait encore, désaffectée il est vrai, ces années dernières, et dont la physionomie est conservée dans notre gravure de la Place de l'Hôpital.

Les **cultes dissidents** possèdent à Vichy :

Un *Temple de l'Eglise réformée*, place du Marché.  
(Service, le dimanche, à 11 h. 1/2, et prêche à 3 h.);

Et un *Oratoire Israélite*, boulevard de l'Hôtel de Ville.

---

## POSTES ET TÉLÉGRAPHES

---

### Service d'Été

Les bureaux sont situés à l'angle de la Place de l'Hôtel de Ville et du boulevard National.

Une vaste salle, située à quelques mètres plus loin, dans la direction du Nouveau Parc, est, de plus, affectée à ce service, à partir du 1<sup>er</sup> Juin jusqu'au 30 septembre.

Les bureaux sont ouverts :

Pour la Poste, de 7 h. du matin à 9 h. du soir ;  
pour le Télégraphe et le Téléphone, de 7 h. du matin à 11 h. du soir.

Les distributions ont lieu : la première, à partir de 6 h. 30 du matin ; la seconde, à partir de 12 h. ; et la troisième, à partir de 5 h. du soir, avec quelques modifications occasionnées chaque saison par la marche des trains.

Ces indications sont affichées au Bureau de Poste et sur les boîtes en ville.

*Pour qu'une lettre arrive le jour même à Paris, il faut qu'elle soit mise à la Poste le matin : en ville, avant 7 h. ; au grand Bureau, avant 9 h. 15.*

*Pour qu'une lettre soit distribuée le lendemain matin à Paris, il faut qu'elle soit jetée à la boîte :*

En ville, avant 7 h. du soir ;

Au Casino, avant 8 h. 1/2 ;

Au grand Bureau, avant 9 h. 15 ;

A la Gare, avant 9 h. 1/2.



Une cabine téléphonique, établie au Bureau de Poste, met Vichy en communication avec Paris, Moulins, Nevers, Clermont, Thiers et les stations thermales d'Auvergne. La plupart des grands Établissements de Vichy possèdent aussi une installation téléphonique.

Taxe officielle des communications avec Paris : 1 fr. par trois minutes. Le prix varie pour les autres stations suivant la distance.

---

## PHARMACIE NORMALE

VICHY, 15, rue de Paris

A L'ANGLE DE LA RUE DESBREST

Près des Quatre-Chemins

**P. BESSON**

PHARMACIEN-CHIMISTE

---

**PAIN DE GLUTEN**

**Les analyses d'urines sont l'objet des soins les plus minutieux.**

La plus grande diligence est apportée à l'exécution des ordonnances.

---

PRIX MODÉRÉS

# PROMENADES DANS VICHY

## L'ANCIEN PARC

Considérablement agrandi de cette année par l'adjonction des terrains de l'Hôpital, il s'étend entre la rue Lucas, au N., la place de l'Hôpital,



au S., la rue du Parc, à l'O., et la rue Cunin-Gridaine, à l'E. Planté de platanes et de marron-

niers, il contient l'Etablissement Thermal, le Casino, qu'il relie l'un à l'autre par une grande allée centrale bordée de gazon et de fleurs, les Kiosques de la Musique, le Café appelé Restauration, la Source du Parc et le petit Square qui l'entoure, enfin des Magasins et Pavillons pour le commerce.

Donner la physionomie du Parc serait donner celle de Vichy même, j'entends du Vichy mondain, élégant, animé et pittoresque. C'est là, en effet, que palpite, en quelque sorte, l'âme de la Station. Il offre tant d'attractions que nombre de buveurs et surtout de buveuses y occupent la plus grande partie de leur journée.

Entre le Casino et l'Etablissement, sur la grande allée centrale, passe et repasse, avec un mouvement de flux et de reflux, une sorte de marée humaine, aux ondes pressées.

C'est un spectacle *sui generis*, plein d'attrait et de séduction, si l'on en juge par le groupement des chaises toujours occupées qui constitue, dit-on, les assises de la *Potinière*.

Outre ce mouvement de va et vient qu'on peut comparer aux oscillations du balancier d'une pendule, il y a des éparpillements de foule dans toutes les directions.

Les uns se pressent autour des kiosques des journaux. D'autres montent et descendent les escaliers du Casino ou se promènent sur la

terrasse qui borde cet édifice. Quelques-uns regardent le spectacle, des fenêtres des salons ou du jardin réservé. Au pied des grands arbres, il y a toujours, un livre à la main, quelques buveurs ou quelques buveuses plus ou moins attentifs à leur lecture.



Lit-elle ?

En somme, c'est un kaléidoscope aussi varié qu'attrayant. Les dames y regardent passer les toilettes ; les hommes y regardent passer les jolies femmes. Quelques-unes des reines de la mode ne doivent-elles pas le lustre de leur chevelure à l'emploi du fameux Royal Windsor ?

## LE NOUVEAU PARC

Tout autre est la physionomie du Nouveau Parc. Autant l'Ancien Parc est bruyant et animé, autant celui-ci est tranquille et discret.

Il y a rarement foule dans cette charmante promenade ; on n'y voit que des groupes qui parcourent les allées ou s'assoient sur les bancs, à l'ombre des bosquets. Quelques promeneurs recherchent la tranquillité des retraites solitaires

et silencieuses. Nous sommes ici dans le quartier calme et paisible de Vichy ; nous y trouvons une sorte de recueillement religieux en présence de la belle nature.



Le Nouveau Parc forme autour de Vichy comme une demi-ceinture verdoyante, qui se déploie des Célestins au Barrage. C'est un magnifique jardin anglais formé de pelouses et des bosquets aux arbres d'essences variées, orné de corbeilles de fleurs, et coupé d'allées soigneusement entretenues.

---

## LES MAGASINS

Les magasins de Vichy s'efforcent naturellement de mettre leurs marchandises sous la main de l'acheteur ; ils se pressent dans le voisinage du Parc. Tout le Vichy commercial, à peu de chose près, est donc concentré sur un petit espace qui comprend le Passage Noyer, le Passage du Parc, la Place de l'Hôpital, le Passage Giboin, la Rue Sornin. Il faut y joindre la Rue de Nîmes et la Rue du Marché, très commerçantes également, mais offrant un autre genre d'articles, et la Promenade des Célestins.

Les rues groupées autour du Parc et du Casino présentent une extrême variété d'objets de fantaisie. C'est là qu'on trouve en abondance les broderies, les dentelles, les bijoux, les objets d'art. Antiquités, tableaux, bronzes, bibelots de prix, céramique, porcelaines, cristaux, se pressent aux vitrines ou s'étagent sur des étagères, devant les magasins. Une promenade dans ces parages ressemble à la visite d'un musée. De tous côtés, à droite et à gauche, des curiosités artistiques sollicitent le regard. Aussi, pendant la plus grande partie de la journée, quelle foule ! Devant les vitrines de certains magasins ont lieu, quand certains objets d'art se trouvent exposés, de véritables rassemblements.

La Promenade des Célestins présente un peu le même coup d'œil. Là encore on admire une infinie variété de jolies choses, offertes au public sous le nom de *Souvenirs de Vichy*.

Même remarque pour le passage Giboin. Tous les magasins, ou à peu près, sont occupés par des commerces d'objets de luxe ou de fantaisie.

La rue de Nîmes est le grand centre du commerce établi. Nous entendons par là le négoce fixé à Vichy et y résidant toute l'année. On trouve, en conséquence, dans la rue de Nîmes, la spécialité des articles utiles : mercerie, nouveautés, chaussures, chapeaux pour hommes et pour dames, etc. Nos visiteurs remarqueront un magnifique magasin nouvellement construit à l'angle des rues de Nîmes et du Marché, sur le modèle des grands établissements des boulevards de Paris et affecté à une importante maison de nouveautés de Vichy.

Rue du Marché, le commerce dominant est naturellement celui des comestibles.

Sur la place de la République, jadis dénommée place du Marché, et récemment ornée d'un Kiosque pour la Musique, de parterres et de gazons, s'élève une superbe construction où sont installés le **Grand Bazar** et les **Galeries Parisiennes réunis**. On y trouve tous les articles d'utilité ou de luxe aux meilleures conditions de prix. Ne pas quitter Vichy sans avoir visité cet important établissement.

Notons enfin, à propos du commerce local, l'intéressante tentative faite par un intelligent industriel, M. **Delorme**, pour ressusciter, à Vichy même, la fabrication des **toiles de Vichy**. Ces cotonnades dont l'industrie a jadis été très florissante, avaient aux Grivats une manufacture importante qui a été détruite par un incendie, il y a une trentaine d'années. Depuis, Roanne avait accaparé le monopole de la fabrication. On peut voir, dans les magasins de M. DELORME, place et rue de l'Hôpital, les produits de la nouvelle manufacture, et visiter cette fabrique, rue Verrier, près de la Tour, dans le Vieux Vichy.

## UN BON CONSEIL

---

**B**eaucoup de Voyageurs, les Dames surtout, sont aux prises avec le *Vertige*, dès qu'ils sont en voiture ou en chemin de fer; la chaleur ou l'humidité les fatigue; dans les ascensions, le *Mal de montagne* les arrête; et la plupart même des plus sceptiques parmi les plus robustes ont à compter avec le *Mal de mer*.

Ils trouveront tous dans la **PÉLAGINE** un préservatif assuré. — S'adresser dans toutes les Pharmacies et à Paris, à la *Pharmacie du Printemps*, 114, r. de Provence; Eug. Fournier (Pausodun), 21, r. de St-Pétersbourg, Paris.

# VOITURES PUBLIQUES <sup>(1)</sup>

## TARIF OFFICIEL

### Courses dans l'intérieur de la Ville

Voiture à un cheval..... le jour, 3 fr. ; la nuit, 4 fr.  
 — à deux chevaux.... — 4 fr. ; — 6 fr.

NOTA. — Le jour est compris entre 6 h. du matin et 8 h. du soir.  
 La nuit — — — 8 h. du soir et 6 h. du matin.

### Courses à l'heure

De la gare, avec ou sans bagages, aller du chemin de fer dans les hôtels, et réciproquement....	1 CHEVAL		2 CHEVAUX	
	le jour	la nuit	le jour	la nuit
Mêmes courses que ci-dessus, aller et retour .....	1 50	2 50	2 50	3 50
Petites courses en ville.....	3 »	5 »	4 »	6 »
	1 50	2 »	2 »	3 »

NOTA. — I. Le prix de la première heure sera toujours dû intégralement, lors même que le cocher n'aura pas été employé pendant l'heure entière.

II. Les heures suivantes se fractionneront et seront payées par demi-heures. La dernière fraction sera aussi due intégralement, même lorsque la demi-heure n'aura pas été entièrement employée.

### Courses et Promenades hors de Vichy

#### ALLER ET RETOUR COMPRIS

Désignation des Courses et Promenades	Heures de repos	VOITURES À	
		1 ch.	2 ch.
Le Casino des Justices .....	1	7	10
— ret. par les Malavaux.	1	15	20
— ret. par Lachapelle et l'Ardoisière.....	2	20	30

(1) On trouve des voitures de place, à toute heure du jour, rue Cunin-Gridaine, rue du Parc et rue du Casino.

Désignation des Courses et Promenades	Heures de repos	VOITURES A	
		1 ch.	2 ch.
Les Malavaux .....	1	7	10
Charmell.....	1	7	10
— retour par Cusset.....	1	10	15
La Montagne-Verte.....	1	7	10
— retour par Cusset...	1	8	12
— retour par Charmell.	1	10	15
Château de Lauzet.....	1	8	12
L'Ardoisière.....	1	10	15
Hauterive.....	1	7	10
La Côte St-Amand.....	1	7	10
— retour par le Vernet et Cusset.....	1	10	15
Saint-Rémy.....	1	10	15
— retour par Vendat..	1	12	18
Cognat, Bois de l'Eau.....	1	12	15
— retour par la route d'Efflat...	1	15	20
Efflat.....	2	18	24
— retour par Randan.....	2	22	30
— retour par Maulmont.....	2	28	35
Puy-Grenier.....	1	10	15
— ret. par la Côte du Bois de l'Eau	1	15	20
Randan, route du Bois-Randenez.....	2	15	20
— retour par Maulmont.....	2	18	24
Maulmont.....	2	15	20
— retour par le Pont de Ris....	2	15	20
Châteldon.....	2	20	28
— retour par le Pont de Ris....	2	22	30
Puy-Guillaume.....	2	20	28
— retour par Châteldon....	2	22	30
Mariol.....	2	15	20
Ris.....	2	18	25
Bourbon-Busset.....	2	15	20
— retour par l'Ardoisière..	2	16	22
Saint-Yorre .....	1	10	14
Billy.....	2	15	20
— retour par Saint-Rémy.....	2	20	28
Saint-Germain.....	1	12	18
Ruines de Montgilbert.....	2	30	40
Grotte de Saint-Martin.....	2	30	40
Gannat.....	2	18	25
Viaducs de Montluçon.....	2	30	40

Désignation des Courses et Promenades	Heures de repos	VOITURES A	
		1 ch.	2 ch.
Mayet-de-Montagne .....	2	25	35
— retour par Ferrières.	2	35	45
Châtel-Montagne.....	2	25	35
Mines de Laprugne.....	3	45	60
Rocher de Saint-Vincent.....	3	40	50
Château de Lapalisse.....	2	25	35
Route de Chez-Guitton, retour par le Bois de Selzat et par le Poteau de Lapalisse.....	2	15	20
Cusset.....	"	3	5
— retour par Abrest.....	1	7	10
Source Intermittente de Vesse.....	1/2	3	5
Cimetière de Vichy.....	1/2	3	5
Abrest.....	1/2	5	7
Thiers.....	3	45	60
Ferrières.....	2	25	35

NOTA. — I. Si un cocher, pour aller chercher quelqu'un à domicile ou dans un lieu public, est renvoyé sans être employé, il recevra, à titre d'indemnité de déplacement, le prix d'une course dans Vichy.

II. Lorsqu'un cocher aura été retenu pour aller prendre des voyageurs à domicile et marcher à l'heure, le prix de l'heure lui sera dû à partir de son arrivée à la porte de l'habitation.

III. Si un cocher, pris pour marcher à la petite course de ville, est obligé d'attendre le voyageur plus de quinze minutes, il sera censé avoir été pris à l'heure.

## TRAMWAY DE VICHY-CUSSET

Un commode et confortable **Tramway à air comprimé** relie les deux villes de Vichy-Cusset.

STATION DES VOITURES: *Avenue de la Gare, derrière l'Eglise Saint-Louis.*

Prix : aller, 20 cent. Aller et retour, 35 cent.

Le parcours s'effectue en moins de 20 minutes.

L'horaire est affiché sur la plate-forme des voitures, et publié dans les journaux de Vichy et de Cusset.

Un service spécial a lieu le soir, pendant la saison, à la sortie des théâtres du Casino et de l'Eden.

EAU MINÉRALE NATURELLE

VICHY

Source DUBOIS

Au centre de la ville de Vichy

126, Rue de Nîmes, 126

Autorisée  
et Surveillée par l'Etat



Approuvée par  
l'Académie de Médecine

VUE DU PAVILLON DE LA SOURCE DUBOIS

La Source Dubois est la plus froide (11°) des Sources véritables de Vichy.

Elle a sur les autres Eaux de Vichy les *avantages suivants* :

1° Elle est **sans rivale pour l'estomac**, grâce à son extrême légèreté, à son goût très agréable et à sa grande quantité d'acide carbonique en dissolution (les estomacs les plus faibles la digèrent très facilement) ;

2° Elle **régularise** les fonctions de l'**intestin** et des **reins** et elle est **souveraine** contre les **colliques hépatiques** et **néphrétiques** ;

3° **Prise** avec le **vin** qu'elle ne *décompose* qu'au bout de quelques minutes (qualité précieuse qui a contribué à son **grand succès**), elle constitue une boisson très agréable et très efficace. **Elle excite l'appétit.**

*Administration à la Source, rue de Nîmes, à VICHY, et à MARSEILLE, 18, rue Cherchell ; PARIS, 57, boulevard Haussmann ; BORDEAUX, 9, rue de l'Observance.*

# Avis aux Buveurs en Traitement à Vichy

## MALADIES DE L'ESTOMAC

Dyspepsie, Gastralgie, Gastrite, Dilatation, Ulcération

GUÉRISON ASSURÉE ET RAPIDE

*Par le Traitement Pyrofuge-Vichy*

DÉPOT GÉNÉRAL : Grande Pharmacie Thermale  
de Vichy, L. BARTHOULOT, ex-interne des  
Hôpitaux, Pharmacien-Chimiste, Dr.

RENSEIGNEMENTS GRATIS

---

## POUDRE LAXATIVE TABARDIN

Contre la Constipation

Souveraine dans tous les cas où le sang a besoin d'être purifié, la **Poudre Laxative Tabardin** constitue un remède non moins énergique et non moins puissant dans les *Maladies de l'Estomac, du Foie, Coliques Hépatiques, Jaunisse, etc.*, dans l'*Atonie intestinale*, et surtout dans le *Diabète* et la *Constipation Diabétique*.

Prix du flacon..... 2 fr. 50  
Les 6 flacons..... 13 .  
Poudre Laxative spéciale pour Diabétiques 3 .

Franco par la poste contre mandat-poste ou timbres.  
Franco de port et d'emballage au-dessus de 50 flacons

*Exiger sur chaque étiquette les nom et signature en rouge  
de l'Inventeur.*

---

## TONIC-VICHY

AUX PRINCIPES ACTIFS

de Kola, Coca, Quina et Oranges amères  
*Stimulant, Stomachique, Nutritif, Antinerveux*

Précieux pour les enfants débiles, les jeunes filles chlorotiques et les vieillards affaiblis par l'âge et la maladie. Employé avec succès dans l'Atonie des voies digestives, les Digestions pénibles et incomplètes, les Maux d'estomac, Gastrites, Gastralgies, Epuïsement nerveux, Diabète, etc.

PRIX DE LA BOUTEILLE : 6 FR.

Ces produits sont en vente : Grande Pharmacie  
Thermale de Vichy, L. BARTHOULOT,  
177, RUE DE NIMES, VICHY.

**AGENCE PONCET***VICHY — Rue Burnol — VICHY***VENTES, ACHATS ET LOCATIONS***d'Hôtels, Villas, Maisons, Emplacements et Propriétés de toute nature***VENTES ET ACHATS DE FONDS DE COMMERCE**

ASSURANCES

Gérances d'immeubles. — Prêts hypothécaires

LOCATION DE VILLAS MEUBLÉES

M. PONCET est le représentant, à Vichy, de la **Société Française** pour faciliter la visite de

**L'Exposition Universelle de 1900.**

Cette Société, moyennant un faible versement hebdomadaire, assure à ses adhérents le transport gratuit, le séjour gratuit, des bons de l'Exposition avec entrées gratuites, etc., le tout dans les meilleures conditions de commodité et de confortable.

S'adresser à l'Agence pour les détails et renseignements.

**TISSAGE MÉCANIQUE**

De Toiles de Vichy et Zéphyr

**DELORME - GAUTHIER**Maison de vente : **A LA BAIGNEUSE****Rue et Place de l'Hôpital, VICHY**

AGRANDISSEMENTS — EMBELLISSEMENTS

Envoi d'Echantillons — Expéditions franco au-dessus de 25 fr.

**GROS — DÉTAIL**

M. DELORME se met à la disposition de ses Clients qui désirent visiter l'Atelier de fabrication.

## PHARMACIE DES CÉLESTINS

J. PÉRISSE, place du Château-d'Eau

### Médicaments de premier choix

SPÉCIALITÉS — EAUX MINÉRALES

**VIN TONI-RÉPARATEUR** indispensable aux personnes affaiblies, recommandé particulièrement aux Diabétiques ainsi qu'aux Malades faisant une cure thermale.

POUDRE LAXATIVE — COMPRIMÉS DE RHUBARBE

ACCESSOIRES DE PHARMACIE

Laboratoire spécial d'Analyses d'urines

MAISON RECOMMANDÉE

## Grande Librairie César

M<sup>me</sup> COLLANGE - MARTIN, Successeur

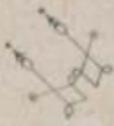
PASSAGE DU PARC

Entre le Casino et la Source de l'Hôpital

PAPETERIE DE LUXE

Fournitures de Bureau — Livres de Médecine —  
Guides de Vichy — Photographies et Vues de Vichy.

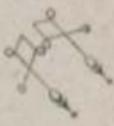
VENTE DE TOUS LES JOURNAUX



**CYCLES PEUGEOT**  
Grand Prix de Paris

**CYCLES PEUGEOT**  
Championnat du Monde en 1897

**CYCLES PEUGEOT**  
Dépôt chez M. BORLOZ  
Place de l'Hôtel de Ville  
**VICHY**




---

## LES ENVIRONS

---

NOTA. — Cette notice sur les environs a été complétée par une carte embrassant un rayon de près de 40 kilomètres, et où les promeneurs trouveront d'un seul coup d'œil toutes les indications désirables.

---

### Source Intermittente de Vesse

Un kilomètre environ du Parc. On traverse le pont de Vichy ; on tourne à droite, et l'on suit pendant quelques minutes la route de Charmeil,

jadis si ombragée, aujourd'hui si nue, le long de laquelle s'échelonnent des maisons appartenant au village de *Vesse*. Après cinq minutes de marche, on aperçoit, à gauche, un Enclos avec une buvette portant cette inscription : *Source Intermittente*.

Là, en effet, jaillit la source en question, dans un jardin agréablement ombragé et ceint de murs. C'est un puits artésien, trouvé à une profondeur de 115 mètres.

Le jaillissement s'annonce par un écoulement lent de 10 à 15 minutes. Puis tout à coup la colonne d'eau bondit à une hauteur de 22 à 23 pieds, touchant, dépassant quelquefois le sommet du kiosque métallique qui surmonte la source, et retombant à grand bruit dans le bassin. Cette eau est toute blanche d'écume et semble un peu visqueuse, comme si les molécules qui la composent avaient entre elles une légère adhérence.

Les premiers bonds sont les plus vigoureux. Ceux qui suivent diminuent progressivement de hauteur, non d'une façon régulière, mais par des espèces de soubresauts et de spasmes.

Le jaillissement dure une demi-heure environ. Quand la source est sur le point d'expirer, elle s'élance encore, comme par un effort désespéré, à 6 ou 8 pieds de hauteur. Épuisée, elle disparaît enfin, pour reparaitre huit heures après, accompagnée des mêmes phénomènes.

Le jaillissement se reproduit 3 fois en 24 heures. On peut goûter les eaux, qui sont sulfureuses, et moins désagréables au goût qu'à l'odorat.

---

### Château de Charmeil

Est-ce un château ?

En tous cas, c'est une habitation agréable, qu'on a transformée en lieu de plaisance ou en but de promenade pour les visiteurs de Vichy. Elle appartient à la famille d'Arfeuille, qui possède également le château de Billy. Cinq kilomètres environ, par le Pont sur l'Allier, le village de Vesse et la route de St-Rémy, assez plate, mais facile, qui court au pied de légères ondulations s'élevant à gauche, tandis qu'à droite s'étend la vallée de l'Allier. On peut faire la course de Charmeil (aller et retour) en moins d'une heure et demie.

Le « Château » n'a rien de précisément remarquable ; mais le parc qui l'entoure offre une fraîcheur agréable pendant les chaleurs de l'été. Pas de perspective, ou du moins rien d'étendu ni de pittoresque dans le coup d'œil ; toutefois le regard se promène avec plaisir sur les pelouses et les parterres groupés dans le voisinage de l'habitation. C'est une promenade quelconque présentant l'avantage de ne pas être loin, et de pouvoir être faite sans fatigue. — Restaurant.

---

# NUMISMATIQUE.

**J. FLORANGE,** membre de l'Union Fraternelle.

Achat et vente de Monnaies et Médailles de tous pays,

tant anciennes que modernes.

RÉDACTION DE CA-  
TALOGUES.

Expertise de Collections.

*Franco Catalogues et Ren-  
seignements sur demande.*



21, Quai Malaquais (2<sup>me</sup> Étage) en face le Musée du Louvre.

PARIS.

### Côte Saint-Amand

On longe la route de Nîmes, non sans remarquer, à gauche, une grande Distillerie fondée par M. Th. Baudet, l'inventeur du *Vichy-Quina* et de produits universellement connus et appréciés, jusqu'à ce que l'on rencontre, toujours à gauche, un écriteau portant cette inscription : *Côte Saint-Amand*. On grimpe alors une colline, au haut de laquelle on voit, à droite, le réservoir qui sert à la distribution des eaux de l'Allier dans la ville. La prise d'eau est au bas. La hauteur sur laquelle on se trouve présente de loin en loin des poteaux indicateurs. Le chemin forme des zigzags à travers les vignes, les arbres fruitiers, etc., et aboutit à l'établissement, qui est à quatre kilomètres S.-E. de Vichy. Cette ascension est assez rude pendant les chaudes journées d'été, et la route ressemble pas mal au chemin du Calvaire. Quant au coup d'œil, il rappelle celui de la Montagne-Verte. On domine la vallée de l'Allier et la Limagne d'Auvergne. La rivière ressemble à un immense ruban d'argent qui flotterait avec mille plis capricieux et se jouerait parmi les ondulations du paysage. Ce paysage a été comparé à une mer légèrement agitée qui aurait été solidifiée tout à coup. C'est gracieux et charmant.

Prix d'entrée ; buvette.

Il faut deux heures environ (aller et retour) pour cette promenade.

---

### VIN DÉSILES

**Cordial régénérateur par excellence.**

---



### Cusset

Deux kilomètres environ de Vichy. On suit la rue de Paris presque jusqu'à la gare. On oblique à gauche ; on traverse le passage à niveau du chemin de fer, et l'on est sur la route de Cusset. A gauche, toujours, et en contre-bas, se trouvent la fraîche *Allée de Mesdames*, une agréable promenade à faire à pied, et la vallée du Sichon. A mi-chemin, entre Vichy et Cusset, est l'*Usine à Gaz*, et, quelques instants après, on rencontre les premières maisons de Cusset. On traverse un pont sur le Sichon, et en continuant tout droit, on aperçoit, à gauche, l'Etablissement Thermal et Hydrothérapique Sainte-Marie.



Ces Bains forment une construction gracieuse qui a emprunté quelque chose aux styles les plus variés. La façade principale est agrémentée de deux légères tourelles qui s'élancent de chaque

côté de la porte du salon d'attente, rehaussant encore l'aspect élégant et pittoresque de la construction. Les ailes se développent à droite et à gauche de ce salon, où aboutissent deux corridors conduisant aux cabines de bains.

Quarante cabines spacieuses et confortables sont mises à la disposition des baigneurs, sans compter une installation complète d'hydrothérapie avec deux belles salles de douches et divers pavillons renfermant les réservoirs d'eau chaude, d'eau froide et d'eau minérale, les machines élévatoires, les services d'embouteillage et d'expédition, etc.

Les salles d'hydrothérapie sont alimentées par un puits dont l'eau exceptionnellement froide (8 à 9 degrés) est tout particulièrement appréciée pour l'usage des douches.

Deux magnifiques sources d'eau minérale jaillissent dans le Parc : l'une, la *Source Elisabeth*, forée à 96 mètres de profondeur ; l'autre, la *Source Sainte-Marie*, forée à 115 mètres. Pour les remarquables propriétés de ces sources, se référer à la notice publiée sur la carte des environs de Vichy annexée au Guide.

Les eaux sont soigneusement préservées de tout contact avec l'air dans le travail de la mise en bouteilles pour l'expédition.

Le Parc où se trouvent l'Etablissement Thermal Sainte-Marie, ses dépendances et les sources qui l'alimentent, est une belle et vaste propriété

plantée d'arbres, ornée de fleurs et de gazons, coupée d'allées soigneusement entretenues. C'est un séjour à la fois hygiénique et délicieux non seulement pour les Baigneurs qui font leur traitement aux Sources, mais pour les personnes de Vichy qui recherchent l'air frais et pur en même temps que le calme, ou les attractions variées offertes par l'Etablissement pendant toute la saison des Eaux.



La **Ville de Cusset** présente avec Vichy quelque contraste. Cette dernière a l'aspect d'une ville neuve, tandis que Cusset a conservé ses constructions anciennes, dont plusieurs remontent au XV<sup>e</sup> siècle, une entr'autres, sur la place Victor-Hugo, où s'accomplit la réconciliation qui mit fin à la guerre de la Praguerie, entre Charles VII et le dauphin Louis, son fils.

Le dauphin Louis, devenu Louis XI, avait une

haute idée de la ville de Cusset comme place forte. Il est dit dans les chroniques qu'il la fit « remparer » tellement qu'elle avait les plus belles et hautes murailles de « nostre royaume ».

Les archéologues trouvent à Cusset des détails d'ornementation antique qui ont un certain prix, comme une tourelle soutenue par une cariatide, au-dessous de laquelle on déchiffre une inscription latine ; une colossale cheminée, dont les piliers sculptés supportent un manteau orné d'anges nus à mi-corps et d'élégants rinceaux ; des fenêtres et des portes en ogive ; plusieurs maisons dont le premier étage fait saillie, etc. Tous ces fragments d'architecture ou d'ornementation paraissent appartenir à la première moitié du XVI<sup>e</sup> siècle.

Quelques-unes des rues sont anciennes comme les constructions. Cusset possède cependant plusieurs belles voies et une *grande et magnifique Promenade*, agrémentée de *Squares*, d'un *Kiosque pour la Musique*, de deux *petits Pavillons* qui surmontent les sources municipales, etc. L'Eglise ne manque pas de caractère. Des dépendances de la vaste Abbaye des Bénédictins, on a fait l'Hôtel de Ville, le Tribunal de première instance, le Tribunal de commerce, la Justice de Paix, le Collège et le Théâtre.

Une vieille Tour qu'on aperçoit à droite, en arrivant, a été transformée en prison.

Les **Environs de Cusset** sont justement renommés pour leur pittoresque. On peut citer Barantan et le chemin du Vernet, le Bois des Roses, les bords du Sichon, les Justices, Champagnat, Chassignol, etc.

### La Montagne-Verte

La *Montagne-Verte* est à la fois un des points les plus rapprochés et les plus élevés des environs. De Vichy, on aperçoit, au N., ce mamelon tout drapé de verdure, dominant les collines voisines, et dressant sa tour dont la tache blanche éclate sur les tons foncés du jardin.

On s'y rend soit à pied, soit à âne, mais plus généralement en voiture. On prend par la rue de Ballore ; on franchit successivement les deux bras du Sichon, un pont sur le chemin de fer, et l'on gravit la côte Chante-Grelet, après avoir laissé, à gauche, le village de *Crotte*, qui domine le talus de la voie ferrée. On croise, à *Pinasson*, la route de Cusset au pont Boutiron, et l'on rencontre un hameau niché dans le feuillage d'une masse d'arbres fruitiers : c'est la *Chaume-Guinard*. A droite, un chemin assez rude, ombragé de noyers. Quelques pas encore, et l'on est à la Montagne-Verte.

De là, on domine la vallée de l'Allier. A gauche, *Cusset*, la *Chaîne du Forez*, *Bourbon-Busset*, le *Roc Saint-Vincent*, le *Montoncelle* ; de l'autre côté de l'Allier, les ondulations de la Limagne ; puis, en

inclinant à droite, *Maulmont, Randan, Gannat, Escurolles, Saint-Rémy, Charmeil*, et dans le lointain, vaguement dessinée, une église dont le boniment fait pompeusement la cathédrale de Bourges, tandis qu'elle n'est, paraît-il, que l'église paroissiale du Montet.

Le fond du tableau est formé par les puys du massif central.

On variera agréablement le retour, en l'opérant par la *Route de Charmeil*.

Prix d'entrée ; restaurant.

---

## LITS, FAUTEUILS, VOITURES ET APPAREILS MÉCANIQUES

Pour Malades

*De la Maison DUPONT, 10, rue Hautefeuille (Paris).*

---

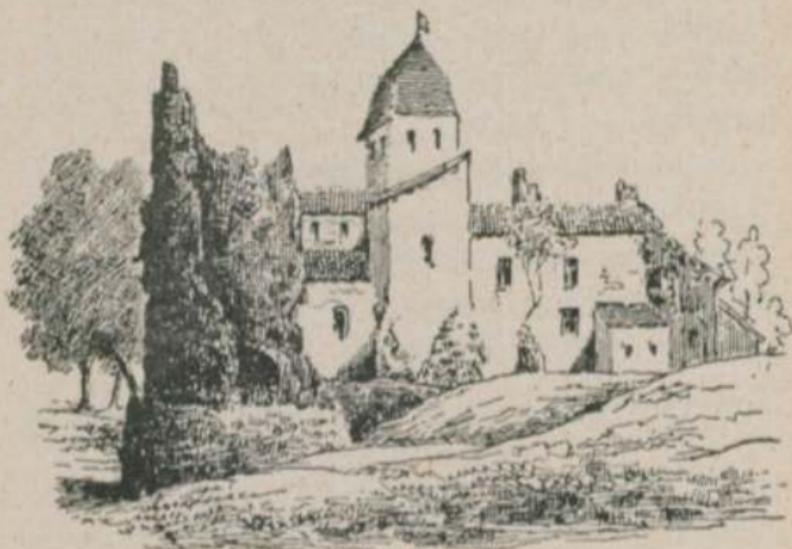
### Château de Lauzet

Creuzier-le-Vieux

Un autre but de promenade intéressant, bien que moins connu, dans la direction de la Montagne-Verte, c'est le château de Lauzet, commune de Creuzier-le-Vieux, cinq kilomètres de Vichy. On suit tout droit le chemin de la Montagne-Verte jusqu'à son point d'intersection avec la route de Cusset à Saint-Germain. On prend à gauche, et l'on en a pour quelques minutes.

Le Château de Lauzet, bâti sur une éminence formant terrasse, domine la route. Ce sont les débris d'un castel qui remonte, dit la légende, au temps des Wisigoths, et dont il reste des ruines

importantes : entr'autres, des murs de près de deux mètres d'épaisseur , plusieurs cheminées



monumentales , parfaitement conservées , dont l'une porte cette inscription sur son manteau :

*Marquis de Lauzet, MCXXXIII,*

des fenêtres richement sculptées ; une tour, ancien vestige de l'enceinte qui autrefois enveloppait le Château ; une chapelle romane, restaurée à l'intérieur dans le style du XIII<sup>e</sup> siècle et qui sert d'église paroissiale , etc. Quelques débris de faïence, d'armes, des médailles et des monnaies antiques fort intéressantes ont été retrouvés dans les fouilles.

De la terrasse, on a une vue magnifique sur la vallée de l'Allier, les vignobles de *Beau-Miroir*, le pittoresque vallon de la *Chancelière* et de *Font-*

*Pin.* L'œil embrasse un vaste panorama où l'on distingue les châteaux de *Charmeil* et de la *Fauconnière*, les ruines de la *Tour de Rollat*, etc., etc. Ainsi la beauté du site se joint à l'intérêt archéologique pour faire de cette promenade une des plus attrayantes des environs.

Restaurant — Buvette — Rafrachissements — Déjeuners et Diners — Tonnelle dans le jardin — Jeux d'agrément.

---

### Les Malavaux

Pour aller aux *Malavaux*, on prend, à Cusset, par le *Faubourg Saint-Antoine* ; on traverse une petite plaine riante et fertile, et l'on arrive bientôt au *Jolan*. On trouve, sur ce ruisseau, un pont qu'on ne franchit pas. On suit, à droite, un chemin qui s'amorce sur la route et qui longe le *Jolan*, à travers une gorge étroite et pittoresque.

La fraîcheur du vallon contraste avec l'aridité de pentes tantôt pelées, tantôt déchirées par des rochers en forme de dents longues et noirâtres qui, surplombant la route, semblent menacer l'excursionniste. Ces quartiers de roc ont l'air de garder un défilé où la route s'engage, par un coude brusque, franchissant le ruisseau, avant d'arriver aux *Malavaux*.

*Malavaux* signifie *Vallée Maudite*. Cette thébaïde a, en effet, l'aspect étrange des lieux qui portent les traces de quelque cataclysme géolo-

gique. Une légende appuyée de documents curieux veut qu'elle ait été habitée par des Templiers criminels. On y montre des ruines, des médailles et des monnaies, des ossements, une excavation qui s'appelle le *Puits du Diable*, une source qui se nomme la *Fontaine des Sarrasins*, etc.

Prix d'entrée ; Restaurant.

---

**CÉRÉBRINE** *contre Migraines, Névralgies, Courbatures, Vertiges.*

---

### L'Ardoisière

L'*Ardoisière* est située dans une autre vallée, et plus loin ; mais la route qui y conduit est généralement bonne. Cette route quitte la ville de Cusset au faubourg de la Barge, et décrit un certain nombre de sinuosités dans la vallée du Sichon, dont elle remonte le cours. On laisse, sur la droite, plusieurs moulins. Le vallon se resserre, et l'on arrive au *Saut de la Chèvre*, rocher aigu, qui se dresse à gauche, et d'où une chèvre, dit la légende, se précipita par peur du loup.

A 4 kilomètres environ de Cusset, on rencontre le village des *Grivats*, célèbre par son ancienne manufacture de toiles de Vichy. On aperçoit encore, à droite, les murs noircis et croülants de la fabrique, qui appartenait aux comtes de Bourbon-Busset et qui a été dévorée, il y a longtemps déjà, par un incendie.

Plus loin la vallée, s'élargissant tout à coup, forme une sorte d'hippodrome verdoyant. Enfin

la route s'engage dans une gorge boisée, très étroite, très sombre, au fond de laquelle mugit le Sichon. Elle saute le ruisseau sur un pont américain, grimpe une petite pente assez roide, mais courte, et arrive à l'Ardoisière.



Cette vallée a été longtemps la promenade favorite des environs. Elle était surtout fréquentée par Napoléon III, pendant son séjour à Vichy, et cette circonstance l'avait mise à la mode. On a prétendu qu'elle rappelle les sites les plus heureux de la Suisse ; on a comparé sa cascатель à une chute de l'Anio. Quelle belle chose que l'imagination ! Réduite à ses proportions réelles, l'Ardoisière est une fraîche vallée comme on en voit tant partout. Elle n'a rien de la grandeur et de la majesté d'un paysage alpestre ; mais elle offre un ombrage agréable pendant l'été.

Son nom lui vient d'une carrière d'ardoises

qu'on a jadis essayé d'exploiter là, mais qui, donnant des produits trop friables, a été abandonnée. La galerie souterraine existe encore ; on peut la visiter.

Des sentiers à travers bois conduisent au *Gourre-Saillant*, cette cascabelle dont il est question plus haut. Pendant les basses eaux, le Sichon, au lieu de bondir, de *saillir*, s'endort tranquillement dans les entonnoirs qui lui servent de récipient.

Le *Mont-Peyroux* domine l'Ardoisière : on peut y grimper pour visiter le *Castel des Templiers* qui le couronne ; mais c'est une rude ascension à travers des sentiers à peine pratiqués. D'ailleurs, il ne reste du château que quelques ruines. La plupart des excursionnistes préfèrent se reposer dans la vallée, où se trouve un restaurant, avec quelques jeux.

*Dans les Maladies du*

# FOIE

les **FIÈVRES INTERMITTENTES**,

les **AFFECTIONS BILIEUSES**,

les **Cachexies** d'origine paludéenne et consécutives au long séjour dans les pays chauds.

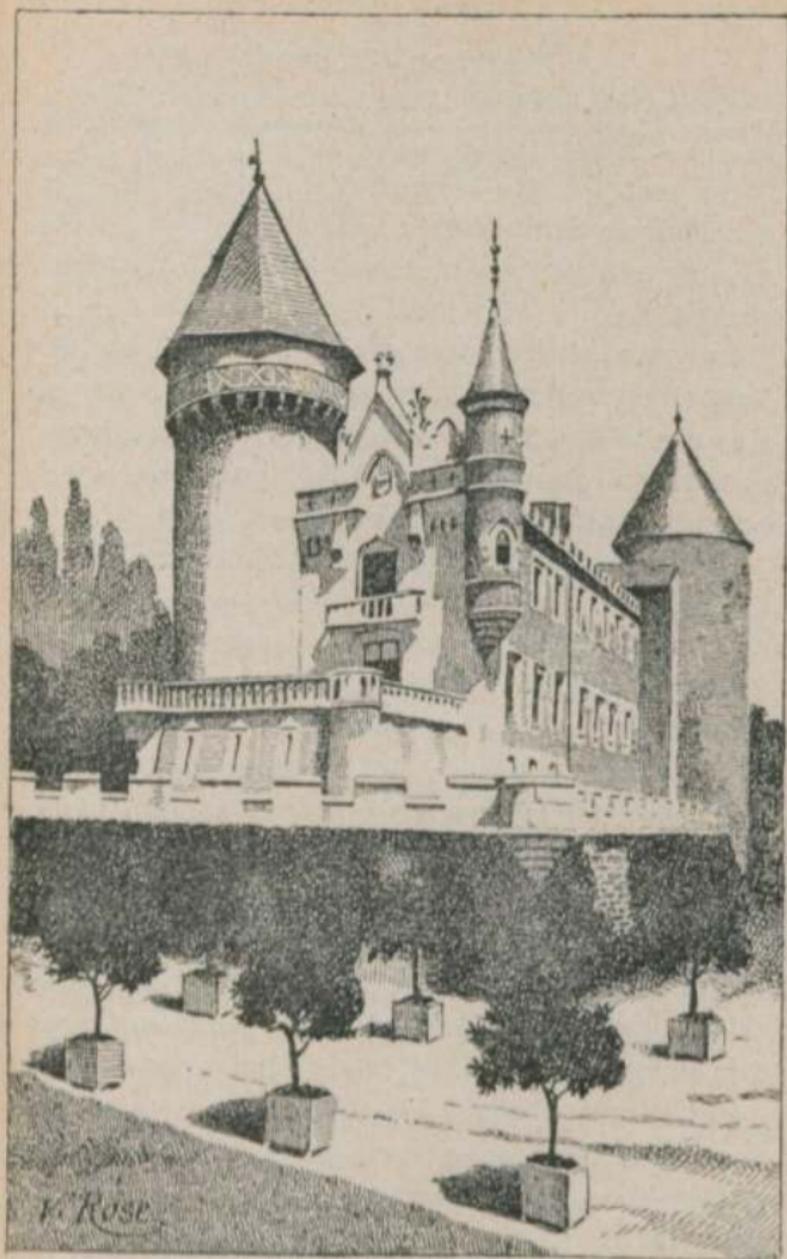
On prescrit dans les Hôpitaux, à Paris et à Vichy, le

## BOLDO-VERNE

*ou l'Elixir de Boldo-Verne*

DÉPÔT : **VERNE**, Professeur à l'École de Médecine de  
**GRENOBLE (France)**

ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DE FRANCE ET DE L'ÉTRANGER



CHATEAU DE BUSSET

**Bourbon - Busset**

Service d'omnibus, tous les jours, aux bureaux de tabac de la Place de la Marine et de la Croix de la Mission. Départ à 11 h. 3/4, retour à 4 h. 1/2. Prix par personne : 3 fr. 50.

On peut prendre le chemin de fer de Thiers et descendre à Saint-Yorre ; mais l'ascension de la montagne n'est possible que pour les bons marcheurs.

La route se dirige tout droit vers le Sud, ondule à mi-côte des pentes verdoyantes qui dominent la rive droite de l'Allier, traverse un village, *Abrest*, et arrive à *Saint-Yorre*, où jaillissent de nombreuses sources d'eaux minérales.

Obliquant à gauche, on gravit les pentes.

La route décrit des zigzags qui permettent de jouir du panorama de la *Limagne* et de la *Vallée de l'Allier*. Tout à coup le château apparaît à gauche ; la route un instant rase ses assises, puis débouche dans le village. Mais seul, le manoir sollicite les regards ; car il semble avoir surgi tout d'une pièce, à l'évocation de quelque enchanteur, du sein des siècles évanouis. C'est un castel moyen âge qu'on a devant les yeux : créneaux, machicoulis, tourelles, pont-levis, meurtrières, tout appartient au style guerrier de cet âge de fer. Mais ce manoir est silencieux et comme recueilli. Il y a, dans son aspect, plus de mélancolie que de menace : le pont-levis est toujours baissé ; aucun hérault d'armes, aucun archer n'est en sentinelle sur les tourelles qui gardent l'entrée du château, et son propriétaire, M. le

comte de Bourbon-Busset, fait gracieusement aux touristes, plusieurs heures par jour, dans l'après-midi, l'abandon de ses appartements, où l'on est conduit par un guide.

Le pont-levis donne accès à la Cour d'honneur. Là on voit, à gauche, un corps de bâtiment dont le style très simple, un peu uni, contraste avec le caractère du reste de l'édifice. A droite, au-dessus d'une magnifique terrasse qui domine la vallée, s'élève la masse principale du château, rehaussée de tours et de tourelles. Ça et là, des créneaux, des armoiries, des sculptures, des dentelures de pierre, des coquetteries d'architecture ogivale.

Les comtes de Busset sont alliés à la famille royale de France ; mais ils portent dans leurs armes la barre de bâtardise, à cause du refus que fit autrefois le roi de sanctionner le mariage contracté en Allemagne par Loïs de Bourbon, fondateur de la maison, sans le consentement de la Cour. Néanmoins les rois de France donnèrent plus tard le titre de cousins aux seigneurs de Busset, qui se glorifient également de leur alliance avec les Larochefoucault, les Clermont-Tonnerre, les Lafayette, les Gontaut-Biron, etc. ; en un mot, avec les familles de France les plus illustres.

On varie les plaisirs de la perspective en opérant le retour par l'*Ardoisière*. Entre Busset et l'*Ardoisière*, la route court sur un plateau élevé, très accidenté, qui offre des coins de paysage aussi variés que charmants. Cette excursion, avec la visite du château, demande toute l'après-midi.

---

## Randan — Maulmont

Service d'omnibus pour Randan, les Jeudi et Dimanche de chaque semaine, bureaux de tabac de la Place de la Marine et de la Croix de la Mission. Départ : 11 h. 3/4. Retour : 4 h. 1/2. Prix par personne : 3 fr. 50.

Magnifique propriété appartenant jadis au duc de Montpensier. En 1885, le château a été fermé au public, puis le parc en 1886. Depuis quelques années celui-ci a été, de nouveau, ouvert aux visiteurs. D'ailleurs la route, seule, à travers bois, présente assez d'attrait pour que *Randan* et *Maulmont* comptent parmi les buts de promenade les plus fréquentés des environs.

Les services d'omnibus commencent l'excursion par Randan, et opèrent le retour par Maulmont et Hauterive. On prend par le pont sur l'Allier. On laisse, à droite, la route de *Charmeil* et le village de *Vesse*, celle d'*Hauterive*, à gauche, et l'on commence à monter. On rencontre un hameau, le *Bois Randenez* ; puis on entre dans la forêt qu'on ne quitte presque plus jusqu'à Randan.

*Randan* et *Busset* se font mutuellement ressortir par le contraste. Il y a, entre ces deux châteaux, la différence qui existe entre un chevalier du moyen âge, bardé de fer, visière baissée, et un bon bourgeois du Marais, pacifiquement buttonné dans sa redingote. Le château de *Busset* est de la haute fantaisie féodale ; celui de *Randan* réalise le *nec plus ultrà* du confortable moderne. La visite de ce dernier est une longue promenade à travers une enfilade de pièces distribuées, meu-

blées, décorées avec goût; toutes très propres, vastes, aérées, avec vue sur le jardin, sur le Parc et la Limagne.

Il faut mentionner la *Salle du Musée*, la *Chambre de M<sup>me</sup> Adélaïde* et son *Oratoire*, le *Salon d'honneur*, la *Salle de billard*, la *Bibliothèque*, la *Chapelle* aux vitraux de couleur, la *Salle à manger* aux murs revêtus de stuc et au parquet de mosaïque, etc., etc.

Le domaine de Randan, malgré l'aspect moderne du château, a une vieille histoire. On trouve son berceau dans un couvent des Bénédictins, d'où il passa dans les familles de Polignac, de Laroche foucault, de Lorge, de Choiseul, et enfin dans celle d'Orléans.



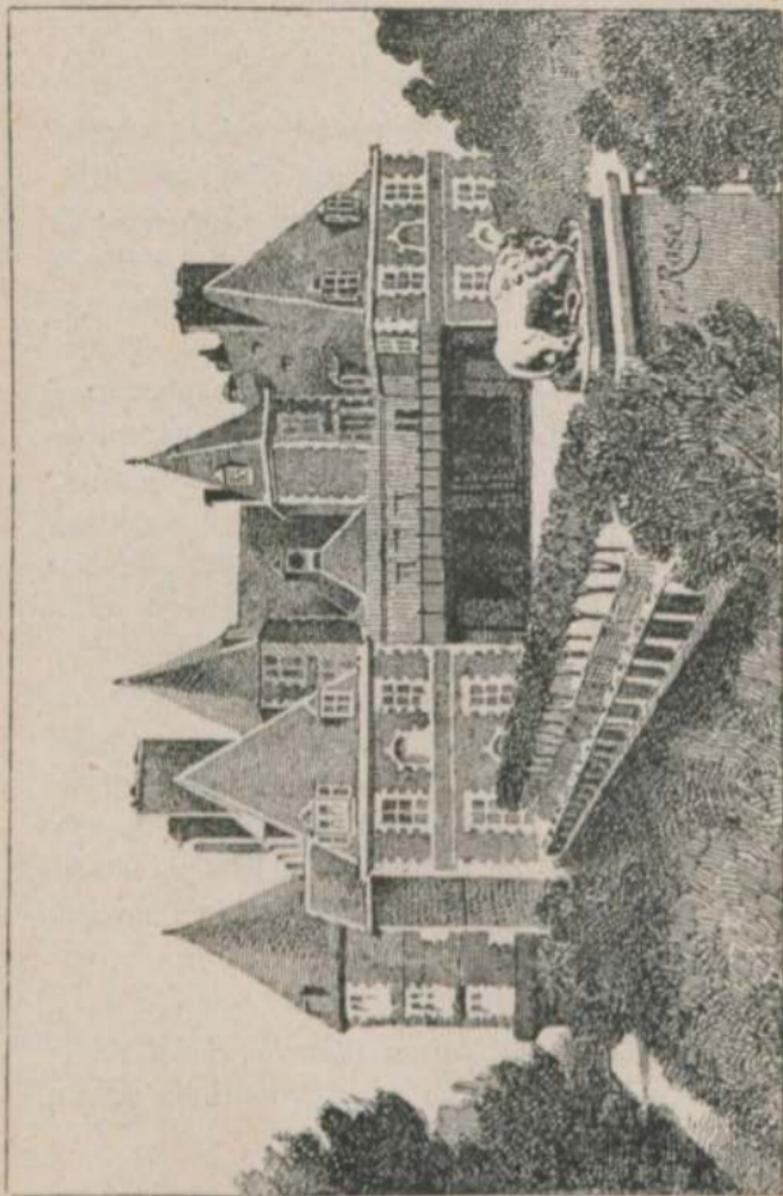
De Randan à Maulmont, la route est boisée et fort agréable. L'architecture gracieuse, un peu indépendante, de ce rendez-vous de chasse, diffère complètement de celle du château de Randan. On peut visiter le *Salon de réception*, le *Cabinet du duc de Montpensier*, la *Salle à Manger*, la *Terrasse*, etc.

Le retour s'opère par :

Le *Pont de Ris*, la *Maison-Blanche*, *Saint-Yorre* et la *route de Nîmes*, que nous avons déjà suivie pour aller à Bourbon-Busset ;

Ou par *Hauterive*.

---



CHATEAU DE RANDAN

EAU MINÉRALE NATURELLE ALCALINE GAZEUSE  
DE  
**SOULTZMATT**  
(Haute-Alsace)  
**SOURCE NESSEL**

Autorisée par décret impérial du 1<sup>er</sup> septembre 1853. — Déclarée d'intérêt public par décret impérial du 29 mars 1865.

**Médailles à plusieurs Expositions**

**BRUN & C<sup>ie</sup>, Propriétaires à SOULTZMATT (Alsace)**

Les Eaux de cette Source doivent leur grande réputation à leur richesse exceptionnelle en gaz acide carbonique naturel et à l'heureuse proportion de leurs principes minéralisateurs. Ces qualités les font prescrire journellement, et avec un succès constant, dans le traitement des maladies inflammatoires et des affections nerveuses de l'estomac, du foie, des reins, de la vessie et des voies respiratoires, et les rendent préférables pour la table aux autres eaux gazeuses ; aussi leur renommée continue-t-elle à grandir et à s'étendre au loin.

Comme eau d'agrément, elles sont sans rivales ; prises aux repas et mélangées au vin, elles en corrigent l'acidité et constituent une boisson apéritive, digestive et diurétique par excellence.

Les bouteilles contenant l'Eau de Sultzmann (source Nessel) doivent porter comme marques une étiquette en trois couleurs et les deux cachets ci-dessous :

*Timbre appliqué  
au bas du bouchon.*



*Capsule en étain.*



Se trouve en vente chez tous les Pharmaciens  
et Marchands d'Eaux minérales.

**A VICHY, près de la C<sup>ie</sup> fermière.**

ENVOI FRANCO SUR DEMANDE DES TARIFS, PROSPECTUS & RENSEIGNEMENTS

### Billy

Service d'omnibus les Vendredis aux bureaux de tabac de la Croix de la Mission et de la Place de la Marine. Prix des places, par personne, 4 fr.

Château féodal en ruines. L'excursion, y compris le temps de visiter le château, prend de 4 à 5 heures.

Le *chemin de fer* conduit jusqu'à Saint-Germain, qui est à moins de quatre kilomètres de Billy ; mais les heures des trains peuvent ne pas convenir aux excursionnistes.

*En voiture*, on prend par Cusset, et là, on s'engage, à gauche, sur la route de Saint-Germain. Cette route saute le Jolan, ondule au pied ou à mi-côte de riantes collines, laissant, à gauche, le village de *Creuzier-le-Neuf*, à droite, la résidence de *Chermont*, rencontre, à 12 kilomètres, le bourg de *Saint-Germain*, et court vers le vieux manoir de Billy, dont on découvre bientôt les tours.

De loin, cette gigantesque ruine a encore un aspect imposant : mais on ne tarde guère à distinguer les brèches du temps, les créneaux usés, les murs croûlants, l'édifice entier décoiffé par les âges, crevassé, éventré, dévasté.

L'*Ensemble des ruines* comprend deux enceintes surmontées de onze tours crénelées qui, jusqu'en 1790, ont protégé la ville, et la citadelle, armée elle-même de cinq grosses tours, dont la plus haute, le Donjon, fait l'effet d'une sentinelle postée sur le point le plus élevé de la colline.

On pénètre dans la Citadelle par une porte

étroite, percée sous une voûte, dans un mur de neuf pieds d'épaisseur, et à laquelle donnent accès quelques marches rapides.

L'intérieur de cette forteresse est tout plein d'une végétation jadis sauvage, aujourd'hui cultivée, d'arbres fruitiers et de fleurs. Sur la crête des murs fleurissent des plantes grimpantes.

A droite, en entrant, on aperçoit une pièce taillée dans le mur, qui doit avoir été la chapelle du château, mais dont la destination semble avoir été changée ensuite. On y remarque des traces de fumée, comme si un poste de soldats y avait été établi pour garder la place.

On trouve, à des intervalles réguliers, des casemates également taillées dans l'épaisseur de la muraille, et munies de meurtrières par où les défenseurs du château pouvaient cribler de flèches les assaillants. Un autre trou, dans le mur, est une oubliette, que les touristes finiront par combler, à force d'y jeter du bois et des cailloux. Près de là on aperçoit la cage d'un escalier de pierre, en spirale, qui conduit au sommet du Donjon.

En quittant la Citadelle, on fait le tour des enceintes ruinées, auxquelles s'accrochent des constructions d'apparence encore robuste, et qu'escaladent de toutes parts les maisons du village. Presque partout, de vieux murs éventrés laissent voir leurs entrailles ; mais il semble que le Temps ait jeté à dessein un manteau de lierre sur ces débris, pour en voiler le caractère profondément mélancolique.

La châtellenie de Billy était autrefois un fief de la maison de Bourbon. Elle était administrée par un capitaine faisait fonction de gouverneur militaire ; elle possédait un châtelain, chef de justice, un receveur et un greffier. La Châtellenie de Billy fut réunie à la couronne après la trahison du connétable de Bourbon, puis donnée à la maison de Montmorency qui, en 1852, la vendit à la maison d'Arfeuille.

Le bourg lui-même ne manque pas d'intérêt archéologique. On y remarque une porte monumentale, *plusieurs maisons antiques* avec des devises, des inscriptions, des détails d'ornementation assez curieux.

NOTA. — Traverser le *Pont de Billy*, et opérer le retour par *la rive gauche de l'Allier*, où court une jolie route, agréable et unie, en visitant *Marcenat, St-Rémy et Charneil*.

## RHUMATISANTS ET GOUTTEUX

*Guérissez vous avec la VÉRITABLE POUDRE*

**PISTOIA** **PLANCHE**  
sans colchique  
ni plante vénéneuse.

Traitement d'un an, **33 fr.** ; de six mois, **18 fr.**

Boîte d'essai de 30 doses : 3 fr. 15 (*franco*)

DÉPÔTS : **P. Planche**, à Marseille,  
chez les **Trappistines**, à Montélimar (Drôme), et dans  
les **Pharmacies** bien pourvues.

NOTICE SUR DEMANDE (*franco*).

**PÉLAGINE** contre Mal de Mer,  
Mal des Montagnes,  
Vertige.

### Châteldon

Une curieuse petite ville auvergnate. *Châteldon* est à 20 kilomètres environ de Vichy. On peut s'y rendre en voiture par *Abrest*, *Saint-Yorre*, la *Maison Blanche*, etc., ou par le chemin de fer de Thiers, jusqu'à Ris. Là, on trouve généralement (1) des voitures et des omnibus pour Châteldon (5 kilomètres, 30 centimes par personne en omnibus). L'excursion peut se faire aisément entre le déjeuner et le dîner

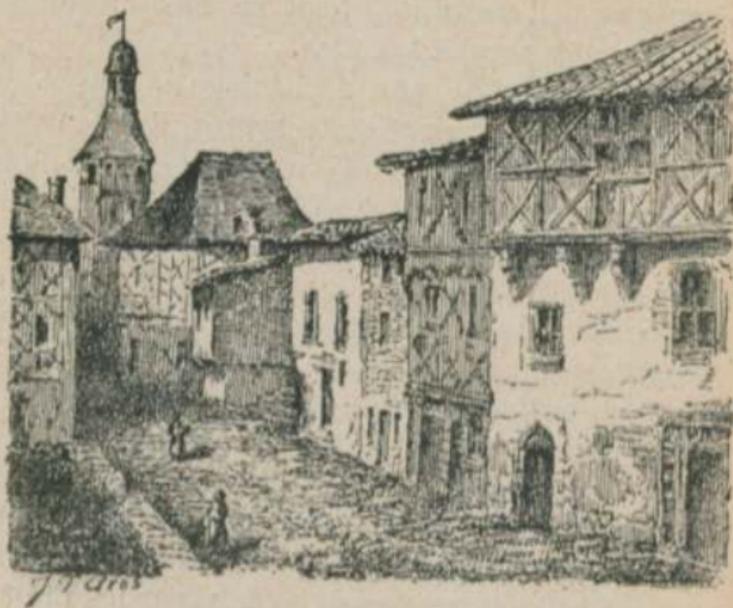
*Châteldon* offre aux archéologues une riche mine d'investigations intéressantes. Et, pour les excursionnistes les moins préoccupés du pittoresque, quel étrange coup d'œil ! A beaucoup de maisons pas de fenêtres, dans le sens propre du mot ; mais des trous en ogive, avec des carreaux scellés dans des cadres de plomb. Dans les murs, ressortant sur la maçonnerie, des poutres assemblées au hasard, en forme de croix, de carrés, de losanges, le tout crépi à la grâce de Dieu. Pour toits, des pigeonniers pointus. Des portes d'une structure bizarre ; des façades aux lignes tourmentées, aux poutrelles disjointes ; des balcons de bois vermoulus et rongés par les pluies. Avec cela, des ruelles en zigzag, mal pavées, mal nivelées, où un ruiseau, le Vaurizon, court à peu près en liberté, quand il n'est pas mis à sec par le soleil de l'été.

Pour compléter le tableau, deux monuments où se résume le moyen âge : un *Manoir* sombre aux

---

(1) Toutefois, il n'y a pas de service régulièrement établi.

murs cyclopéens, qui date du temps de Louis VI, et un *Belfroi* avec porte à cintre et toit en pyramide, surmonté d'un campanile de bois. D'une part, l'ombre, et presque la menace encore vivante de la tyrannie féodale; de l'autre, le monument de la liberté reconquise. On visite également avec intérêt la *Maison Sergentale*, ancienne demeure des officiers de justice, et l'*Eglise*, qui fit autrefois partie d'un couvent de Cordeliers.



A remarquer dans cette dernière une descente de croix, les vitraux et un banc d'œuvre portant cette inscription : *Ce ban a été acquis par la famille de Barghon aux héritiers de M. Jacques de Barthelat ecvior, sieur de Gagnevins (1752).*

Châteldon possède plusieurs sources d'une eau minérale estimée comme eau de table.



### Thiers

42 kilomètres — voie ferrée. On s'y rend par le train qui quitte Vichy vers 11 h. 1/2 du matin, et on revient par celui qui arrive vers 10 h. du soir.

Les stations que l'on rencontre sont : *St-Yorre*, *Ris-Châteldon*, *Puy-Guillaume*, *Noalhat* et *Courty*, où l'on rejoint la ligne de Clermont à Thiers.

*Thiers*, ville de 20,000 habitants, a quelques points de ressemblance avec Châteldon. Seulement, à la situation pittoresque de la ville, à l'étrangeté de son architecture, à l'intérêt archéologique qui s'en dégage, il faut ajouter le mouvement d'une industrie active. Thiers est, en effet, un centre manufacturier important. La coutellerie, seule, y occupe près de 12,000 ouvriers. Il faut y joindre la tannerie et la papeterie, qui fournit le

papier pour les billets de banque et pour le timbre. L'âme de cette industrie est la Durolle, le long de laquelle s'échelonnent, dans la vallée, une foule de fabriques, grandes et petites. Là, on n'entend que la chute des cascades, le cri du fer, les gémissements de l'enclume et le bruit sourd des foulons. Une noire fourmillière d'ouvriers s'agitent dans ces usines, comme des cyclopes minuscules dans de nouvelles forges de Vulcain.

Quant au caractère pittoresque de la Ville, il défie toute description. La plupart des rues sont roides et droites comme des toits : on grimpe de l'une à l'autre par des escaliers de pierre. Les maisons se hissent sur le dos les unes des autres, comme pour mieux regarder dans la vallée : elles s'étaient, s'épaulent et se soutiennent par un miracle d'équilibre. Une secousse du sol jetterait tout cela comme un château de cartes dans la Durolle. Au reste, ce pittoresque désordre est semé de fleurs et de verdure. Des jardins suspendus courent le long des terrasses, surplombant les rues, faisant épanouir dans un grand bain d'air et de soleil leur merveilleuse végétation.

Il faut visiter, outre les *Fabriques*, quelques monuments : l'église *Saint-Jean*, édifice du style gothique ogival, l'église *Saint-Genez*, l'église du *Moutier*, presque aussi ancienne, le *Château*, construction du XV<sup>e</sup> siècle, la *Halle au blé*, etc., etc.

---

*Eau Minérale Naturelle*  
*Alcaline Gazeuse de Soultzmatt (Haute-Alsace)*  
**SOURCE NESSEL.**

---

## AUTRES EXCURSIONS

Nombreuses encore sont les excursions qu'on peut faire dans les Environs avec plaisir et profit. Malheureusement, le temps du baigneur est très limité : il se doit à ses verres d'eau, à ses bains, à ses douches, aux soins de son traitement. C'est seulement dans l'intervalle de ces occupations qu'il peut faire des promenades, nécessairement courtes — et nous le regrettons pour lui.

La Montagne Bourbonnaise est en effet une des plus pittoresques contrées qu'on puisse voir. Elle abonde en beautés naturelles qui rappellent la Suisse et les Pyrénées. On trouvera sur la carte annexée à ce Guide, le nom de plusieurs villages très curieux, très intéressants à visiter : Arronnes, Ferrières, Châtel-Montagne, le Mayet, la Guilliermie, Laprugne ; puis des sites, comme les Ruines de Montgilbert, le Roc Saint-Vincent, le Montoncelle, etc. Une admirable promenade consiste à remonter le cours du Sichon jusqu'à cette dernière montagne, qui marque la limite de trois départements, et à prendre ensuite la route de Thiers. On se trouve à 800 mètres d'altitude ; on jouit d'un air pur et d'un coup d'œil splendide, à travers une contrée sauvage, tout imprégnée du parfum des bois et des senteurs vivifiantes de la montagne.

Mais pour cela, il faudrait disposer de deux ou trois journées. Nous n'insistons pas, pour les raisons que nous exposons plus haut.

---



# Vin Désiles

Formule de Dr A.-C., Ex-Médecin de Marine

**Cordial**

**Régénérateur**

**KOLA — COCA — QUINQUINA  
GLYCÉRO-PHOSPHATES**

Il tonifie le cœur, active le travail de la digestion. L'homme débilité par les battements du cœur, régularise les poumons, la force, la vigueur et l'entretien par l'usage de ce cordial, efficace dans tous les cas, éminemment digestif et fortifiant et agréable au goût comme une liqueur de table.

Exiger sur l'étiquette le nom de dessous du titre  
VIN DESILES, mention : *Ex-Médecin de la marine.*

Toutes Pharmacies.

Dépôt : 18, Rue des Arts, à LEVALLOIS-PERRET (Seine).

PRIX DU FLACON : 5 FRANCS EN FRANCE.

**CÉRÉBRINE**  
**PÉLAGINE**

Migraines,  
contre Névralgies,  
Rhumatismes.

Vertige,  
contre Mal des Montagnes,  
Mal de Mer.

Toutes Pharmacies.

---

**PATE et SIROP d'ESCARGOTS  
DE MURE**

Contre Affections de la Poitrine.

---

**POUR LES CYCLISTES**

Les Cyclistes, très nombreux à Vichy pendant la saison, trouveront, annexée à ce Guide, une Carte des Environs dressée à leur intention, qui leur fournira, nous l'espérons, des renseignements utiles.

Les distances de toutes les communes ont été calculées au curvimètre, et sont indiquées en prenant Vichy pour centre.

Les voies mauvaises ou douteuses sont marquées par un pointillé.

Sur les routes ou chemins cyclables, on trouvera les altitudes au-dessus du niveau de la mer.

Les fortes pentes, ainsi que les coudes dangereux, sont indiqués par une croix.

De plus, nous croyons utile de consacrer spécialement quelques pages à des indications qui trouveraient difficilement place sur une Carte.

---

Les routes qui suivent l'Allier sont nécessairement plates : ce sont les plus belles voies cyclables des environs.

*Vichy-Charmeil-Saint-Rémy.* — Bonne route sans coudes brusques, à côtes légères et peu longues.

*Charmeil-Saint-Pont-Escurolles.* — Montée du Loup. La route est ensuite assez bonne jusqu'à Saint-Pont, douteuse entre Escurolles et Saulzet.

*Saint-Rémy-Saint-Didier-Saint-Pourçain.* — Forte côte en sortant de Saint-Rémy. Descente dangereuse dans le village de Saint-Didier. Route assez bonne à travers bois. On prend à gauche la route du Fondet, et l'on rencontre, à 5 kilomètres de St-Pourçain, la *grande route de St-Pourçain-Gannat-Clermont*, qui est excellente.

*Saint-Rémy-Marcenat.* — Continuation de la route *Vichy-Saint-Rémy*. Bonne et plate. Rejoint la route *Saint-Pourçain-Varennnes* près du pont de Chazeuil.

*Saint-Pourçain-Varennnes.* — Bonne route plate, sans tournants brusques. Même remarque pour la route de *Varennnes à Boucé*, et de *Varennnes à Saint-Gérard-le-Puy* et à *Lapalisse*. Pas d'obstacles particuliers à signaler.

*Vichy-Saint-Germain-Billy-Varennnes*, par *Cusset*. — Après *Cusset*, la route décrit quelques ondulations à mi-côte du plateau sur lequel se trouvent les Creuziers. La pente est longue, mais peu rapide, de *Cusset* à *Creuzier-le-Neuf*. Elle décrit un tournant accentué avant la pénible montée de *Chermont*. Longue descente dans le village de *Saint-Germain*.

De *Saint-Germain* à *Billy*, on trouve une montée assez longue et rude au début ; ensuite, quelques légères ondulations jusqu'au village de *Billy*.

Après Billy, nouvelle pente fort rapide ; puis, de nombreuses côtes peu longues. Entre Créchy et Varennes, la route, droite et plane, suit la voie ferrée. Elle se raccorde à la route *Vichy-Marcenat* par le pont de Billy.

*Vichy-Pont-Boutiron*, par *Cusset* ; retour par la route de *Charmeil*. — Se détache, à gauche, en quittant *Cusset*, de la route de *Saint-Germain*. Montées continues, mais peu rudes, jusqu'à *Pinasson*. Pente devenue rapide et tournant brusque près du Passage à niveau du Chemin de fer, un peu avant le pont.

*Vichy-Abrest-Saint-Yorre-Ris*. — Bonne route, longeant l'Allier et la voie ferrée de *Thiers*, jusqu'à *Puy-Guillaume*. Elle court à mi-côte, le long des déclivités de la chaîne du Forez ; d'où, quelques inégalités parmi lesquelles il faut signaler, entre *Abrest* et *Saint-Yorre*, les descentes rapides des *Dolots* et de *Coupe-Gorge*, suivies immédiatement d'un tournant dangereux et d'une forte montée. Elle se continue par la route *Ris-Puy-Guillaume-Thiers*.

A cette route se raccorde celle de *Châteldon*, côte longue et ininterrompue, mais sans tournant.

*Vichy-Hauterive-Saint-Priest-Limons*. — Bonne route plane, se reliant à la route *Vichy-Thiers* par le pont de *Ris*.

*Vichy-Gannat*. — Montée longue et pénible à partir des *Dalbots* jusqu'au *Champ-Roubeau*, puis

descente rapide au Bois de l'Eau, non loin de Cognat, où il y a une côte. En général, la route est belle et bien entretenue.

*Vichy-Serbanne-Effiat.* — Côte longue et pénible par Vesse. La route court ensuite, assez belle, à travers bois, jusqu'à son intersection avec celle de Randan. A partir de ce point, elle cesse d'être bonne, et il est prudent, pour les cyclistes, de ne s'y engager qu'à bon escient.

*Vichy-Randan.* — Longue côte, compliquée de tournants, jusqu'à Bois-Randenez. La route monte ensuite par des pentes plus douces, jusqu'à son intersection avec le chemin de Brugheas (6 kil.). A partir de ce point, elle court à travers bois, en montée légère, mais continue, jusqu'à Randan.

*Randan-Maulmont.* — Route accidentée, mais bonne et bien entretenue; descente de Mons.

*Randan-Pragoulin.* — Passable jusqu'à ce dernier village; mais se défier des chemins qui s'y amorcent ou la continuent.

*Randan-Maringues.* — Descente continue, avec des ondulations assez accentuées.

*Grande route de Saint-Pourçain à Clermont, par Gannat et Aigueperse.* — Excellente, sans obstacles appréciables, sauf la montée du Mayet-d'Ecole.

∴

Les routes qui suivent demandent toutes du

*jarret*. Ce sont des routes de montagnes, avec de fortes pentes ; mais ce sont en même temps les plus pittoresques des environs, et l'on est dédommagé de ses efforts par les perspectives admirables qu'elles découvrent.

La route *Vichy-Lapalisse*, par *Bost*, présente la rude montée de Genat et la descente de Bost. Très inégale aussi, la route *Vichy-Isserpent* par *Le Fin* et *La Bruyère*.

Celle de *Vichy au Mayet*, par *Molles* et *Nizerolles*, ne fait que monter jusqu'à *Veaux*. A partir de ce hameau, elle se maintient à peu près à la même élévation, mais décrit des tournants nombreux et fortement accentués.

La route *Vichy-Ferrières*, par les *Grivats*, l'*Ardoisière* et *Arronnes* suit le cours du *Sichon* jusqu'à ce dernier village. Puis elle s'élève, dans l'espace de 10 kilomètres, de 300 à 600 mètres. Après *Ferrières*, elle monte encore dans la direction du *Montoncelle*. Une magnifique promenade à faire pour les cyclistes qui peuvent disposer de deux jours est l'*excursion du Montoncelle*, presque aussi élevé que le *Puy-de-Dôme* et dominant toute la *Limagne*, et le retour par *Thiers*.

---

## SIROP DE HENRY MURE

SOUVERAIN

Contre les Maladies Nerveuses.

---

# AVIS

**Aux VOYAGEURS** qui se rendent à Vichy, ou quittent cette station, nous rappelons qu'il y a un temps d'arrêt largement suffisant à la **Gare de St-Germain-des-Fossés**, pour permettre de *déjeuner* ou *dîner* à l'EXCELLENT BUFFET de cette Gare.

Provisions pour la route.

(Voir le Tableau ci-après):

## SERVICE D'ÉTÉ 1899

### CHEMINS DE FER PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

#### DE VICHY A PARIS

	omnib.	mixte	rapide	mixte	express	express.	express
Vichy... d	4 55 m	8 40 m	12 03 s	9 03 s	3 54 s	9 51 s	10 32 s
St-Germ. d	5 30 m	9 37 m	12 37 s	2 51 s	4 33 s	10 27 s	11 18 s
Moulins... a	6 28 m	10 38 m	1 14 s	3 50 s	5 10 s	11 06 s	12 02 m
Paris... a	4 58 s	9 37 s	6 30 s	2 23 m	11 11 s	5 07 m	6 20 m

#### DE PARIS A VICHY

	omnib.	express	express.	direct	expr.	express	omnib.
Paris... d	9 15 m	8 35 m	8 50 m	7 > s	8 05 s	10 05 s	11 05 s
Moulins d	6 58 s	2 16 s	3 47 s	1 26 m	1 57 m	4 36 m	8 19 m
St-Germ. d	8 40 s	3 10 s	4 52 s	4 10 m	4 10 m	5 35 m	9 38 m
Vichy... a	8 55 s	3 25 s	5 09 s	4 27 m	4 27 m	5 50 m	9 53 m

#### DE VICHY A CLERMONT-FERRAND

	express	omnib.	mixte	omnib.	expr.	omnib.
Vichy.....dép.	4 55 m	7 20 m	9 55 m	2 03 s	3 54 s	7 43 s
St-Germain.dép.	5 27 m	7 54 m	10 39 m	3 16 s	4 46 s	8 30 s
Riom.....dép.	6 22 m	9 10 m	12 26 m	5 06 s	5 49 s	10 04 s
Clermont...arriv.	6 36 m	10 04 m	12 49 m	5 31 s	6 06 s	10 25 s

#### DE CLERMONT-FERRAND A VICHY

	omnib.	express	omnib.	mixte	omnib.	express
Clermont.....d.	7 27 m	9 05 m	12 45 s	5 15 s	7 45 s	9 43 s
Riom.....d.	7 51 m	9 23 m	1 10 s	6 40 s	8 08 s	10 > s
St-Germain...d.	9 38 m	10 49 m	3 10 s	8 40 s	11 12 s	11 12 s
Vichy.....a.	9 53 m	11 06 m	3 25 s	8 55 s	11 27 s	11 27 s

#### DE VICHY A LYON

	omnib.	omnib.	express.	omnib.	express
Vichy.....d.	4 55 m	8 40 m	9 55 m	2 03 s	3 54 s
Saint-Germain.....d.	5 40 m	9 53 m	10 52 m	3 01 s	4 47 s
Lyon-Perrache.....a.	11 47 m	4 18 s	2 44 s	8 25 s	10 18 s

### DE LYON A VICHY

	omnib.	omnib.	expres.		omnib.
Lyon-Perrache.. départ..	5 07 m	8 38 m	3 45 s	4 15 s	8 10 s
Saint-Germain.. départ..	10 49 m	2 47 s	8 40 s	11 12 s	4 10 m
Vichy..... arriv...	11 06 m	3 02 s	8 55 s	11 27 s	4 27 m

### DE VICHY A CLERMONT PAR COURTY

	omnibus	omnibus	omnibus
Vichy..... départ..	5 05 m.	11 15 m.	5 15 s
Clermont..... arriv...	8 30 m.	4 57 s	7 34 s

### DE CLERMONT A VICHY PAR COURTY

	omnibus	omnibus	omnibus
Clermont..... départ..	5 38 m	10 22 m	5 50 s
Vichy..... arriv...	8 25 m	1 52 s	9 41 s

### DE VICHY A THIERS

	omnibus	omnibus	omnibus
Vichy..... départ..	5 05 m	11 15 m	5 15 s
Thiers..... arriv...	6 30 m	12 39 s	6 35 s

### DE THIERS A VICHY

	omnibus	omnibus	omnibus
Thiers..... départ..	6 38 m	11 > m	8 10 s
Vichy..... arriv...	8 25 m	1 52 s	9 41 s

### DE VICHY A AMBERT

	omnibus	omnibus	omnibus
Vichy..... départ..	5 05 m	11 15 m	5 15 s
Ambert..... arriv...	8 56 m	2 02 s	9 09 s

### D'AMBERT A VICHY

	omnibus	omnibus	omnibus
Ambert..... départ..	5 11 m	9 37 m	5 17 s
Vichy..... arriv....	8 25 m	1 52 s	9 41 s

#### Vichy-Marseille par Lyon

	direct	om. exp.	Vichy-Marseille p. Langeac-Nîmes	om. exp.
Vichy... départ	9 55 m	3 54 s	Vichy..... départ..	3 54 s
St-Germain dép	10 52 m	4 49 s	St-Germain départ..	4 44 s
Lyon-Perrache } a	2 44 s	10 18 s	Nîmes.... arriv....	2 47 m
} d	5 17 s	11 20 s	Marseille.. arriv....	6 29 m
Marseille arriv.	10 25 s	5 06 m		

#### Marseille-Vichy par Lyon

	rapide	Marseille-Vichy p. Nîmes-Langeac	express
Marseille..... départ.	9 05 m	Marseille... départ.	8 15 m
Lyon-Perrache... } arriv..	2 25 s	Nîmes..... départ.	11 49 m
} départ.	3 45 s	Clermont... départ.	9 05 s
St-Germain..... départ.	8 40 s	Vichy..... arriv..	11 07 s
Vichy..... arriv..	8 55 s		

**DÉPARTS DE VICHY**

<u>2902</u> 4 h. 55 m.	<u>2901</u> 5 h. 05 m.	<u>2904</u> 7 h. 20 m.	<u>2906</u> 8 h. 40 m.	<u>2910</u> 9 h. 55 m.	<u>2907</u> 11 h. 15 s.	
Paris St-Etienne Lyon Clermont	Arlanc Clermont Thiers St-Etienne	Clermont	Paris omnibus Lyon Clermont	Paris express Lyon Clermont	Thiers St-Etienne Lyon Arlanc Clermont	
<u>2914</u> 12 h. 03	<u>2918</u> 2 h. 03 s.	<u>2920</u> 3 h. 54 s.	<u>2917</u> 5 h. 15 s.	<u>2930</u> 7 h. 43 s.	<u>2932</u> 9 51 s	<u>2934</u> 10 h. 32 s.
Paris express	Roanne Clermont Paris omnibus Lyon	Lyon Marseille Paris	Arlanc Thiers Clermont	Roanne Moulins Clermont Nevers	Paris omnibus	Paris omnibus et express

*Le train 2944 n'a lieu que du 2 juin au 15 octobre.*

**ARRIVÉES A VICHY**

<u>2901</u> 4 h. 27 m.	<u>2903</u> 5 h. 50 m.	<u>2906</u> 8 h. 25 m.	<u>2905</u> 9 h. 55 m.	<u>2907</u> 11 h. 06 m.	<u>2918</u> 1 h. 52 s.
Lyon Paris omnibus	Paris express	Arlanc St-Etienne Clermont	Paris St-Etienne Clermont	Bordeaux Clermont	Arlanc St-Etienne Clermont
<u>2913</u> 3 h. 02 s.	<u>2915</u> 3 h. 20 s	<u>2917</u> 5 h. 09 s.	<u>2925</u> 8 h. 55 s.	<u>2932</u> 9 h. 41 s.	<u>2927</u> 11 h. 27 s.
Marseille Lyon Clermont	Paris express	Paris Clermont express	Lyon Clermont Paris omnibus	Arlanc St-Etienne Clermont	Lyon Clermont Paris omnibus

*Le train 2903 n'a lieu que du 2 juin au 15 octobre.*

## VILLES D'EAUX

### *Billets d'aller et retour collectifs.*

Il est délivré du 15 Mai au 15 Septembre dans toutes les gares du réseau P.-L.-M., sous condition d'effectuer un parcours minimum de 300 kilomètres aller et retour, aux familles d'au moins quatre personnes payant place entière et voyageant ensemble, des billets d'aller et retour collectifs de 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes, valables 30 jours, pour les stations thermales suivantes : Aix (Aix-en-Provence), Aix-les-Bains (Aix-les-Bains, Marliez), Baume-les-Dames (Guillon-les-Bains), Besançon, Bollène-la-Croisière (Condorcet), Bourbon-Lancy, Carpentras (Montbrun), Cette (Balaruc), Chambéry (Challes), Charbonnières, Clermont-Ferrand (Royat), Coudes (Saint-Nectaire), Digne, Euzet-les-Bains, Evian-les-Bains, Genève (Champel), Grenoble (Uriage), Groisy-le-Plot (La Caille), La Bastide, Saint-Laurent-les-Bains, Le Fayet-St-Gervais (St-Gervais-les-Bains), Lépin-Lac d'Aiguebelette (La Bauche), Le Vigan (Cauvalat-lès-Vigan), Lons-le-Saunier, Manosque (Gréoux), Menthon (Lac d'Annecy), Montélimar (Bondonneau), Montpellier (Palavas), Montrond, Moulins (Bourbon-l'Archambault), Moutiers (Salins, Brides), Pontcharra-sur-Bréda (Allevard), Pougues-les-Eaux, Rémilly (St-Honoré-les-Bains), Riom (Châtel-Guyon, Châteauneuf), Roanne (Saint-Alban), Sall-sous-Couzan, St-Georges-de-Commiers (La Motte-les-Bains), St-Julien-de-Cassagnas (Les Fumades), St-Martin-Sail-les-Bains, Salins (Jura), Santenay, Sarriaux-Montmirail, Sauve (Fonsange-les-Bains), Thonon-les-Bains, Vals-les-Bains-Labégude (Vandenesse-Saint-Honoré-les-Bains), Vichy, Villefort (Bagnols).

Le prix s'obtient en ajoutant aux prix de six billets simples ordinaires, le prix d'un de ces billets pour chaque membre de la famille en plus de trois, c'est-à-dire que les trois premières personnes paient le plein tarif et que la quatrième et les suivantes paient le demi-tarif seulement.

### Voyages circulaires à itinéraires fixes

Il est délivré, pendant toute l'année, dans les principales gares situées sur les itinéraires, des billets de voyages circulaires à itinéraires fixes, extrêmement variés, permettant de visiter à des prix très réduits, en 1<sup>re</sup>, en 2<sup>e</sup> ou

en 3<sup>e</sup> classes, les parties les plus intéressantes de la France (notamment l'Auvergne, la Savoie, le Dauphiné, la Tarentaise, la Maurienne, la Provence, les Pyrénées), ainsi que l'Italie, la Suisse, l'Autriche et la Bavière.

Arrêts facultatifs à toutes les gares de l'itinéraire.

La nomenclature de tous ces voyages, avec les prix et conditions, figure dans le Livret-Guide P.-L.-M. vendu au prix de 0 fr. 50 dans les gares du réseau.

### Voyages circulaires à coupons combinables sur le Réseau P.-L.-M.

Il est délivré, toute l'année, dans toutes les gares du réseau P.-L.-M., des carnets individuels ou de famille pour effectuer sur ce réseau en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes, des voyages circulaires à itinéraire tracé par les voyageurs eux-mêmes, avec parcours totaux d'au moins 300 kilomètres. Les prix de ces carnets comportent des réductions très importantes qui atteignent pour les billets de famille, 50 % du tarif général.

La validité de ces carnets est de 30 jours jusqu'à 1.500 kilomètres; 45 jours, de 1.501 à 3.000 kilomètres; 60 jours pour plus de 3.000 kilomètres.

Faculté de prolongation, à deux reprises, de 15, 23 ou 30 jours suivant le cas, moyennant le paiement d'un supplément égal au 10 % du prix total du carnet, pour chaque prolongation.

Arrêts facultatifs à toutes les gares situées sur l'itinéraire.

Pour se procurer un carnet individuel ou de famille, il suffit de tracer sur une carte, qui est délivrée gratuitement dans toutes les gares P.-L.-M., bureaux de ville et agences de la Compagnie, le voyage à effectuer, et d'envoyer cette carte 5 jours avant le départ, à la gare où le voyage doit être commencé, en joignant à cet envoi une provision de 10 francs.

Le délai de demande est réduit à 2 jours (dimanches et fêtes non compris) pour certaines grandes gares.

N. B. — Les carnets délivrés aux conditions de ce tarif sont constitués par une série de coupons reproduisant complètement l'itinéraire demandé par les voyageurs, chacun des coupons servant de billet pour le parcours correspondant. — Cette mesure dispense les voyageurs de passer au guichet avant le départ et leur permet de sortir de la gare sans autre formalité que la remise à la sortie, du coupon correspondant au parcours effectué.

### Billets pris à l'avance

Les gares de Paris, Lyon, Marseille, Saint-Etienne, Aix-les-Bains et Genève délivrent à l'avance, par série de 20, des billets de 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes, pour les gares de la banlieue de ces villes et réciproquement.

Ces billets peuvent être utilisés dans les deux sens (aller et retour). Leurs prix présentent une réduction de 10 % sur les prix des billets ordinaires.

Les billets délivrés pendant les dix premiers mois de l'année sont valables jusqu'au 31 décembre inclus et ceux délivrés pendant les mois de Novembre et Décembre, jusqu'au 31 Décembre inclus de l'année suivante.

Les demandes doivent être adressées aux Chefs des gares intéressées ou dans les bureaux-succursales.

### Bains de Mer de la Méditerranée

*Billets d'aller et retour*, valables 33 jours. — *Billets individuels et billets collectifs* (de famille)

Il est délivré du 1<sup>er</sup> Juin au 15 Septembre de chaque année, des billets d'aller et retour de Bains de Mer de 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes, à prix réduits, pour les stations balnéaires suivantes :

Agay, Aiguas-Mortes, Antibes, Bandol, Beaulieu, Cannes, Golfe-Juan-Vallauris, Hyères, La Ciotat, La Seyne-Tamaris-sur-Mer, Menton, Monaco, Monte-Carlo, Montpellier, Nice, Ollioules-Sanary, St-Raphaël-Valescure, Toulon et Villefranche-sur-Mer.

Ces billets sont émis dans toutes les gares du réseau P.-L.-M. et doivent comporter un parcours minimum de 300 kilomètres, aller et retour.

**Prix** : Le prix des billets est calculé d'après la distance totale, aller et retour, résultant de l'itinéraire choisi et d'après un barème faisant ressortir des réductions importantes pour les billets individuels ; ces réductions peuvent s'élever à 50 % pour les billets de famille.

### MAISON MUSICALE

VICHY, 2, Passage Giboin  
PARIS, 35, 37, 39, Rue des Petits Champs

**PIANOS**, Location et Vente  
Abonnement & Vente de **MUSIQUE**  
Grand Choix de **MANDOLINES**, Location et Vente

## Pour être robuste et fort

Jouer jusqu'à cent ans d'une parfaite santé, il faut boire à jeun et après les repas une tasse de **Café Barlerin**, et faire usage de crèmes ou de potages à la **Farine Mexicaine** du savant Benito-del-Rio.

Ces aliments délicieux se recommandent aux malades atteints de la poitrine ou qui digèrent mal. Ils sont précieux pour les jeunes filles, les convalescents, les valétudinaires et les vieillards, et à tous les malades ayant besoin d'un reconstituant énergique, non irritant.

Se vend en boîtes de 2 fr. 25, 4 fr. et 7 fr., dans toutes les principales pharmacies, drogueries et épiceries.

M. R. BARLERIN, de Tarare, envoie *franco* une boîte de 2 fr. 25 contre un mandat-postal.

---

## Toutes les Mères

Qui voudront préserver leurs jeunes enfants du **Croup**, des **Angines** et des **Maux de gorge**, des **Convulsions** et des **Vers**, devront leur faire porter jusqu'à l'âge de 8 ans

## LE COLLIER RUSSE

Galvano-Electrique du D<sup>r</sup> Wiatka.

*Il vaut mieux prévenir que d'avoir à guérir.*

Le COLLIER WIATKA se vend 2 fr. dans toutes les principales pharmacies, drogueries et herboristeries. M. R. BARLERIN, chimiste à Tarare (Rhône), l'expédie *franco* contre un mandat-postal de 2 fr.

Pour avoir des enfants forts et vigoureux, leur faire manger des crèmes à la **Farine Mexicaine** du savant Benito-del-Rio. — Une boîte pour 20 crèmes est expédiée *franco* pour 2 fr. 25, par M. R. BARLERIN, de Tarare.

---

## LES PERSONNES NERVEUSES

Ne doivent pas boire d'autre café que le **Café Barlerin**, hygiénique de santé, recommandé dans les maladies de l'estomac, *gastrites, gastralgies, gastro-entérite, vents et aigreurs*; donne de bons résultats dans les migraines et névralgies, maladies de cœur et toutes les névroses.

Se vend en boîtes de 250, 500 et 1,000 grammes, dans toutes les bonnes pharmacies, drogueries et épiceries. Vente en gros chez M. R. BARLERIN, pharmacien à Tarare, qui expédie *franco* une boîte de 250 gr. pour 1 fr. 25.

## DU TRAITEMENT DES NÉURALGIES

Les névralgies, avec leurs formes variées et nombreuses, sont une des plus cruelles affections, car elles résistent à la plupart des traitements.

Nos lecteurs nous sauront gré de leur signaler les *Pilules du docteur Cronier*, dont l'efficacité est infaillible. Le docteur Louissui, qui a eu occasion de constater sur une de ses malades les excellents effets de ces pilules, s'exprime ainsi :

« J'avais donné de l'opium intra et extra, j'avais administré et la jusquiame et l'oxyde de zinc et la belladone et le datura ; je m'étais adressé à la valériane, au musc, à l'éther et au chloroforme ; j'avais mis en usage tous les topiques, toutes les potions, toutes les pilules de mon formulaire : rien n'agissait. J'allais enfin m'armer des aiguilles électriques de Magendie ou du bistouri de Bérard, lorsqu'un journal de médecine me tomba sous les yeux. (C'était, je crois, la *Gazette des Hôpitaux*, qui m'indiqua un remède non encore employé par moi : on l'appela les *Pilules antinévralgiques du D<sup>r</sup> Cronier*). Je m'empressai d'en faire demander une boîte. Les pilules venues, j'en administrai moi-même deux à la malade. Une heure après, elle goûtait un peu de repos.

« Pendant huit jours, la jeune femme dont je viens de relater l'observation prit des pilules antinévralgiques du D<sup>r</sup> Cronier ; elle n'en prit jamais moins de deux, jamais plus de cinq : ses horribles douleurs la laissèrent, elles n'ont plus reparu depuis sa maladie, qui l'avait torturée pendant trois mois.

« Le succès ainsi obtenu dans le traitement de la névralgie faciale m'a fait employer le même remède dans les autres formes de névralgie : je lui dois — c'est pour cela que je le déclare à mes confrères — d'heureux résultats, aussi bien dans la simple hémicranie que dans les névroses les plus graves des membres, du tronc et des viscères. Ces pilules sont efficaces dans la *Neurasthénie*, et combattent avec succès le germe morbide de l'*Influenza*. Avec les pilules du D<sup>r</sup> Cronier, j'ai guéri souvent, j'ai calmé toujours.

« D<sup>r</sup> LOUISSUI. »

Prix de la boîte : 3 fr. Envoi franco. Dépôt : Pharmacie BESSE, 23, rue de la Monnaie, PARIS, et toutes pharmacies.

EXPOSITION UNIVERSELLE DE PARIS MÉDAILLE D'OR

PARIS 1878

1889

LONDRES 1884

Exposition d'hygiène

Ne pas confondre

LE



# VÉRITABLE PIPPERMINT

Inventé par

## GET Frères

De REVEL (Haute-Garonne)

*Avec toutes les serviles imitations qui, par une lettre changée ou une dénomination à peu près semblable, cherchent à établir une confusion et trompent ainsi l'acheteur.*

Liquor apéritive, tonique  
et digestive,  
anticholérique par excellence

Etendu d'eau, le PIPPERMINT  
est le meilleur  
des rafraichissements

Le nom de **PIPPERMINT**, que nul autre que nous ne peut employer, la forme de nos bouteilles, nos étiquettes, ont été régulièrement déposés, et toutes les décisions judiciaires nous concernant sont unanimes pour proclamer notre propriété exclusive de l'appellation **PIPPERMINT** et de nos autres marques.

Ne pas confondre le **PIPPERMINT**, liqueur de notre invention, avec les nombreux et vulgaires produits désignés sous le nom générique de *peppermint*.



Nos cachets, notre signature, dont voici le fac-simile, sont aussi des garanties contre nos contrefacteurs.



**PARIS** | Dépôt: DUBONNET, 49 bis et 51, rue Ste-Anne.  
Exportation: B. LAURIEZ, 62, faub. Poissonnière.



Médaille d'Or Bruxelles 1897

# GRANDS VINS DE BOURGOGNE, CHABLIS & MACON

## SPÉCIALITÉ DE BOURGOGNE MOUSSEUX

VIEUX MARC DU CLOS DE VOUGEOT

### S. L H O T E F I L S - - D I J O N

Maison fondée en 1836

Propriétaire au Clos-de-Vougeot, g<sup>de</sup> vignes Maupertuis, partie supérieure, et divers autres grands crus

---

Diplôme d'Honneur Bruxelles 1897

# LA GRANDE MARQUE

## CRÈME DE CASSIS DU CLOS DE VOUGEOT

Propriété exclusive de la Maison LEJAY-LAGOUTE  
Seul Fabricant, DIJON

Liqueur la plus tonique, la plus naturelle et la moins alcoolisée

## DIJON-QUINA

LA PLUS ANCIENNE MAISON DE DIJON

Médaille d'Or Exposition universelle, Paris 1889

Dépôt : M<sup>me</sup> E. CAMP, à Vichy, Bournique Frères, succ<sup>rs</sup>, et à Paris, 4, rue de Séze





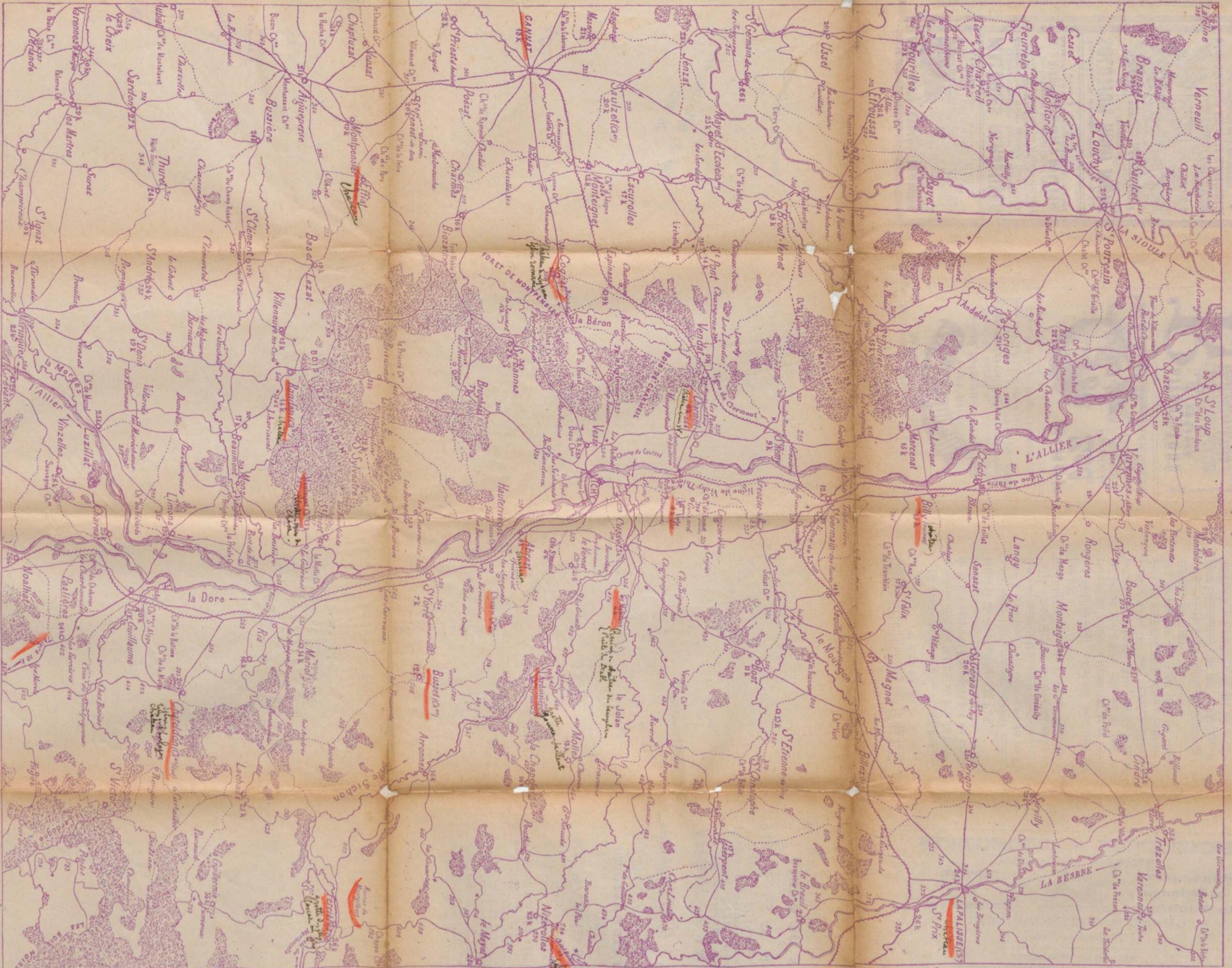




⇒ J. Schilizzi ⇒  
№ 283

Près de chaque localité est inscrite sa distance de Vichy. — Sur les principales routes se trouve la cote des altitudes. — Les routes douteuses sont marquées par un pointillé. — Les pentes rapides et les tournants brusques sont indiqués par une croix.

# CARTE DES ENVIRONS DE VICHY



Vélocipèdes Peugeot.

**PILULES DU D<sup>r</sup> BLAUD**  
Le meilleur et le plus économique des Ferrugineux.

**PÂTE et SIROP d'ESCARGOTS de MURE**  
Depuis 60 ans que j'exerce la médecine, je n'ai pas trouvé de remède plus efficace que les escargots contre les irritations de poitrine, et de Catarrhes, de Mucopulmonite, de Goutte, d'asthme, d'émphyse, de Bronchite chronique, de Rhumes Catarrhes aigus ou chroniques, de Toux spasmodique, Irritations de la gorge et de la poitrine.  
PÂTE : 1 FR. — SIROP : 25 FR.  
Exiger la Pâte Mure. — REFUSER LES IMITATIONS.

**MALADIES NERVEUSES**  
Epilepsie, Hystérie, Danse de Saint-Guy, Affections de la Moëlle épinière, Convulsions, Crises, Vertiges, Eblouissements, Fatigue cérébrale, Migraine, Insomnie, Spermatorrhée  
Guérison fréquente. Soulagement toujours certain  
par le **SIROP de HENRY MURE**  
essais constatés par 20 années d'expérimentation dans les Hôpitaux de Paris.  
FLACON : 5 FR. — NOTICE GRATIS.

Guérison fréquente, amélioration certaine par l'usage de la  
**SOLUTION HENRY MURE**  
an Bi-Phosphate de Chaux cristallisé chimiquement pur  
**RÉSULTATS SURPRENANTS ET SOUVENT INESPÉRÉS**  
Convient admirablement aux enfants épuisés par une croissance excessive et aux personnes faibles et délicates. Réveille l'appétit et abrége la convalescence. Absolument inaltérable, elle ne renferme jamais les doses de métaux toxiques observées dans certaines préparations peu soignées faites avec du bi-phosphate impur.  
Notice gratis sur demande.  
3 FR. LA LITRE DANS TOUTES PHARMACIES.  
Exiger la signature H. MURE autour du gobelet.  
**MÊME SOLUTION ARSÉNÉE et CRÉOSOTÉE**  
d'une efficacité plus puissante.  
Pharmacie MURE, GAZAGNE, Gendré et Sœur, P<sup>tes</sup> de 1<sup>re</sup> Classe à Font-St-Esprit (Gard). — DANS TOUTES LES PHARMACIES.

RÉCOMPENSE DE 16,600 FR. A T. LAROCHE  
Médailles d'OR — Paris, Vienne 1883



**QUINA LAROCHE**  
ELIXIR VINEUX  
Apéritif, Reconstituant, Fébrifuge.  
Contre le manque de force ou d'énergie, les affections de l'estomac, dyspepsie, l'anémie, le sang pauvre et décoloré, les fièvres anciennes et dites de saison, etc.  
Paris, 22 et 19, rue Drouot et les Pharmacies.



**SIROP Zed**  
Coqueluches  
Bronchites  
Insomnies  
PARIS  
22 et 19, rue Drouot.

**RAIFORT-IODÉ**  
J. BUCI  
SIROP FAIT A FROID  
Contre les Glandes du Cou — Rachitisme — Mollesse des Chairs — Pâleur — Eruptions de la Peau — Croutes de Lait, etc.  
Il remplace les huiles de foie de morse; c'est un purifiant énergique.  
PARIS, 22 & 19, RUE DROUOT.  
Prix du Flacon : 3 fr.

**CERCLE DU COMMERCE & DES ÉTRANGERS VICHY**

Le Cercle du Commerce et des Étrangers se trouve situé sur le Parc, en face du Kiosque de la Restauration, à quelques pas du Casino. Il occupe donc une des situations les plus belles et les plus agréables de Vichy.  
Ce vaste local somptueusement aménagé offre à ses visiteurs les recherches du confort le mieux entendu, la nouvelle administration du Cercle s'étant inspirée des installations les plus modernes des grands clubs de Paris et de Londres.  
L'Établissement, avec son restaurant sur terrasse et jardin, la réputation de sa cuisine et de ses caves bien connues de tous les raffinés de la bonne chère, un orchestre de premier ordre et son éclairage électrique dans ses multiples applications, constitue un lieu de réunion sans rival pour les élégants visiteurs de Vichy.  
La clientèle anglo-américaine souhaitait l'an passé l'installation d'un Bar. L'Administration du Cercle y a pourvu, ce qui lui a valu un concert d'éloges et de félicitations, car cette dernière création constitue la perfection du genre.

**BICYCLETTES - AUTOMOBILES**  
VENTE ET LOCATION  
Garage et Entretien  
Réparation et Échange de Machines  
GRAND MANÈGE OMBRAGÉ  
Boulevard du Sicbon  
**H. BORLOZ**  
VICHY — Place et Boulevard de l'Hôtel de Ville — VICHY

**ÉTABLISSEMENT THERMAL S<sup>te</sup>-MARIE EAUX DE VICHY**  
SOURCES  
**ELISABETH & S<sup>te</sup>-MARIE**  
Les plus riches en minéraux, les plus pures du Bassin de Vichy, les seules, avec celles de l'État déclarées d'intérêt public par le Gouvernement à CUSSET près VICHY  
**BAINS DOUCHES** 0,75 centimes  
HYDROTHERAPIE COMPLETE  
**TRAMWAYS GRATUITS**  
Pour les Baigneurs logés à Vichy, qui en feront la demande au Directeur.  
**PETITS CHEVAUX**  
Grand Parc  
NOMBREUSES ATTRACTIONS  
PROPRIÉTÉS DES SOURCES  
La source ELISABETH qui contient cinq fois plus de magnésie et deux fois plus d'arsenic que la plupart des autres eaux de Vichy, doit à sa composition minérale supérieure et particulière, son efficacité dans les engorgements du foie, de la vésicule, les affections de l'estomac, des reins, de la vessie, la gravelle, la goutte.  
La source S<sup>te</sup>-MARIE, la plus riche en fer et magnésium, est un acide carbonique, éléments constitutifs et régénérateurs du sang, ajoutés par excellence des eaux alcalines, est très efficace dans l'anémie, la chlorose, l'appauvrissement du sang, les fièvres intermittentes. Les végétaux obtenus dans le diable sont très remarquables.

J. Schilizzi  
N° 288

